THE

A. H. U. COLQUHOUN

LIBRARY

OF CANADIAN HISTORY

# THE

# QUEBEC ALMANAC;

AND

# BRITISH AMERICAN ROYAL

# KALENDAR,

## For the Year 1820:

Being Leap Year.

---

North latitude 46° 55′.
West longitude from Greenwich 71° 10′.

---

QUEBEC:

Printed and Sold by J. NEILSON, No. 3, Mountain Street.

Digitized by the Internet Archive
in 2016 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/quebecalmanackbr1820unse

# *ALMANACK*, 1820.

## EPOCHS AND COMMON NOTES,
*For the Year* 1820, *being Leap year.*

| | |
|---|---|
| Of the Julian Period - - | 6533 |
| Of the Mundane Æra - - | 5823 |
| Since the birth of Chriſt, according to Chronologers. - - | 1824 |
| Of the *vulgar* Chriſtian Æra - - | 1820 |
| Since the Diſcovery of America - - | 328 |
| Since the foundation of Quebec by Champlain | 212 |
| Of the reign of His Majeſty GEORGE III. - | 60 |

| *Chronological Cycles.* | |
|---|---|
| Dominical Letter | B A |
| Golden Number | 16 |
| Epact, | 15 |
| Solar Cycle | 9 |
| Roman Indiction | 8 |

*Ember Days.*

February, 23, 25, & 26.
May, 24, 26, & 27.
September, 20, 22, & 23.
December, 20, 22, & 23.

## MOVEABLE FEASTS.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Septuaga. Sun. | Jany. 30 | Low Sunday, | April 9 |
| Quin. or Sh Sun. | Feb. 13 | Rogation Sun. | May 7 |
| Aſh-Wedneſday, | Feb. 16 | Aſcen. H. Thur. | May 11 |
| Mid-Lent Sun. | March 12 | Whit Sunday, | May 21 |
| Palm Sunday, | March 26 | Trinity Sunday, | May 28 |
| EASTER DAY | April 2 | Advent Sunday, | Dec. 3 |

## *Commencement of the SEASONS.*

SPRING Sun enters ♈, March 20, 11h 34m morning.
SUMMER Sun enters ♋, June 21, 8h 59m morning.
AUTUMN Sun enters ♎, Sept. 22, 11h 4m evening.
WINTER Sun enters ♑ Decr. 21, 4h 6m evening.

# ECLIPSES.

There will be three Eclipses invisible at Quebec; to wit:—Two of the Sun, the 14th March and 7th September; and one of the Moon, the 29th March. But there will be one of the Moon visible at Quebec, the 22d September. The commencement will be at 29m. after midnight; the middle at 1h. 58m.; Full Moon, 2h. 4m.; the end of the Eclipse at 3h. 26m.; its greatest phases will be 10 digits 12m. on the Southern part of the Moon. Duration of the Eclipse, 2h. 57m.

Il y aura trois Eclipses invisibles à Québec; savoir: Deux de Soleil, le 14 Mars et le 7 Septembre, et une de Lune, le 29 Mars. Mais il y aura une Eclipse de Lune visible à Québec, le 22 Septembre. Le commencement sera à minuit 29 m. le milieu à 1h. 58m. opposition ou Pleine Lune à 2h. 4m. fin de l'Eclipse à 3h. 26m. Grandeur de l'Eclipse, 10 doigts 12m. dans la partie Méridionale de la Lune. Durée de l'Eclipse, 2h. 57m.

---

*Explanation of the* CALENDAR.

The firſt Column contains the days of the Month, the ſecond the days of the Week, the third the Holidays, &c. and the fourth riſing and ſetting of the Sun-

## Explication du Calendrier.

*La première colonne contient les jours du mois; la ſeconde les jours de la ſemaine; la troiſième les Fêtes; et la quatrième le lever et le coucher du Soleil.*

---

LE SOLEIL avec les Sept PLANETES.

| | |
|---|---|
| ☉ Le Soleil | ♂ Mars |
| ☿ Mercure | ♃ Jupiter |
| ♀ Vénus | ♄ Saturne |
| ⊖ La Terre | ♅ Georgian |

## Les Douze Signes du Zodiaque.

| | |
|---|---|
| ♈ Le Bélier, *Aries.* | ♎ La Balance, *Libra.* |
| ♉ Le Taureau, *Taurus.* | ♏ Le Scorpion, *Scorpio.* |
| ♊ Les Gémeaux, *Gemini.* | ♐ Le Sagittaire, *Sagitarius.* |
| ♋ L'Ecriviſſe, *Cancer.* | ♑ Le Capricorne *Capricornus* |
| ♌ Le Lion, *Leo.* | ♒ Le Verſeau, *Aquarius.* |
| ♍ La Vierge, *Virgo.* | ♓ Les Poiſſons, *Piſces.* |

## MOON's RISING and SETTING.

| | |
|---|---|
| At four days old it ſets at, and ſhines till, about 10 at night. | 15, at full, it riſes about 6 in the evening. |
| 5 - about - 11 | 16 - at ¼ after - 7 |
| 6 - about - 12 | 17 - at ½ after - 8 |
| 7 at near 1 in the morning. | 18 - about - - 10 |
| | 19 - about - - 11 |
| | 20 - about - - 12 |

*N. B.* This Table is ſufficiently accurate for the purpoſe it is wanted for—that of aſcertaining moonlight evenings.

## *Of the Changes of the Moon.*

Many perſons, underſtanding that the mean time between one new Moon and another is 29 days, 12 hours, 44 minutes and a fraction, imagine that, to find the full or quarters of the Moon, they have only to add a half or fourth part of that time; and when they do not find the changes marked in the Calendar to correſpond with this method, they impute it to miſtake in the calculation of thoſe changes. It is therefore, neceſſary to put them in mind, that the great inequality of the Moon's motions renders the above rule extremely inaccurate, ſo that nineteen times in twenty, it muſt fail in giving the true conjunction or change.

# *ALMANACH*, 1820.

## EPOQUES ET NOTES COMMUNES
*Pour l'Année Bissextile* 1820.

| | |
|---|---|
| De la Période Julienne, - - | 6533 |
| De l'Ere du monde, - - | 5823 |
| Depuis la naissance de notre S. Jésus-Christ, suivant les Chronologistes, - - | 1824 |
| De l'Ere vulgaire, - - | 1820 |
| Depuis la découverte de l'Amérique, - | 328 |
| Depuis la fondation de Québec par Champlain | 212 |
| Du règne de Sa Majesté GEORGE III. - | 60 |

| *Comput Ecclésiastique.* | | *Quatre Tems.* | |
|---|---|---|---|
| Nombre d'Or, | 16 | Février, | 23, 25, 26. |
| Cycle Solaire, | 9 | Mai, | 24, 26, 27. |
| Epactes, | 15 | Septembre, | 20, 22, 23. |
| Indiction, | 8 | Décembre, | 20, 22, 23. |
| Lettres Dominicales | B A. | | |

## FETES MOBILES.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Septuagésime, | 30 Janvier. | Pentecôte, | 21 Mai. |
| Les Cendres, | 16 Février. | Trinité, | 28 Mai. |
| Pâques, | 2 Avril. | Fête-Dieu, | 1 Juin. |
| Rogations, | 8, 9, 10 Mai. | Avent, | 3 Décembre. |
| Ascension, | 11 Mai. | | |

*Commencement des quatre Saisons de l'Année.*

Le Printems le O entre au ♈ le 20 Mars à 11h 34m M.
L'Eté le O entre à ♋, le 21 Juin à 8h 59m M
L'Automne le O entre à la ♎ le 22 Sept. à 11h 4m Soir
L'Hiver le O entre au ♑ le 21 Déc. à 4h 6m Soir.

## Figures des Lunaisons.

| | |
|---|---|
| Nouvelle Lune. | Pleine Lune. |
| Premier Quartier. | Dernier Quartier. |

## LEVER et COUCHER de la LUNE.

| | |
|---|---|
| Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusqu'à vers 10 heures. | Au 15e. elle est pleine et se leve à 6h. du soir. |
| Au 5e. vers 11 | 16e. vers $7\frac{1}{4}$ |
| 6e. vers minuit | 17e. vers $8\frac{1}{2}$ |
| 7e. vers 1h. du matin. | 18e. vers 10 |
| | 19e. vers 11 |
| | 20e. vers minuit. |

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire.

## Fetes d'Obligation dans le Diocèse de Quebec.

Tous les Dimanches de l'année.
La Circoncision de N. S. 1er Janvier.
L'Epiphanie de N. S. 6 Janvier.
L'Annonciation de la B. V. M. 25 Mars.*
L'Ascension de N. S.
La Fête du S. Sacrement ou Fête-Dieu.
La Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul, 29 Juin.
La Toussaint — — 1 Nov.
La Conception de la B. V. M. 8 Déc.
Noël, ou la Nativité de N. S. 25 Déc.

* Quand la Fête de l'Annonciation est transférée à un autre jour que le 25 Mars, elle cesse d'être d'Obligation.

# JANUARY ☉ enters ♒ 20th 8h. 44m. Ev.

Laſt Quarter the 8th, 11h. 38m. morning.
New Moon the 15th, 9m. afternoon.
Firſt Quarter the 22d, 3h. 58m. morning.
Full Moon the 30th, 1h. 1m. morning.

| Days | Wks. | ENGLISH CALENDAR. | R. | ☉ | S. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Sa. | *Circumciſion.* | 7 | 44 | 5 |
| 2 | *Sun* | *2d Sunday after Chriſtmas.* | 7 | 44 | 5 |
| 3 | M. | | 7 | 43 | 5 |
| 4 | Tu. | | 7 | 42 | 5 |
| 5 | W. | | 7 | 42 | 5 |
| 6 | Th. | *Epiphany.* | 7 | 41 | 5 |
| 7 | F. | | 7 | 40 | 5 |
| 8 | Sa. | Lucian. | 7 | 40 | 5 |
| 9 | *Sun* | *1ſt Sun. aft. Epiphany.* | 7 | 39 | 5 |
| 10 | M. | | 7 | 38 | 5 |
| 11 | Tu. | | 7 | 37 | 5 |
| 12 | W. | | 7 | 36 | 5 |
| 13 | Th. | Hilary Bp. | 7 | 35 | 5 |
| 14 | F. | | 7 | 34 | 5 |
| 15 | Sa. | Duke of Glouceſter born, 1776. | 7 | 33 | 5 |
| 16 | *Sun* | *2d Sunday after Epiphany.* | 7 | 32 | 5 |
| 17 | M. | | 7 | 31 | 5 |
| 18 | Tu. | Priſca. | 7 | 30 | 5 |
| 19 | W. | | 7 | 29 | 5 |
| 20 | Th. | Fabian. | 7 | 27 | 5 |
| 21 | F. | Agnes V. | 7 | 26 | 5 |
| 22 | Sa. | Vincent M. | 7 | 25 | 5 |
| 23 | *Sun* | *3d Sunday after Epiphany.* | 7 | 24 | 5 |
| 24 | M. | | 7 | 23 | 5 |
| 25 | Tu | *Converſion of St. Paul.* | 7 | 21 | 5 |
| 26 | W. | | 7 | 20 | 5 |
| 27 | Th. | Duke of Suſſex born, 1773. | 7 | 19 | 5 |
| 28 | F. | | 7 | 17 | 5 |
| 29 | Sa. | | 7 | 16 | 5 |
| 30 | *Sun* | *Septuageſima Sunday.* | 7 | 14 | 5 |
| 31 | M. | [King Charles I. Martyr. 1649. | 7 | 13 | 5 |

# JANVIER le ☉ ent. ♒ le 20 à 8h 44m. Soir

☾ Le 8 à 11h. 38m. Matin.
● Le 15 à midi 9m.
☽ Le 22 à 3h. 58m. Matin.
☉ Le 30 à 1h. 1m. Matin.

| Jo | Semaine. | FETES. | | L ☉ C |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Samedi | *CIRCONCISION.* | | 7 44 5 |
| 2 | DIMAN. | *Vacat.* Oct. de st. Etienne | 2M | 7 44 5 |
| 3 | Lundi | Octave de st. Jean. | M | 7 43 5 |
| 4 | Mardi | Octave des ss Innocens. | | 7 42 5 |
| 5 | Mercredi | Vigile de l'Epiphanie. | M | 7 42 5 |
| 6 | Jeudi | EPIPHANIE. Octave. | | 7 41 5 |
| 7 | Vendredi | | | 7 40 5 |
| 8 | Samedi | | | 7 40 5 |
| 9 | DIMAN. | 1. après l'Epiphanie. | M | 7 39 5 |
| 10 | Lundi | | | 7 38 5 |
| 11 | Mardi | | | 7 37 5 |
| 12 | Mercredi | | | 7 36 5 |
| 13 | Jeudi | Octave de l'Epiphanie. | | 7 35 5 |
| 14 | Vendredi | s. Hilaire. | M | 7 34 5 |
| 15 | Samedi | s. Paul Hermite. | M | 7 33 5 |
| 16 | DIMAN. | 2. NOM DE JESUS. | M | 7 32 5 |
| 17 | Lundi | s. Antoine. | M | 7 31 5 |
| 18 | Mardi | Chaire St. Pierre à Rome | 2M | 7 30 5 |
| 19 | Mercredi | s. Canut. | M | 7 29 5 |
| 20 | Jeudi | ss. Fabien et Sébastien. | | 7 27 5 |
| 21 | Vendredi | ste. Agnès. | | 7 26 5 |
| 22 | Samedi | ss. Vincent et Anast. | | 7 25 5 |
| 23 | DIMAN. | 3. après l'Epiphanie. | | 7 24 5 |
| 24 | Lundi | s. Timothée. | | 7 23 5 |
| 25 | Mardi | Conversion de St. Paul. | M | 7 21 5 |
| 26 | Mercredi | s. Policarpe. | | 7 20 5 |
| 27 | Jeudi | s. Jean Chrysostôme. | | 7 19 5 |
| 28 | Vendredi | s. Marcel. | | 7 17 5 |
| 29 | Samedi | s. François de Sales. | | 7 16 5 |
| 30 | DIMAN. | Septuagésime. | | 7 14 5 |
| 31 | Lundi | s. Pierre Nolasque. | | 7 13 5 |

# FEBRUARY ☉ enters ♓ 19th 11h 24m M

Last Quarter, the 7th, 4h. 30m. morning.
New Moon, the 13th, 10h. 32m. evening.
First Quarter the 20th, 5h. 30m. evening.
Full Moon the 28th, 8h. 10m. evening.

| Days. | ENGLISH CALENDAR. | R. | ☉ S |
|---|---|---|---|
| 1 Tu. | | 7 | 12 |
| 2 W. | *Pur. B. V. Mary.* | 7 | 10 |
| 3 Th. | Blasius. | 7 | 9 |
| 4 F. | | 7 | 7 |
| 5 Sa. | Agatha V. | 7 | 6 |
| 6 *Sun* | *Sexagesima Sunday.* | 7 | 4 |
| 7 M. | | 7 | 3 |
| 8 Tu. | | 7 | 1 |
| 9 W. | | 7 | 0 |
| 10 Th. | | 6 | 58 |
| 11 F. | | 6 | 57 |
| 12 Sa. | | 6 | 55 |
| 13 *Sun* | *Quinquagesima Sunday.* | 6 | 53 |
| 14 M. | Valentine. | 6 | 52 |
| 15 Tu. | *Shrove-Tuesday.* | 6 | 50 |
| 16 W. | *Ash-Wednesday.* | 6 | 48 |
| 17 Th. | | 6 | 47 |
| 18 F. | | 6 | 45 |
| 19 Sa. | | 6 | 44 |
| 20 *Sun* | 1st *Sunday in Lent.* | 6 | 42 |
| 21 M. | | 6 | 40 |
| 22 Tu. | | 6 | 39 |
| 23 W. | | 6 | 37 |
| 24 Th. | St. Mathias. D. Cambridge born, | 6 | 36 |
| 25 F. | [1774. | 6 | 34 |
| 26 Sa. | | 6 | 32 |
| 27 *Sun* | 2d *Sunday in Lent.* | 6 | 30 |
| 28 M. | | 6 | 27 |
| 29 Tu. | | 6 | 25 |

## FEVRIER le ☉ entre ♓ le 19 à 11h 22m M

☾ Le 7 à 4h. 30m. Matin.
● Le 13 à 10h. 32m. Soir.
☽ Le 20 à 5h. 30m. Soir.
☉ Le 28 à 8h. 10m. Soir.

| Jo | Semaine. | FETES. | | L | ☉ | C |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Mardi | s. Ignace. | | 7 | 12 | 5 |
| 2 | Mercredi | Purification de Marie. | | 7 | 10 | 5 |
| 3 | jeudi | s. Raimond. | M | 7 | 9 | 5 |
| 4 | Vendredi | s. André Corsin. | | 7 | 7 | 5 |
| 5 | Samedi | ste. Agathe. | | 7 | 6 | 5 |
| 6 | DIMAN. | Sexagesime. Sol. Purific. | M | 7 | 4 | 5 |
| 7 | Lundi | s. Romualde. | | 7 | 3 | 5 |
| 8 | Mardi | s. Jean de Matha. | | 7 | 1 | 5 |
| 9 | Mercredi | ste. Martine. | M | 7 | 0 | 5 |
| 10 | jeudi | ste. Scholastique. | | 6 | 58 | 6 |
| 11 | Vendredi | | | 6 | 57 | 6 |
| 12 | Samedi | De la Ste. Vierge. | | 6 | 55 | 6 |
| 13 | DIMAN. | Quinquagésime. | | 6 | 53 | 6 |
| 14 | Lundi | s. Valentin. | | 6 | 52 | 6 |
| 15 | Mardi | ss. Faustin et Jovite. | | 6 | 50 | 6 |
| 16 | Mercredi | Les Cendres. | | 6 | 48 | 6 |
| 17 | jeudi | | | 6 | 47 | 6 |
| 18 | Vendredi | | | 6 | 45 | 6 |
| 19 | Samedi | | | 6 | 44 | 6 |
| 20 | DIMAN. | 1. du Carême. Sol. Mathias. | | 6 | 42 | 6 |
| 21 | Lundi | | | 6 | 40 | 6 |
| 22 | Mardi | Chaire s. Pierre à Ant. | 2M | 6 | 39 | 6 |
| 23 | Mercredi | 4 *Tems.* | | 6 | 37 | 6 |
| 24 | Jeudi | M à la Messe. | | 6 | 36 | 6 |
| 25 | Vendredi | 4 *Tems.* s. Mathias. | M | 6 | 34 | 6 |
| 26 | Samedi | 4 *Tems.* | | 6 | 32 | 6 |
| 27 | DIMAN. | 2. | | 6 | 30 | 6 |
| 28 | Lundi | | | 6 | 27 | 6 |
| 29 | Mardi | | | | | |

## MARCH ☉ enters ♈ 20th, 11h. 34m. M.

Laſt Quarter the 7th, 5h. 26m. evening.
New Moon the 14th, 8h. 37m. morning.
Firſt Quarter the 21ſt, 9h. 17m. morning.
Full Moon, the 29th, 2h. 2m. afternoon.

| Ds | ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | ☉ | S. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | W | St. DAVID Abp. | 6 | 24 | 6 |
| 2 | Th. | Chadwick. | 6 | 22 | 6 |
| 3 | F. | | 6 | 20 | 6 |
| 4 | Sa. | | 6 | 19 | 6 |
| 5 | *Sun* | *3d Sunday in Lent.* | 6 | 17 | 6 |
| 6 | M. | | 6 | 15 | 6 |
| 7 | Tu. | Perpetua. | 6 | 13 | 6 |
| 8 | W. | | 6 | 12 | 6 |
| 9 | Th. | | 6 | 10 | 6 |
| 10 | F. | | 6 | 9 | 6 |
| 11 | Sa. | | 6 | 7 | 6 |
| 12 | *Sun* | *Midlent Sunday.* Gregory, M. | 6 | 5 | 6 |
| 13 | M. | | 6 | 4 | 6 |
| 14 | Tu. | | 6 | 3 | 6 |
| 15 | W. | | 6 | 2 | 6 |
| 16 | Th. | | 6 | 2 | 6 |
| 17 | F. | ST. PATRICK. | 6 | 1 | 6 |
| 18 | Sa. | Edward K. W. S. | 6 | 1 | 6 |
| 19 | *Sun* | *5th Sunday in Lent.* | 6 | 0 | 6 |
| 20 | M. | Vernal Equinox. | 6 | 0 | 6 |
| 21 | Tu. | Benedict. | 6 | 0 | 6 |
| 22 | W. | | 5 | 59 | 7 |
| 23 | Th. | | 5 | 57 | 7 |
| 24 | F. | | 5 | 54 | 7 |
| 25 | Sa. | *Annunciation B. V. Mary.* | 5 | 52 | 7 |
| 26 | *Sun* | *Palm Sunday.* | 5 | 50 | 7 |
| 27 | M. | | 5 | 47 | 7 |
| 28 | Tu. | | 5 | 43 | 7 |
| 29 | W. | | 5 | 37 | 7 |
| 30 | Th. | | 5 | 35 | 7 |
| 31 | F. | *Good Friday.* | 5 | 34 | 7 |

# MARS le ☉ entre au ♈ le 20 à 11h 34m M

☾ Le 7 à 5h. 26m. Soir.
● Le 14 à 8h. 37m. Matin.
☽ Le 21 à 9h. 17m. Matin.
☉ Le 29 à 2h. 2m. Soir.

| Jo | Semaine. | FETES. | | L | ☉ | C |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Mercredi | | | 6 | 24 | 6 |
| 2 | Jeudi | | | 6 | 22 | 6 |
| 3 | Vendredi | | | 6 | 20 | 6 |
| 4 | Samedi | s. Casimire. | 2M | 6 | 19 | 6 |
| 5 | DIMAN. | 3. | | 6 | 17 | 6 |
| 6 | Lundi | | | 6 | 15 | 6 |
| 7 | Mardi | s. Thomas d'Aquin. | 2M | 6 | 13 | 6 |
| 8 | Mercredi | s. Jean de Dieu. | M | 6 | 12 | 6 |
| 9 | Jeudi | ste. Françoiſe. | M | 6 | 10 | 6 |
| 10 | Vendredi | ss. 40 Martyrs. | M | 6 | 9 | 6 |
| 11 | Samedi | | | 6 | 7 | 6 |
| 12 | DIMAN. | 4. | | 6 | 5 | 6 |
| 13 | Lundi | s. Grégoire. | M | 6 | 4 | 6 |
| 14 | Mardi | | | 6 | 3 | 6 |
| 15 | Mercredi | | | 6 | 2 | 6 |
| 16 | Jeudi | | | 6 | 2 | 6 |
| 17 | Vendredi | s. Patrice. | M | 6 | 1 | 6 |
| 18 | Samedi | | | 6 | 1 | 6 |
| 19 | DIMAN. | De la Paſſion. Sol. s. Joſeph. | | 6 | 0 | 6 |
| 20 | Lundi | s. Joſeph. | M | 6 | 0 | 6 |
| 21 | Mardi | s. Benoît. | M | 6 | 0 | 6 |
| 22 | Mercredi | | | 5 | 59 | 7 |
| 23 | Jeudi | | | 5 | 57 | 7 |
| 24 | Vendredi | N. D. de Pitié. | M | 5 | 54 | 7 |
| 25 | Samedi | ANNONCIATION. | M | 5 | 52 | 7 |
| 26 | DIMAN. | Rameaux. | | 5 | 50 | 7 |
| 27 | Lundi | | | 5 | 47 | 7 |
| 28 | Mardi | | | 5 | 43 | 7 |
| 29 | Mercredi | | | 5 | 37 | 7 |
| 30 | Jeudi | Jeudi Saint. | | 5 | 35 | 7 |
| 31 | Vendredi. | Vendredi Saint. | | 5 | 34 | 7 |

## APRIL ☉ enters ♉ 20th, 1m af. midnight.

Laſt Quarter the 6th, 2h. 40m. morning.
New Moon the 12th, 6h. 30m. evening.
Firſt Quarter the 20th, 2h. 38m. morning.
Full Moon the 28th, 5h. 11m. morning.

| Dys | wks. | ENGLISH CALENDAR. | R. | ☉ | S. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Sa. | | 5 | 32 | 7 |
| 2 | *Sun* | EASTER DAY. | 5 | 30 | 7 |
| 3 | M. | *Easter Monday.* Richard B. | 5 | 28 | 7 |
| 4 | Tu. | *Easter Tuesday.* St. Ambroſe. | 5 | 27 | 7 |
| 5 | W. | | 5 | 25 | 7 |
| 6 | Th. | | 5 | 24 | 7 |
| 7 | F. | | 5 | 22 | 7 |
| 8 | Sa. | | 5 | 20 | 7 |
| 9 | *Sun* | *1ſt Sun. af. Easter. Low Sunday.* | 5 | 19 | 7 |
| 10 | M. | | 5 | 17 | 7 |
| 11 | Tu. | | 5 | 15 | 7 |
| 12 | W. | | 5 | 14 | 7 |
| 13 | Th. | | 5 | 12 | 7 |
| 14 | F. | | 5 | 11 | 7 |
| 15 | Sa. | | 5 | 9 | 7 |
| 16 | *Sun* | *2d Sun. after Eaſter.* | 5 | 7 | 7 |
| 17 | M. | | 5 | 6 | 7 |
| 18 | Tu. | | 5 | 4 | 7 |
| 19 | W. | Alphege. | 5 | 3 | 7 |
| 20 | Th. | | 5 | 1 | 7 |
| 21 | F. | | 5 | 0 | 7 |
| 22 | Sa. | | 4 | 58 | 8 |
| 23 | *Sun* | *3d Sun. aft. Eaſter.* St. GEORGE. | 4 | 57 | 8 |
| 24 | M. | [Prince Regent's b. d. kept. | 4 | 55 | 8 |
| 25 | Tu. | St. Mark. | 4 | 54 | 8 |
| 26 | W. | 25 Ducheſs of Glouceſter b. 1776. | 4 | 52 | 8 |
| 27 | Th. | | 4 | 51 | 8 |
| 28 | F. | | 4 | 49 | 8 |
| 29 | Sa. | | 4 | 48 | 8 |
| 30 | *Sun* | *4th Sunday after Eaſter.* | 4 | 46 | 8 |

## AVRIL le ☉ entre au ♉ le 20 à Minuit 1m.

☾ Le 6 à 2h. 40m. Matin.
● Le 12 à 6h. 30m. Soir.
☽ Le 20 à 2h. 38m. Matin.
○ Le 28 à 5h. 11m. Matin.

| Jo | Semaine. | FETES. | | LOC |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Samedi | Samedi Saint. | | 5 32 7 |
| 2 | DIMAN. | PAQUES. | | 5 30 7 |
| 3 | Lundi | | | 5 28 7 |
| 4 | Mardi | | | 5 27 7 |
| 5 | Mercredi | | | 5 25 7 |
| 6 | Jeudi | | | 5 24 7 |
| 7 | Vendredi | | | 5 22 7 |
| 8 | Samedi | | | 5 20 7 |
| 9 | DIMAN. | QUASIMODO. | | 5 19 7 |
| 10 | Lundi | s. François de Paule. | | 5 17 7 |
| 11 | Mardi | s. Léon. | | 5 15 7 |
| 12 | Mercredi | s. Isidore. | | 5 14 7 |
| 13 | Jeudi | s. Herménégilde. | | 5 12 7 |
| 14 | Vendredi. | s. Vincent Ferrier. | M | 5 11 7 |
| 15 | Samedi | De la ste. Vierge. | | 5 9 7 |
| 16 | DIMAN. | 2. | | 5 7 7 |
| 17 | Lundi | s. Anicet. | | 5 6 7 |
| 18 | Mardi | | | 5 4 7 |
| 19 | Mercredi | | | 5 3 7 |
| 20 | Jeudi | | | 5 1 7 |
| 21 | Vendredi. | s. Anselme. | | 5 0 7 |
| 22 | Samedi. | ss. Sotère, &c. Martyrs. | | 4 58 8 |
| 23 | DIMAN. | 3. STE. FAMILLE. | M | 4 57 8 |
| 24 | Lundi | s. George. | | 4 55 8 |
| 25 | Mardi | *Abst. Procession* Marc. | | 4 54 8 |
| 26 | Mercredi | ss. Clet et Marcellin. | | 4 52 8 |
| 27 | Jeudi | | | 4 51 8 |
| 28 | Vendredi | s. Vital, Martyr. | | 4 49 8 |
| 29 | Samedi | s. Pierre, Martyr. | | 4 48 8 |
| 30 | DIMAN. | 4. ste. Catherine de Sienne. | | 4 46 8 |

# MAY ☉ enters ♊ 21st, 23m. af. midnight.

Last Quarter the 5th, 9h. 6m. morning.
New Moon the 12th, 4h. 25m. morning.
First Quarter the 19th, 8h. 38m. evening.
Full Moon the 27th, 5h. 5m. afternoon.

| Days | ENGLISH CALENDAR. | R. ☉ S. |
|---|---|---|
| 1 M. | *St. Philip and St. James.* | 4 45 8 |
| 2 Tu. | | 4 43 8 |
| 3 W. | Invention of the Crofs. | 4 42 8 |
| 4 Th. | | 4 41 8 |
| 5 F. | | 4 40 8 |
| 6 Sa. | St. John. P. L.—Siege raiſed, '76. | 4 38 8 |
| 7 *Sun* | *5th Sun after Eaſter. Rog Sunday.* | 4 37 8 |
| 8 M. | 7 Ducheſs of York born, 1767. | 4 35 8 |
| 9 Tu. | | 4 34 8 |
| 10 W. | | 4 33 8 |
| 11 Th. | *Aſcenſion day*, or *Holy Thurſday.* | 4 31 8 |
| 12 F. | | 4 30 8 |
| 13 Sa. | | 4 39 8 |
| 14 *Sun* | *Sunday after Aſcension Day.* | 4 28 8 |
| 15 M. | | 4 27 8 |
| 16 Tu. | | 4 25 8 |
| 17 W. | Princeſs of Wales born 1768. | 4 24 8 |
| 18 Th. | | 4 23 8 |
| 19 F. | Dunſtan. | 4 22 8 |
| 20 Sa. | | 4 21 8 |
| 21 *Sun* | *Whit-Sunday.* | 4 20 8 |
| 22 M. | Prs. of Heſſe-Hombourg b. 1770. | 4 19 8 |
| 23 Tu. | | 4 18 8 |
| 24 W. | | 4 17 8 |
| 25 Th. | | 4 16 8 |
| 26 F. | Auguſtine. | 4 16 8 |
| 27 Sa. | Venerable Bede. | 4 15 8 |
| 28 *Sun* | *Trinity Sunday.* | 4 14 8 |
| 29 M. | *King Charles* II. *reſtored*, 1660. | 4 13 8 |
| 30 Tu. | | 4 12 8 |
| 31 W. | | 4 12 8 |

## MAI le ☉ entre aux ♊ le 21 à Minuit 23m

☾ Le 5 à 9h. 6m. Matin.
● Le 12 à 4h. 25m. Matin.
☽ Le 19 à 8h. 38m. Soir.
○ Le 27 à 5h. 5m. Soir.

| Jo | Semaine. | FETES. | | L | ☉ | C |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Lundi | ss. Philippe et Jacques. | | 4 | 45 | 8 |
| 2 | Mardi | s. Athanaſe. | | 4 | 43 | 8 |
| 3 | Mercredi | Invention Ste. Croix. | M | 4 | 42 | 8 |
| 4 | Jeudi | ste. Monique. | | 4 | 41 | 8 |
| 5 | Vendredi | s. Pie V. | | 4 | 40 | 8 |
| 6 | Samedi | Jean Porte Latine. | M | 4 | 38 | 8 |
| 7 | DIMAN. | 5. s. Staniſlas. sol. Philippe & | | 4 | 37 | 8 |
| 8 | Lundi | *Rogat.* Apparition s. Mich. | M | 4 | 35 | 8 |
| 9 | Mardi | *Rogat.* Gregoire Nazianze. | | 4 | 34 | 8 |
| 10 | Mercredi | *Rogat.* Antonin. | 2M | 4 | 33 | 8 |
| 11 | Jeudi | ASCENSION. | | 4 | 31 | 8 |
| 12 | Vendredi | ss. Nerée, &c. mart. | M | 4 | 30 | 8 |
| 13 | Samedi | | | 4 | 29 | 8 |
| 14 | DIMAN. | | 2M | 4 | 28 | 8 |
| 15 | Lundi | | | 4 | 27 | 8 |
| 16 | Mardi | s. Ubalde. | M | 4 | 25 | 8 |
| 17 | Mercredi | | | 4 | 24 | 8 |
| 18 | Jeudi | *Octave* de l'Aſcenſion. | | 4 | 23 | 8 |
| 19 | Vendredi | s. Pierre Céleſtin. | 2M | 4 | 22 | 8 |
| 20 | Samedi | *Jeûne.* De la Vigile. | | 4 | 21 | 8 |
| 21 | DIMAN. | PENTECOTE. | | 4 | 20 | 8 |
| 22 | Lundi | | | 4 | 19 | 8 |
| 23 | Mardi | | | 4 | 18 | 8 |
| 24 | Mercredi | *Jeûne 4 Tems.* | | 4 | 17 | 8 |
| 25 | Jeudi | | M | 4 | 16 | 8 |
| 26 | Vendredi | *Jeûne 4 Tems.* | M | 4 | 16 | 8 |
| 27 | Samedi | *Jeûne 4 Tems.* | M | 4 | 15 | 8 |
| 28 | DIMAN. | 1. TRINITE'. | M | 4 | 14 | 8 |
| 29 | Lundi | s. Grégoire VII. | | 4 | 13 | 8 |
| 30 | Mardi | s. Philippe de Néri. | M | 4 | 12 | 8 |
| 31 | Mercredi | s. Venant. | M | 4 | 12 | 8 |

# JUNE ☉ enters ♋ 21 st, 8h. 59m. M.

Last Quarter the 3d, 2h. 2m. afternoon.
New Moon the 10th, 2h. 56m. afternoon.
First Quarter the 18th, 2h. 18m. afternoon.
Full Moon the 26th, 2h. 20m. morning.

| Days | Days | ENGLISH CALENDAR. | R. | ☉ | S. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Th. | *Corpus Christi.* Nicomede. | 4 | 11 | 8 |
| 2 | F. | | 4 | 10 | 8 |
| 3 | Sa. | 4 K. GEO. III. born, 1738. | 4 | 10 | 8 |
| 4 | *Sun* | *1st Sunday after Trinity.* | 4 | 9 | 8 |
| 5 | M. | Boniface. D. Cumberland b. 1771. | 4 | 8 | 8 |
| 6 | Tu. | | 4 | 8 | 8 |
| 7 | W. | | 4 | 7 | 8 |
| 8 | Th. | | 4 | 7 | 8 |
| 9 | F. | | 4 | 7 | 8 |
| 10 | Sa. | | 4 | 6 | 8 |
| 11 | *Sun* | *2d Sun. after Trin.* *St. Barnabas.* | 4 | 6 | 8 |
| 12 | M. | | 4 | 6 | 8 |
| 13 | Tu | | 4 | 5 | 8 |
| 14 | W. | | 4 | 5 | 8 |
| 15 | Th. | | 4 | 5 | 8 |
| 16 | Fr. | | 4 | 5 | 8 |
| 17 | Sa. | St. Alban M. | 4 | 5 | 8 |
| 18 | *Sun* | *3d Sunday after Trinity.* | 4 | 5 | 8 |
| 19 | M. | | 4 | 5 | 8 |
| 20 | Tu. | Trans. of Edw. K. W. S. | 4 | 5 | 8 |
| 21 | W. | Longest day. Summer Solstice. | 4 | 5 | 8 |
| 22 | Th. | | 4 | 5 | 8 |
| 23 | F. | | 4 | 6 | 8 |
| 24 | Sa. | *N. St. John Baptist.* | 4 | 6 | 8 |
| 25 | *Sun* | *4th Sunday after Trinity.* | 4 | 6 | 8 |
| 26 | M. | | 4 | 6 | 8 |
| 27 | Tu | | 4 | 6 | 8 |
| 28 | W. | | 4 | 7 | 8 |
| 29 | Th. | *St. Peter & St. Paul.* | 4 | 7 | 8 |
| 30 | F. | | 4 | 8 | 8 |

# JUIN le ☉ entre à ♋ le 21 à 8h 59m. M.

☾ Le 3 à 2h. 2m. Soir.
● Le 10 à 2h. 56m. Soir.
☽ Le 18 à 2h 18m. Soir.
⊙ Le 26 à 2h. 20m Matin

| Jo | Semaine. | FETES. | | L | ☉ | C |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | jeudi | FETE-DIEU. *Octave.* | M | 4 | 11 | 8 |
| 2 | Vendredi | | | 4 | 10 | 8 |
| 3 | Samedi | | M | 4 | 10 | 8 |
| 4 | DIMAN. | 2. *Proces.* | | 4 | 9 | 8 |
| 5 | Lundi | | | 4 | 8 | 8 |
| 6 | Mardi | s. Norbert. | M | 4 | 8 | 8 |
| 7 | Mercredi | | | 4 | 7 | 8 |
| 8 | jeudi | *Octave* de la Fête-Dieu. | | 4 | 7 | 8 |
| 9 | Vendredi | s. Bernardin | | 4 | 7 | 8 |
| 10 | Samedi | ste. Marguerite. | | 4 | 6 | 8 |
| 11 | DIMAN. | 3. s. Barnabé. | M | 4 | 6 | 8 |
| 12 | Lundi | s. Jean à Facundo. | M | 4 | 6 | 8 |
| 13 | Mardi | s. Antoine de Pade. | | 4 | 5 | 8 |
| 14 | Mercredi | s. Basile. | M | 4 | 5 | 8 |
| 15 | jeudi | ste. Magdeleine de Pazzis. | M | 4 | 5 | 8 |
| 16 | Vendredi | | | 4 | 5 | 8 |
| 17 | Samedi | De la Ste. Vierge. | | 4 | 5 | 8 |
| 18 | DIMAN. | 4. | M | 4 | 5 | 8 |
| 19 | Lundi | ste. Julienne. | M | 4 | 5 | 8 |
| 20 | Mardi | Silvère. | | 4 | 5 | 8 |
| 21 | Mercredi | | | 4 | 5 | 8 |
| 22 | jeudi | s. Paulin. | | 4 | 5 | 8 |
| 23 | Vendredi | *Jeûne.* De la Vigile. | | 4 | 6 | 8 |
| 24 | Samedi | s. Jean Baptiste. *Octave.* | | 4 | 6 | 8 |
| 25 | DIMAN. | 5. Sol. s. Jean Baptiste. | M | 4 | 6 | 8 |
| 26 | Lundi | ss. Jean et Paul. | M | 4 | 6 | 8 |
| 27 | Mardi | | | 4 | 6 | 8 |
| 28 | Mercredi | *Jeûne.* s. Léon. | 2M | 4 | 7 | 8 |
| 29 | Jeudi | ss. PIERRE et PAUL. *Oct.* | | 4 | 7 | 8 |
| 30 | Vendredi | Commémor. St. Paul. | 2M | 4 | 8 | 8 |

# JULY ☉ enters ♌ 22d, 7h. 52m. Ev.

Last Quarter the 2d, 6h. 53m. afternoon.
New Moon the 10th, 2h. 52m. morning.
First Quarter the 18th, 6h. 40m. morning.
Full Moon the 25th, 10h. 9m. morning.

| Days | | ENGLISH CALENDAR. | R. | O | S. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Sa. | | 4 | 8 | 8 |
| 2 | *Sun* | *Visit. of B. V. Mary.* | 4 | 9 | 8 |
| 3 | M. | Quebec founded, 1608. | 4 | 9 | 8 |
| 4 | Tu. | Transl. of St. Martin B. | 4 | 10 | 8 |
| 5 | W. | | 4 | 10 | 8 |
| 6 | Th | | 4 | 11 | 8 |
| 7 | F. | Thomas à Becket. | 4 | 12 | 8 |
| 8 | Sa. | | 4 | 13 | 8 |
| 9 | *Sun* | *6th Sunday after Trinity.* | 4 | 13 | 8 |
| 10 | M. | | 4 | 14 | 8 |
| 11 | Tu. | | 4 | 15 | 8 |
| 12 | W. | | 4 | 16 | 8 |
| 13 | Th. | | 4 | 17 | 8 |
| 14 | F. | | 4 | 18 | 8 |
| 15 | Sa. | Swithin Bp. | 4 | 18 | 8 |
| 16 | *Sun* | *7th Sunday after Trinity.* | 4 | 20 | 8 |
| 17 | M. | | 4 | 20 | 8 |
| 18 | Tu. | | 4 | 22 | 8 |
| 19 | W. | | 4 | 23 | 8 |
| 20 | Th. | Margaret V. | 4 | 24 | 8 |
| 21 | F. | | 4 | 25 | 8 |
| 22 | Sa. | St. Mary Magdalen. | 4 | 26 | 8 |
| 23 | *Sun* | *8th Sun after Trinity.* | 4 | 27 | 8 |
| 24 | M. | | 4 | 28 | 8 |
| 25 | Tu. | St. James. | 4 | 29 | 8 |
| 26 | W. | St. Anne. | 4 | 30 | 8 |
| 27 | Th. | | 4 | 32 | 8 |
| 28 | F. | | 4 | 33 | 8 |
| 29 | Sa. | | 4 | 34 | 8 |
| 30 | *Sun* | *9th Sun. after Trinity.* | 4 | 36 | 8 |
| 31 | M. | | 4 | 37 | 8 |

# JUILLET le ☉ en. au ♌ le 22 à 7h 52m. S.

☾ Le 2 à 6h. 53m. Soir,
● Le 10 à 2h. 52m. Matin.
☽ Le 18 à 6h. 40m. Matin.
☉ Le 25 à 10h. 9m. Matin.

| Jo | Semaine. | FETES. | | L | ☉ | C |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Samedi | *Octave* de s. Jean Baptiſte. | M | 4 | 8 | 8 |
| 2 | DIMAN. | 6. Viſitation. | 3M | 4 | 9 | 8 |
| 3 | Lundi | | | 4 | 9 | 8 |
| 4 | Mardi | | | 4 | 10 | 8 |
| 5 | Mercredi | | | 4 | 10 | 8 |
| 6 | Jeudi | Octave des Apôtres. | | 4 | 11 | 8 |
| 7 | Vendredi | | | 4 | 12 | 8 |
| 8 | Samedi | ste. Elizabeth. | | 4 | 13 | 8 |
| 9 | DIMAN. | 7. DEDICACE. *Octave.* | M | 4 | 13 | 8 |
| 10 | Lundi | ss. VII Frères, Martyrs. | M | 4 | 14 | 8 |
| 11 | Mardi | | M | 4 | 15 | 8 |
| 12 | Mercredi | s. Jean Gualbert. | 2M | 4 | 16 | 8 |
| 13 | Jeudi | s. Anaclet. | M | 4 | 17 | 8 |
| 14 | Vendredi | s. Bonaventure. | M | 4 | 18 | 8 |
| 15 | Samedi | s. Henri II. | M | 4 | 18 | 8 |
| 16 | DIMAN. | 8. *Oct.* Dédicace. | M | 4 | 20 | 8 |
| 17 | Lundi | s. Alexis. | | 4 | 20 | 8 |
| 18 | Mardi | N. D. du Mont Carmel. | M | 4 | 22 | 8 |
| 19 | Mercredi | s. Vincent de Paule. | | 4 | 23 | 8 |
| 20 | Jeudi | ste. Marguerite. | | 4 | 24 | 8 |
| 21 | Vendredi | ste. Praxéde. | | 4 | 25 | 8 |
| 22 | Samedi | ste. Magdeleine. | | 4 | 26 | 8 |
| 23 | DIMAN. | 9. ste. Apollinaire. s. Jacq. | 2M | 4 | 27 | 8 |
| 24 | Lundi | De la Vigile. | M | 4 | 28 | 8 |
| 25 | Mardi | s. Jacques. | M | 4 | 29 | 8 |
| 26 | Mercredi | ste. Anne. | | 4 | 30 | 8 |
| 27 | Jeudi | s. Pantaléon. | | 4 | 32 | 8 |
| 28 | Vendredi | ss. Nazaire, &c. | | 4 | 33 | 8 |
| 29 | Samedi | ste. Marthe. | M | 4 | 34 | 8 |
| 30 | DIMAN. | 10. Sol. ste. Anne, | M | 4 | 36 | 8 |
| 31 | Lundi | s. Ignace. | | 4 | 37 | 8 |

# AUGUST ☉ enters ♍ 23d, 2h. 23m. M.

Laſt Quarter, the 1ſt, 1h. 5m. morning.
New Moon the 8th, 4h. 57m. afternoon.
Firſt Quarter, the 16th, 9h. 9m. evening.
Full Moon the 23d, 5h. 46m. afternoon.
Laſt Quarter the 30th, 9h. 54m. morning.

| Days | ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | O. | S. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Tu | Lammas day. | 4 | 38 | 8 |
| 2 | W. | | 4 | 40 | 8 |
| 3 | Th. | | 4 | 41 | 8 |
| 4 | F. | | 4 | 42 | 8 |
| 5 | Sa. | | 4 | 44 | 8 |
| 6 | *Sun* | Transfiguration of our Lord. | 4 | 45 | 8 |
| 7 | M. | Name of Jeſus. | 4 | 47 | 8 |
| 8 | Tu. | | 4 | 48 | 8 |
| 9 | W. | | 4 | 49 | 8 |
| 10 | Th. | St. Lawrence. | 4 | 51 | 8 |
| 11 | F. | | 4 | 52 | 8 |
| 12 | Sa. | Prince of Wales born, 1762. | 4 | 54 | 8 |
| 13 | *Sun* | 11*th Sun. af Trin.* [Regent 1811. | 4 | 55 | 8 |
| 14 | M. | | 4 | 57 | 8 |
| 15 | Tu. | Aſſumption of the V. Mary. | 4 | 59 | 7 |
| 16 | W. | Duke of York born, 1763. | 5 | 0 | 7 |
| 17 | Th. | | 5 | 1 | 7 |
| 18 | F. | | 5 | 3 | 7 |
| 19 | Sat. | | 5 | 5 | 7 |
| 20 | *Sun* | 12*th Sun. after Trinity.* | 5 | 6 | 7 |
| 21 | M. | Duke of Clarence born 765. | 5 | 8 | 7 |
| 22 | Tu. | | 5 | 9 | 7 |
| 23 | W. | | 5 | 11 | 7 |
| 24 | Th. | *St. Bartholomew.* | 5 | 12 | 7 |
| 25 | F. | | 5 | 14 | 7 |
| 26 | Sa. | | 5 | 16 | 7 |
| 27 | *Sun* | 13*th Sun. after Trinity.* | 5 | 17 | 7 |
| 28 | M. | St. Auguſtine. | 5 | 19 | 7 |
| 29 | Tu. | 29 St. John Bapt. beheaded. | 5 | 21 | 7 |
| 30 | W. | | 5 | 22 | 7 |
| 31 | Th. | | 5 | 24 | 7 |

# AOUT le ☉ entre a la ♍ le 23 à 2h 23m M

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ☾ | Le | 1 | à | 1h. 5m. | Matin. |
| ● | Le | 8 | à | 4h. 59m. | Soir. |
| ☽ | Le | 16 | à | 9h. 9m. | Soir. |
| ☉ | Le | 23 | à | 5h. 46m. | Soir. |
| ☾ | Le | 30 | à | 9h. 54m. | Matin. |

| Jo | Semaine. | FETES. | | L ☉ | C |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Mardi | s. Pierre aux Liens. | 2M | 4 38 | 8 |
| 2 | Mercredi | s. Etienne, Pape. | | 4 40 | 8 |
| 3 | Jeudi | Invent. de St. Etienne. | | 4 41 | 8 |
| 4 | Vendredi | s. Dominique. | | 4 42 | 8 |
| 5 | Samedi | N. D. des Neiges. | | 4 44 | 8 |
| 6 | Diman. | 11 Transfiguration de N.S. | 2M | 4 45 | 8 |
| 7 | Lundi | s. Cajétan. | M | 4 47 | 8 |
| 8 | Mardi | ss. Cyriac, &c. | 2M | 4 48 | 8 |
| 9 | Mercredi | De la Vigile. | M | 4 49 | 8 |
| 10 | Jeudi | s. Laurent. *Octave.* | M | 4 51 | 8 |
| 11 | Vendredi | | M | 4 52 | 8 |
| 12 | Samedi | *Jeûne.* ste. Claire. | M | 4 54 | 8 |
| 13 | Diman | 12. Sol. st. Laurent. | 2M | 4 55 | 8 |
| 14 | Lundi | | M | 4 57 | 8 |
| 15 | Mardi | | | 4 59 | 8 |
| 16 | Mercredi | s. Hyacinthe. | M | 5 0 | 7 |
| 17 | Jeudi | *Octave* s. Laurent. | | 5 1 | 7 |
| 18 | Vendredi | s. Agapite. | | 5 3 | 7 |
| 19 | Samedi | *Jeûne.* De la Vigile. | | 5 5 | 7 |
| 20 | Diman. | 13 ASSOMPTION. s. Bart. | M | 5 6 | 7 |
| 21 | Lundi | s. Joachim. | M | 5 8 | 7 |
| 22 | Mardi | s. Bernard. | 2M | 5 9 | 7 |
| 23 | Mercredi | s. Philippe de Beniti. | 2M | 5 11 | 7 |
| 24 | Jeudi | s. Barthélémi. | | 5 12 | 7 |
| 25 | Vendredi | s. Louis. | | 5 14 | 7 |
| 26 | Samedi | | M | 5 16 | 7 |
| 27 | Diman. | 14. *Oct.* Assomp. Sol. Louis. | M | 5 17 | 7 |
| 28 | Lundi | st. Augustin. | M | 5 19 | 7 |
| 29 | Mardi | Décollation s. J. Baptiste. | M | 5 21 | 7 |
| 30 | Mercredi | ste. Rose de Lima. | M | 5 22 | 7 |
| 31 | Jeudi | SACERDOCE de N. S. &c. | | 5 24 | 7 |

## SEPTEMBER ☉ enters ♎ 22d, 11h 4m. E.

New Moon the 7th, 9h. 8m. morning.
First Quarter the 15th, 9h. 35m. morning.
Full Moon the 22d, 2h. 4m. morning.
Last Quarter the 28th, 10h. 18m. evening.

| Days | | ENGLISH CALENDAR. | R. | O | S. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | F. | Giles Abb. | 5 | 25 | 7 |
| 2 | Sa. | London burnt, 1666, O. S. | 5 | 27 | 7 |
| 3 | *Sun* | *14th Sunday after Trinity.* | 5 | 28 | 7 |
| 4 | M. | | 5 | 30 | 7 |
| 5 | Tu. | | 5 | 32 | 7 |
| 6 | W. | | 5 | 33 | 7 |
| 7 | Th. | Enurchus. | 5 | 35 | 7 |
| 8 | F. | Nativity of B. V. Mary. | 5 | 37 | 7 |
| 9 | Sa. | | 5 | 38 | 7 |
| 10 | *Sun* | *15th Sunday after Trinity.* | 5 | 40 | 7 |
| 11 | M. | | 5 | 42 | 7 |
| 12 | Tu. | | 5 | 43 | 7 |
| 13 | W. | | 5 | 45 | 7 |
| 14 | Th. | Holy Crofs. | 5 | 47 | 7 |
| 15 | F. | | 5 | 48 | 7 |
| 16 | Sa. | | 5 | 50 | 7 |
| 17 | *Sun* | *16th Sun. af. Trin.* Lambert Bp. | 5 | 52 | 7 |
| 18 | M. | Capitulation of Quebec, 1759. | 5 | 53 | 7 |
| 19 | Tu. | | 5 | 55 | 7 |
| 20 | W. | | 5 | 57 | 7 |
| 21 | Th. | St. Matthew. | 5 | 58 | 7 |
| 22 | F. | K. GEO. III. crowned, 1761. | 5 | 59 | 7 |
| 23 | Sa. | | 6 | 0 | 6 |
| 24 | *Sun* | *17th Sun. after Trinity.* | 6 | 2 | 6 |
| 25 | M. | | 6 | 3 | 6 |
| 26 | Tu. | St. Cyprian. | 6 | 5 | 6 |
| 27 | W. | | 6 | 7 | 6 |
| 28 | Th. | | 6 | 8 | 6 |
| 29 | F. | *St. Michel.* Queen of Wirtem. b. | 6 | 10 | 6 |
| 30 | Sa. | St. Jerome. [1766. | 6 | 12 | 6 |

# SEPTEMBRE Le ☉ en ♎ le 22 à 11h 4m Sr.

● Le 7 à 9h. 8m. Matin.
☽ Le 15 à 9h. 35m Matin.
○ Le 22 à 2h. 4m. Matin.
☾ Le 28 à 10h. 18m. Soir.

| Jo | Semaine. | FETES. | L ☉ C |
|---|---|---|---|
| 1 | Vendredi | s. Raimond *Nonnat.* 2M | 5 25 7 |
| 2 | Samedi | s. Etienne. { à Québec, ss. | 5 27 7 |
| 3 | DIMAN. | 15. { Flavien, &c. | 5 28 7 |
| 4 | Lundi | | 5 30 7 |
| 5 | Mardi | Laurent Juſtinien. | 5 32 7 |
| 6 | Mercredi | | 5 33 7 |
| 7 | Jeudi | | 5 35 7 |
| 8 | Vendredi | Nativité. *Octave.* M | 5 37 7 |
| 9 | Samedi | M | 5 38 7 |
| 10 | DIMAN. | 16. s. Nom de Marie. Sol. Nat. M | 5 40 7 |
| 11 | Lundi | s. Nicolas Tolentin. 2M | 5 42 7 |
| 12 | Mardi | | 5 43 7 |
| 13 | Mercredi | | 5 45 7 |
| 14 | Jeudi | Exaltat. Ste. Croix. M | 5 47 7 |
| 15 | Vendredi | *Octave* Nativité. M | 5 48 7 |
| 16 | Samedi | *Jeûne.* s. Corneille, &c. M | 5 50 7 |
| 17 | DIMAN. | 17. s. Mathieu. | 5 52 7 |
| 18 | Lundi | s. Thomas de Villeneuve. | 5 53 7 |
| 19 | mardi | Janvier, &c. | 5 55 7 |
| 20 | mercredi | *J.* 4 *T.* ss. Euſtache, &c. M | 5 57 7 |
| 21 | Jeudi | s. Mathieu. | 5 58 7 |
| 22 | Vendredi | *J.* 4 *T.* Stigmates de s. Frs. 2M | 5 59 7 |
| 23 | Samedi | *J.* 4 *T.* s. Lin. 2M | 6 0 6 |
| 24 | DIMAN. | 18. N. D. de la Merci. Sol. s. | 6 2 6 |
| 25 | Lundi | [Michel. M | 6 3 6 |
| 26 | Mardi | s. Cyprien, &c. | 6 5 6 |
| 27 | Mercredi | ss. Côme, &c. | 6 7 6 |
| 28 | Jeudi | s. Vinceslas. | 6 8 6 |
| 29 | Vendredi | s. Michel, Archange. | 6 10 6 |
| 30 | Samedi | s. Jerôme. | 6 12 6 |

New Moon the 7th, 2h. 30m. morning.
First Quarter the 14th, 8h. 8m. evening.
Full Moon the 21st, 11h. 32m. morning.
Last Quarter the 28th, 2h. 43m. afternoon.

| Days | | ENGLISH CALENDAR. | R. | O |
|---|---|---|---|---|
| 1 | *Sun* | *18th Sun. af. Trin.* Remigius Bp. | 6 | 15 |
| 2 | M. | | 6 | 17 |
| 3 | Tu. | | 6 | 18 |
| 4 | W. | | 6 | 20 |
| 5 | Th. | | 6 | 22 |
| 6 | F. | Faith V. & M. | 6 | 23 |
| 7 | Sa. | | 6 | 25 |
| 8 | *Sun* | *19th Sun. after Trin.* | 6 | 27 |
| 9 | M. | St. Denys Bp. | 6 | 28 |
| 10 | T | | 6 | 30 |
| 11 | W. | | 6 | 32 |
| 12 | Th. | | 6 | 33 |
| 13 | F. | Transl. of King Edward Conf. | 6 | 35 |
| 14 | Sa. | | 6 | 36 |
| 15 | *Sun* | *20th Sun. after Trinity.* | 6 | 38 |
| 16 | M. | Dark Sunday at Quebec, 1785. | 6 | 40 |
| 17 | Tu. | Etheldred. | 6 | 41 |
| 18 | W. | St. Luke. | 6 | 43 |
| 19 | Th. | | 6 | 44 |
| 20 | F. | | 6 | 46 |
| 21 | sa. | | 6 | 48 |
| 22 | *Sun* | *21st Sunday after Trinity.* | 6 | 49 |
| 23 | M. | | 6 | 51 |
| 24 | Tu. | [Crispin. | 6 | 52 |
| 25 | W. | K. GEO. III. Acces. (1760.) St. | 6 | 54 |
| 26 | Th. | K. GEO. III. Proclaimed. | 6 | 56 |
| 27 | F. | | 6 | 57 |
| 28 | Sa. | *Simon & Jude.* | 6 | 59 |
| 29 | *Sun* | *22d Sun. after Trin.* | 7 | 0 |
| 30 | M. | | 7 | 2 |
| 31 | Tu. | | 7 | 3 |

# OCTOBRE le ☉ ent. ♎ le 23 à 7h. 14m. M

● Le 7 à 2h. 30m. Matin.
☽ Le 14 à 8h. 8m. Soir.
⊙ Le 21 à 11h. 32m. Matin.
☾ Le 28 à 2h. 43m. Soir.

| Jo | Semaine. | FETES. | | L ☉ C |
|---|---|---|---|---|
| 1 | DIMAN. | 19. Solem. Roſaire. | M | 6 15 6 |
| 2 | Lundi | ss. Anges Gardiens. | | 6 17 6 |
| 3 | Mardi | s. Remi. | | 6 18 6 |
| 4 | Mercredi | s. François d'Aſſiſe. | | 6 20 6 |
| 5 | jeudi | ss. Placide, &c. | | 6 22 6 |
| 6 | Vendredi | s. Bruno. | | 6 23 6 |
| 7 | Samedi | De la Ste. Vierge. | 2M | 6 25 6 |
| 8 | DIMAN. | 20. ste. Brigitte. | M | 6 27 6 |
| 9 | Lundi | ss. Denis, &c. | | 6 28 6 |
| 10 | Mardi | s. François de Borgia. | | 6 30 6 |
| 11 | Mercredi | | | 6 32 6 |
| 12 | jeudi | | | 6 33 6 |
| 13 | Vendredi | s. Edouard. | | 6 35 6 |
| 14 | Samedi | s. Callixte. | | 6 36 6 |
| 15 | DIMAN. | 21. ste. Thérèſe. | M | 6 38 6 |
| 16 | Lundi | | | 6 40 6 |
| 17 | Mardi | ste. Hedwige. | | 6 41 6 |
| 18 | Mercredi | s. Luc. | M | 6 43 6 |
| 19 | jeudi | s. Pierre d'Alcantara. | | 6 44 6 |
| 20 | Vendredi | | | 6 46 6 |
| 21 | samedi | De la Ste. Vierge. | 2M | 6 48 6 |
| 22 | DIMAN. | 22. N. D. de Victoire. | M | 6 49 6 |
| 23 | Lundi | | | 6 51 6 |
| 24 | mardi | | | 6 52 6 |
| 25 | Mercredi | ss. Chrysante, &c. | | 6 54 6 |
| 26 | jeudi | s. Evariste. | | 6 56 6 |
| 27 | Vendredi | *Jeûne.* De la Vigile. | | 6 57 6 |
| 28 | Samedi | ss. Simon et Jude. | | 6 59 6 |
| 29 | DIMAN. | 23. Sol. ss. Simon et Jude. | | 7 0 5 |
| 30 | Lundi | | | 7 2 5 |
| 31 | mardi | *Jeûne.* De la Vigile. | | 7 3 5 |

# NOVEMBER ☉ enters ♐ 22d, 3h. 38m M

New Moon the 5th, 7h. 39m. evening.
First Quarter the 13th, 5h. 12m. morning.
Full Moon the 19th, 10h. 30m. evening.
Last Quarter the 27th, 10h. 40m. morning.

| Days | ENGLISH CALENDAR. | R. | O | S. |
|---|---|---|---|---|
| 1 W. | *All Saints.* | 7 | 5 | 5 |
| 2 Th. | *All Souls.* Duke of Kent b. 1767. | 7 | 6 | 5 |
| 3 F. | Prs. Sophia born, 1777. | 7 | 8 | 5 |
| 4 sa. | K. Wm. landed, 1688. | 7 | 9 | 5 |
| 5 *sun* | *23d S. a. Tr.* Powder Plot, 1605. | 7 | 11 | 5 |
| 6 M. | Leonard Con. | 7 | 12 | 5 |
| 7 Tu. | | 7 | 13 | 5 |
| 8 W. | Prs. Augusta Sophia born, 1768. | 7 | 15 | 5 |
| 9 Th. | | 7 | 16 | 5 |
| 10 F. | | 7 | 17 | 5 |
| 11 Sa. | St. Martin Bp. | 7 | 19 | 5 |
| 12 *Sun* | *24th Sun. af. Trin.* | 7 | 20 | 5 |
| 13 M. | Britius Bp. | 7 | 21 | 5 |
| 14 Tu. | | 7 | 22 | 5 |
| 15 W. | St. Machutus. | 7 | 24 | 5 |
| 16 Th. | | 7 | 25 | 5 |
| 17 Fr. | Hugh B. of Lincoln. | 7 | 26 | 5 |
| 18 Sat. | | 7 | 27 | 5 |
| 19 *sun.* | *25th Sun. after Trinity.* | 7 | 28 | 5 |
| 20 M. | Edmund K. & Martyr. | 7 | 30 | 5 |
| 21 Tu. | | 7 | 30 | 5 |
| 22 W. | Cecilia. | 7 | 32 | 5 |
| 23 Th. | St. Clement. | 7 | 33 | 5 |
| 24 F. | | 7 | 34 | 5 |
| 25 Sa. | Catherine V. | 7 | 35 | 5 |
| 26 *Sun* | *27th Sun. after Trinity.* | 7 | 36 | 5 |
| 27 M. | | 7 | 36 | 5 |
| 28 Tu. | | 7 | 37 | 5 |
| 29 W. | | 7 | 38 | 5 |
| 30 Th. | ST. ANDREW. | 7 | 39 | 5 |

# NOVEMBRE le ☾ ent. ♐ le 22 à 3h 38m M

● Le 5 à 7h. 39m. Soir.
☽ Le 13 à 5h. 12m. Matin.
○ Le 19 à 10h. 30m. Soir.
☾ Le 27 à 10h. 40m. Matin.

| Jo | Semaine. | FETES. | | L ☾ C |
|---|---|---|---|---|
| 1 | mercredi | TOUSSAINT. *Oct.* | | 7 5 5 |
| 2 | jeudi | Trépassés. | | 7 6 5 |
| 3 | Vendredi | | | 7 8 5 |
| 4 | Samedi | s. Charles. | 2M | 7 9 5 |
| 5 | Diman. | 24. *Messe du Patron.* | M | 7 11 5 |
| 6 | Lundi | | | 7 12 5 |
| 7 | mardi | | | 7 13 5 |
| 8 | mercredi | *Oct.* de la Toussaint. | M | 7 15 5 |
| 9 | jeudi | Dédic. Basil. *Sauveur.* | M | 7 16 5 |
| 10 | Vendredi | s. André Avellin. | M | 7 17 5 |
| 11 | Samedi | s. Martin, | M | 7 19 5 |
| 12 | Diman. | 25. | | 7 20 5 |
| 13 | Lundi | s. Martin, Pape. | | 7 21 5 |
| 14 | mardi | s. Didace. | | 7 22 5 |
| 15 | mercredi | ste. Gertrude. | | 7 24 5 |
| 16 | jeudi | | | 7 25 5 |
| 17 | Vendredi | s. Grégoire Thaumaturge. | | 7 26 5 |
| 18 | Samedi | Dédic. Basil. s. Pierre. | | 7 27 5 |
| 19 | Diman. | 26. ste. Elizabeth. | 2M | 7 28 5 |
| 20 | Lundi | s. Felix de Valois. | | 7 30 5 |
| 21 | mardi | Présentation. | | 7 30 5 |
| 22 | mercredi | ste. Cécile. | | 7 32 5 |
| 23 | jeudi | s. Clément. | M | 7 33 5 |
| 24 | Vendredi | s. Jean de la Croix. | M | 7 34 5 |
| 25 | Samedi | *Jeûne.* ste. Catherine. | | 7 35 5 |
| 26 | Diman. | 27. Sol. André. | | 7 36 5 |
| 27 | Lundi | | | 7 36 5 |
| 28 | mardi | | | 7 37 5 |
| 29 | Mercredi | De la Vigile. | M | 7 38 5 |
| 30 | Jeudi | s. André. | M | 7 39 5 |

# DECEMBER ☉ enters ♑ 21st, 4h. 6m. E

New Moon the 5th, 11h. 26m. morning.
First Quarter the 12th, 1h. 21m. afternoon.
Full Moon the 19th, 11h. 21m. morning.
Last Quarter the 27th, 8h. 32m. morning.

| De | Ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | O |
|---|---|---|---|---|
| 1 | F. | | 7 | 40 |
| 2 | Sa. | | 7 | 40 |
| 3 | *sun.* | *Advent Sunday.* | 7 | 41 |
| 4 | M. | | 7 | 42 |
| 5 | Tu. | | 7 | 42 |
| 6 | W. | Nicholas Bp. | 7 | 43 |
| 7 | Th. | | 7 | 43 |
| 8 | F. | Conception of V. M. | 7 | 44 |
| 9 | Sa. | | 7 | 44 |
| 10 | *Sun* | *2d Sun. in Advent.* | 7 | 45 |
| 11 | M. | | 7 | 45 |
| 12 | Tu. | | 7 | 45 |
| 13 | W. | St. Lucy. | 7 | 46 |
| 14 | Th | | 7 | 46 |
| 15 | F. | | 7 | 46 |
| 16 | Sa. | O Sapientia. Pr. Cobourg b. 1790. | 7 | 46 |
| 17 | *Sun* | *3d Sunday in Advent.* | 7 | 46 |
| 18 | M. | | 7 | 46 |
| 19 | Tu. | | 7 | 46 |
| 20 | W. | | 7 | 46 |
| 21 | Th. | St. Thomas. | 7 | 46 |
| 22 | F. | | 7 | 46 |
| 23 | Sa. | | 7 | 46 |
| 24 | *Sun* | *4th Sun. in Advent.* | 7 | 46 |
| 25 | M. | *Christmas Day.* | 7 | 46 |
| 26 | Tu. | St. Stephen. New Constitution, | 7 | 46 |
| 27 | W. | St. John. [1791. | 7 | 45 |
| 28 | Th. | Innocents. | 7 | 45 |
| 29 | F. | | 7 | 45 |
| 30 | Sa. | | 7 | 44 |
| 31 | *Sun* | Silvester. Americans defeated, '75. | 7 | 44 |

# DECEMBRE le ☉ entre ♑ le 21 à 4h 6m Soir

● Le 5 à 11h. 26m. Matin.
☽ Le 12 à 1h. 21m. Soir.
○ Le 19 à 11h. 21m. Matin.
☾ Le 27 à 8h. 32m. Matin.

| Jo | Semaine. | FETES. | | L | O | C |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Vendredi | | | 7 | 40 | 5 |
| 2 | samedi | ste. Bibiane. | | 7 | 40 | 5 |
| 3 | DIMAN. | 1. del'Avent.Sol.Frs. Xavier. | | 7 | 41 | 5 |
| 4 | Lundi | s. Pierre Chrisologue. | 2M | 7 | 42 | 5 |
| 5 | Mardi | s. François Xavier. | M | 7 | 42 | 5 |
| 6 | Mercredi | s. Nicolas. | M | 7 | 43 | 5 |
| 7 | Jeudi | s. Ambroise. | M | 7 | 43 | 5 |
| 8 | Vendredi | CONCEPTION. *Oct.* | M | 7 | 44 | 5 |
| 9 | Samedi | | M | 7 | 44 | 5 |
| 10 | DIMAN. | 2. | 2M | 7 | 45 | 5 |
| 11 | Lundi | s. Damase. | 2M | 7 | 45 | 5 |
| 12 | Mardi | | M | 7 | 45 | 5 |
| 13 | Mercredi | ste. Luce. | 2M | 7 | 46 | 5 |
| 14 | Jeudi | | M | 7 | 46 | 5 |
| 15 | Vendredi | *Oct.* Conception. | M | 7 | 46 | 5 |
| 16 | Samedi | s. Eusèbe. | M | 7 | 46 | 5 |
| 17 | DIMAN. | 3. | | 7 | 46 | 5 |
| 18 | Lundi | | | 7 | 46 | 5 |
| 19 | Mardi | | | 7 | 46 | 5 |
| 20 | Mercredi | *J. 4 Tems.* M à la Messe. | | 7 | 46 | 5 |
| 21 | Jeudi | s. Thomas. | M | 7 | 46 | 5 |
| 22 | Vendredi | *Jeûne. 4 Tems.* | | 7 | 46 | 5 |
| 23 | Samedi | *Jeûne. 4 Tems.* | | 7 | 46 | 5 |
| 24 | DIMAN. | 4. Sol. s. Thomas. | | 7 | 46 | 5 |
| 25 | Lundi | NOEL. *Octave.* | | 7 | 46 | 5 |
| 26 | Mardi | ETIENNE. *Octave.* | M | 7 | 46 | 5 |
| 27 | Mercredi | s. JEAN. *Octave.* | 2M | 7 | 45 | 5 |
| 28 | Jeudi | ss. Innocens. *Octave.* | 3M | 7 | 45 | 5 |
| 29 | Vendredi | s. Thomas. | 4M | 7 | 45 | 5 |
| 30 | Samedi | Du Dimanche dans l'Oct. | 3M | 7 | 44 | 5 |
| 31 | DIMAN. | s. Silvestre. | 5M | 7 | 44 | 5 |

## *A TABLE OF THE DIAMETERS, &c. OF THE SUN & PLANETS.*

| Names of the planets. | Diameters in English Miles. | Mean distances from the Sun, as determined from observations of the transit of Venus, in 1761. | Annual period round the Sun. | Diurnal rotation on its axis. | Hourly motion in its orbit. | Hourly motion of its equator. | Inclination of axis to orbit. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Y. D. H. | D. H. M. | | | |
| Sun | 890,000 | | | 25 6 6 | | 3,818 | 80 0′ 0″ |
| Mercury | 3,000 | 36,841,468 | 0 87 23 | unknown | 109,699 | unknw. | unknown |
| Venus | 7,906 | 68,891,486 | 0 224 17 | 24 8 0 | 80,285 | 43 | 75 0 0 |
| Earth | 7,970 | 95,173,000 | 1 0 0 | 1 0 0 | 68,243 | 1,042 | 23 29 0 |
| Moon | 2,180 | ditto | 1 0 0 | 29 12 44 | 2,290 | $9\frac{1}{2}$ | 2 10 0 |
| Mars | 5,400 | 145,014,148 | 1 321 17 | 1 0 40 | 55,287 | 556 | 0 0 0 |
| Jupiter | 94,000 | 494,990,976 | 11 314 18 | 0 9 56 | 29,083 | 25,920 | 0 0 |
| Saturn | 78,000 | 907,956,130 | 29 167 6 | 0 10 16 | 22,400 | 22,101 | 28 0 9 |
| Georgian | 34,217 | 1,816,912,260 | 83 121 0 | unknown | 15,000 | unknw. | unknown |

## *A Tide Table for the Harbour of Quebec.*

New Moon.

| *Age of the Moon.* | h. | m. | *Age of the Moon.* |
|---|---|---|---|
| 0 | 6 | 45 | 15 |
| 1 | 7 | 33 | 16 |
| 2 | 8 | 21 | 17 |
| 3 | 9 | 9 | 18 |
| 4 | 9 | 57 | 19 |
| 5 | 10 | 45 | 20 |
| 6 | 11 | 33 | 21 |
| 7 | 12 | 21 | 22 |
| 8 | 1 | 9 | 23 |
| 9 | 1 | 57 | 24 |
| 10 | 2 | 45 | 25 |
| 11 | 3 | 33 | 26 |
| 12 | 4 | 21 | 27 |
| 13 | 5 | 9 | 28 |
| 14 | 5 | 57 | 29 |

Full Moon.

The Tide Table shews the time of high water on any day of the moon's age nearly, and the stream continues to run one hour and a half after high water, or, in the seaman's phrase, it flows "Tide and Quarter Tide," and this is to be observed in every part of the River.

RULE. Having found the age of the moon at the p of each month in the Calendar, look in the left column of the table for the day from new to the full moon, hen in the right column the day from the full to the ew moon, and in the middle column you will find the me when it is high water ashore.

## *Times of High Water, on the days of New & Full Moon, at different places of the River St. Lawrence.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| t Seven Isles | 1 h. | Pot à l'eau de vie | 3¼ h |
| t Caouy | 1¼ | Malbaie | 4 |
| Manicouagan | 1¾ | Baie St. Paul. | 4¾ |
| Betsiamites | 2 | Cap Tourmente | 5¼ |
| Port Neuf | 2¼ | Québec | 6¾ |
| Tadoussac | 2¾ | | |

A concise EQUATION TABLE, shewing to the n
full Minute, how much a Clock should be
or slower than the Sun.

Table abrégée du tems moyen au midi vrai, mon
à une demi-minute près, combien une Horlog
vroit être en avant ou en arrière du Soleil.

| Months. | Days. | Equ. in Minutes | Months. | Days. | Equ. in Minutes | Months | Days. | Equ. in Minutes | Days. Months. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Clock faster than the Sun. | | | Clock faster | | | Clock faster. | |
| Jan. | 1 | 4 | Apr. | 1 | 4 | Aug | 11 | 5 | Oct. 27 |
| | 3 | 5 | | 4 | 3 | | 16 | 4 | Nov. 9 |
| | 6 | 6 | | 8 | 2 | | 21 | 3 | 16 |
| | 8 | 7 | | 11 | 1 | | 25 | 2 | 21 |
| | 10 | 8 | | 15 | 0 | | 28 | 1 | 24 |
| | 13 | 9 | | * | | Sept. | 1 | 0 | 28 |
| | 16 | 10 | | 19 | 1 | | * | | Dec. 1 |
| | 19 | 11 | | 24 | 2 | | 4 | 1 | 3 |
| | 22 | 12 | May | 1 | 3 | | 7 | 2 | 5 |
| | 26 | 13 | | 15 | 4 | | 10 | 3 | 8 |
| Feb. | 1 | 14 | | 29 | 3 | | 13 | 4 | 10 |
| | 11 | 15 | June | 5 | 2 | | 16 | 5 | 12 |
| | 21 | 14 | | 10 | 1 | | 18 | 6 | 14 |
| | 27 | 13 | | 15 | 0 | | 21 | 7 | 16 |
| Mar. | 4 | 12 | | * | | | 24 | 8 | 18 |
| | 8 | 11 | | 20 | 1 | | 27 | 9 | 20 |
| | 12 | 10 | | 25 | 2 | | 30 | 10 | 22 |
| | 16 | 9 | | 29 | 3 | Oct. | 3 | 11 | 24 |
| | 19 | 8 | July | 5 | 4 | | 7 | 12 | * |
| | 22 | 7 | | 11 | 5 | | 10 | 13 | 26 |
| | 26 | 6 | | 21 | 6 | | 15 | 14 | 28 |
| | 29 | 5 | | 31 | 6 | | 20 | 15 | 30 |

RIEF CHRONOLOGY OF THE MOST REMARKA-
LE ÆRAS AND HISTORICAL EPOCHS OF THE
ORLD.

| | | |
|---|---|---|
| E CREATION | before Chriſt | 4008 |
| Flood - - | - | 2352 |
| dispersion of Noah's poſterity | - | 2207 |
| foundation of the Assyrian Monarchy by Ninus | | 2177 |
| Covenant with Abraham - | - | 1985 |
| departure of the Children of Israel from Egypt | | 1555 |
| rape of Helen - - | - | 1204 |
| dedication of the Temple by Solomon | | 1008 |
| ÆRA of the OLYMPIADES - | - | 776 |
| ÆRA of the BUILDING of ROME | - | 753 |
| s, first King of Persia - | - | 559 |
| defeat of the Perſians at Salamis | - | 480 |
| Peloponesian War began - | - | 431 |
| throw of the Athenian power by Lysander | | 405 |
| victory of Arbela - - | - | 331 |
| deſtruction of Carthage - | - | 146 |
| battle of Pharſalia - - | - | 48 |
| battle of Actium - - | - | 31 |
| ſhutting of the Temple of Janus, by Auguſtus | | 5 |
| Birth of THE SAVIOUR of THE WORLD | | 5 |
| VULGAR ÆRA - - | - | 1 |
| tantine removed the ſeat of Empire to Byzantium | | 328 |
| end of the Weſtern Empire - | - | 476 |
| nian publiſhed the Inſtitutes - | - | 529 |
| ÆRA of the HEGIRA - | - | 622 |
| race of Abbas, encouragers of Arabic learning and | | |
| aliphs of the Saracens, - | - | 749 |
| lemagne began the Empire of Germany | - | 800 |
| Turks took Bagdat, and overturned the Empire of | | |
| e Saracens - - | - | 1055 |
| firſt Cruſade - - | - | 1096 |
| na Charta, ſigned in England - | - | 1215 |
| ry V. of England, battle of Agincourt | - | 1415 |
| ntion of Printing - - | - | 1440 |
| of the Eaſtern Empire - | - | 1435 |
| enzo de Medicis, the Auguſtan age of modern | | |
| aly - - - | - | 1478 |
| overy of America, - | - | 1492 |
| rles V. - - | | 1519-56 |
| e of Louis XIV. and of Queen Anne | | 1643-1714 |

## REMARKABLE EVENTS OF OUR OWN TIME.

The French Revolution, - -
War between France and Auſtria, - -
England and all Europe at War with France; and insurrections, murders and executions, throughout that country. Lord Howe's Victory,
Peace between France and Prussia and Spain,
The Battle of the Nile. War between France and Auſtria. The Russians in Italy, Switzerland and Holland, - - - 1
Peace between France and Russia,
Battles of Marengo and Hohenlinden,
Battle of Copenhagen; and Peace between France, England and Auſtria, and all Europe,
War between France and Eng. threatened Invaſion. 1
War between Auſtria and France. Battles of Trafalgar, Ulm and Auſterlitz. Peace between Austria and France,
War between France and Prussia & Russia; Battles of Jena and Eylau,
Battle of Friedland; Peace between Russia, Prussia and France; Attack on Copenhagen,
Revolution in Spain, - -
War between France & Austria. Battles of Essling and Wagram. Peace between Auſtria and France,
War between Russia & France. The French in Moscow. The English in Madrid.
America declared War againſt England,
All the Continental Powers at War with France. Bonaparte defeated at Leipsig. The English in France, - - -
The Russians, Austrians and Prussians in Paris. The English in Bordeaux and Toulouse. General Peace in Europe. Bonaparte Sovereign of Elba.
The English at Washington; Capitol and Public Buildings destroyed.
Peace with America ratified 18th February,
Bonaparte returned from Elba. Battle of Waterloo. Lord Wellington and the Allies in Paris. Bonaparte at St. Helena, a prisoner.

# CIVIL LIST

## OF THE

## OVINCE OF LOWER-CANADA.

## 1820.

---

* It may be neceſſary to obſerve that the Quebec Al-ack is not an official publication; and therefore the ar-ement of the different officers or public bodies in that ication, cannot in any wiſe affect any precedence, which r of them reſpectively may be entitled to. The Printer however be always ready to make any alteration in the ngement, which may be ſuggeſted upon good authority.

---

# LISTE CIVILE

## DE LA

## PROVINCE DU BAS-CANADA.

## 1820.

---

* On croit néceſſaire de dire, que l'Almanach de Qué-n'eſt pas, ni n'a jamais été, une publication Officielle; ue l'arrangement des differens Officiers, ou corps, dans publication, ne doit pas tirer à conſéquence quant à rangs, ou préſéance reſpective. L'Imprimeur ſe fera, ndant, toujours un plaiſir de faire tout changement qui itra devoir être fait, ſur des bonnes autorités.

# GOVERNOR,

The Honourable JAMES MONK, Esquire, President Administering the Government of the Province Lower Canada, &c. &c. &c.

*Honourable FRANCIS NATHANIEL BURTON Lieut. Gov. of the Province of Lower Canada.

John Ready, Esq. *Secy. to His Honour the President.*

Louis Montizambert, Esq. *Assistant do.*

*Alexr. Forbes, Esq. Lieut. Governor of Gaspé.

## The Honble. the Legislative Council

The Honourable Jonathan Sewell, *Speaker.*

Rt. Revd. Jacob, Lord Bishop of Quebec.

The Honourable

| | |
|---|---|
| François Baby, | Rev. J. O. Plessis, Bishop of the Roman Catholic Church of Quebec. |
| *Sir G. Pownall, kt. | |
| *William Osgood, | |
| James Monk, | |
| Sir J. Johnston, Bart. | *James Irvine, |
| Chartier DeLotbiniere, | Michael Henry Perceval |
| Charles De St. Ours, | Olivier Perrault, |
| John Hale, | Louis De Salaberry, |
| A. L. J. Ducheſnay, | William Burns, |
| John Richardson, | William Scott, |
| John Caldwell, | Thomas Coffin, |
| I. A. De Gaspé, | T. P. J. Taschereau, |
| H. W. Ryland, | Roderick Mackenzie, |
| James Cuthbert, | L. R. C. De Léry, |
| Charles Wm. Grant, | Louis Turgeon, |
| William M'Gillivray, | Louis Gugy, |
| Pre. Dom. Debartzch, | Charles De Salaberry. |

William Smith, Esq. *Clerk of the Parliament.*

Chas. Et. De Lery Esq. *Clerk Assistant.*

Andrew Wm. Cochran, Esq. *Law Clerk.*

James Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*

Mr. Wm. Boutillier, *Gent. Usher of the Black Rod.*

Mr. William Ginger, *Serjeant at Arms.*

Charles Bellouin, *Messenger.*

Hugh M'Donell, Doorkeeper.

*Absent from the Province.

## The Honorable the House of Assembly, ected April, 1816, Ninth Provincial Parliament.

e figures after the names, denote the number of Parliaments for which the Members have already served. Those whose names are marked thus † were not of the last Assembly.

Speaker, The Hon. L. J. Papineau.

*Gaspé,*

*Cornwallis,*

Joseph Levasseur Borgia (4) Joseph Robitaille (4)

*Devon,*

François Fournier, (1) J. F. Couillard Després, (1)

*Hertford,*

Etienne Féréol Roi, (5) †François Blanchet, (3)

*Dorchester,*

J. T. Taschereau, (5) John Davidson, (1)

*Buckinghamshire,*

François Bellet, (2) †Joseph Badeaux, (1)

*Borough of William Henry,*

Robert Jones, (1)

*Richelieu,*

Séréphim Cherrier, (1) †J. B. Dessolles.

*Bedford,*

†Thomas M'Cord, (1)

*Surrey,*

Pierre Amiot (2) Etienne Duchesnois (1)

*Kent.*

D. B. Viger, (4) Pierre Bruneau, (2)

*Huntingdon,*

Austin Cuvillier, (1) Michael O'Sullivan, (1)

*East Ward,*

†L. Roi Portelance, (3) †John Molson.

*West Ward,*

L. J. Papineau (4) †Felix Souligny.

*County.*

James Stuart (3) Augustin Richer (1)

*York*,
E. N. L. Dumont, (2) J. Bte. Ferré, (1)
*Effingham*,
Joseph Malbœuf, (2) Samuel Sherwood, (1)
*Leinster*,
†Benj. Beaupré, †Jacques Lacombe.
*Warwick*,
Jacques Déligny, (1) †Jos. Douaire Bondy.
*St. Maurice*,
†Etienne Mayrand, †Pierre Bureau.
*Three Rivers*,
Charles R. Ogden, (1) †Pierre Vezina.
*Hampshire*,
François Huot, (6) G. W. Allsopp, (2)

QUEBEC.
*Upper-Town*,
Claude Dénéchau, (4) George Vanfelson,
*Lower-Town*,
Andrew Stuart, (1) †Frs. Languedoc.
*County*,
Louis Gauvreau, (2) †John Neilson.

*Northumberland*,
Etienne C. Lagueux, (1) †Ph. Panet.
*Orleans*,
Charles Blouin, (2)

William Lindsay, Esquire, *Clerk*.
P. E. Desbarats, Esquire, *Clerk Assistant*.
Robert Christie, Esq. *Law Clerk*.
Charles Frémont, William Green, } Esquires, } *Translators*.
G. B. Faribault, Jasper Brewer, W. B. Lindsay, } *Clerks of Committees and Papers*
Ant. Parent, *Serjeant at Arms*.
Augustus Welling, *Deputy do*.
Mrs. Labadie, *House keeper*.
Jacques Langlois, *Messenger*.
Etienne Drolette, Jean Fluet, Thomas Lafrance, } *Door-Keepers*

## e King's Honble. Executive Council

The Honble. the Chief Justice.

Rt. Revd. Jacob Lord Biſhop of Quebec.

| | |
|---|---|
| François Baby, | Roſs Cuthbert, |
| Chief juſtice Monk, | M. H. Perceval, |
| John Richardſon, | *John Mure, |
| James Irvine, | Olivier Perrault, |
| A. L. J. Ducheſnay, | Wm. B. Coltman, |
| James Kerr, | William Smith. |

. H. W. Ryland, *Register and Clerk.*
D. Ryland, Esq. *Assistant do.*
ard Bowen, Esq. *French Tranſlator and Sec.*
J. King, *Meſſenger.* J. Murphy, *Door-keeper.*

### OFFICERS OF DIFFERENT DEPARTMENTS.

no. Amyot, Eſq. *Sec'ry & Regiſtrar of the Province*
Ready, Eſq. *Acting Deputy do.*
. Wm. Smith & C. E. C. De Léry, Esqr. *Masters in Chancery.*
. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquire, *intly and severally Clerks of the Crown in Chancery.*
. John Caldwell, *Receiver-general.*
. John Hale, *Auditor and Ins. Gen. of Accounts.*
. W. B. Coltman, *Chairman of the Board of Audit Public Accounts.*
ph Bouchette, Eſq. *Surveyor General.*
ph Planté Eſq. *Inspector General of the King's omain, and Greffier du Papier Terrier.*
rew W n. Cochran, Esq. *Auditor of Land Patents.*
. Eaſt, Eſquire, *Naval Officer.*
s Bourdages, Eſq. *Superintendant Poſt Houses.*
is Caron, Esq. *Inſpector of Police, Quebec.*
. Thos. Coffin, *Inſpector of Police, Three Rivers.*
. le Comte Dupré, Eſq. *Inſp. of Police, Montreal.*
eady, Eſq. *Clerk of the Prerogative Court.*
. Hacket, M. D. *Health Officer Port of Quebec.*

John Lambly, *Harbour Maſter, Quebec.*
James Lempriere Marret, *Aſſistant do.*
J. Bte. D'Eſtimauville, Eſq. *Grand Voyer Québec.*
J. Bte. D'Eſtimauville, junr. Esq. *Députy do.*
John Antrobus, Eſq. *Grand Voyer Three-Rivers.*
Hon. Louis René Chauſſegros De Lery, *do. Montr*
William Lemaitre, Eſq. *Grand Voyer Gaſpé.*
Paul Lacroix, *Surveyor of Highways above the Sault on the Ottawa River.*
Mr. Jean Bte. Larue, *Surveyor of Highways, Qu*
Mr. Jacques Viger, *ditto at Montreal.*
Mr. Lewis Aubert Thomas, *Auctioneer at Quebec.*
Mr. Alexander Henry, *ditto at Montreal.*
Jean Bouthillier,
J. Bouthillier, jun.
Geo. J. Holt,
John Jones,
} *Inſpectors of Pot & Pearl A at Montreal.*
Charles Frémont, do.
Levi Bigelow, do. do. for the Diſtrict of do.
David See, *ditto at William Henry.*
C. P. Cushings, *do. at Three-Rivers.*
Wm. Phillips, *Inſpector of Flour at Quebec.*
George Hobbs,
Ephraim Sanford,
Nahum Hall,
} *ditto of ditto at Montreal.*
Wm. Boutillier and Anthony Anderſon, *Inſpector Beef & Pork for the Diſtrict of Quebec.*
John C. Turner, Frs. Tison and Hiram Gilbert, *ſpectors of Beef & Pork for the Diſtrict of Montr*
Wm. Dalton, *Inſpector of Scows, Rafts of Timber, other Lumber, as also of Fire Wood, at Montreal.*
George Chapman, *Clerk of the Market at Quebec, ſtamper of weights and meaſures.*
Wm. Jos. Mechtler, *Inſpector of the Hay Market ſtamper of Weights and Meaſures at Montreal.*
Pierre Charland, *Clerk of the Markets at Montreal.*
P. De Boucherville, Esq. *Inſp. of Chimnies at Montr*
Mr. John Grout, *Inſpector of do. at Quebec.*

Alex. Thomson, *do. at Three-Rivers, and Clerk the Markets and ſtamper of Weights and Meaſures.*
M'Rae, Alex. M'Rae, John Duthie, Hector orriſon, ſohn Cruger, Benj. Le Blanc, Andrew ldwell, David Connacher, and Peter Lynd, *Cullers d Inſpectors of Fiſh for the District of Gaſpé.*

---

LLERS *of* TIMBER, STAVES, PLANK, &c.
*Appointed under Prov. Stat. 59th Geo. III.*

| | |
|---|---|
| ɔseph Dorval, | Jean Garneau, |
| mes Russell, | Ph. Adòlphus Barker, |
| eorge Wood, | Charles Renand, |
| ɔseph Marmette, | Louis Bezeau, |
| illiam Holden, | John P. Robinson, |
| rancis Henri, | Daniel M'Phee, |
| ɔuis Vidal, | André Lacroix, |
| ndré Gaudrie, | Frs. X. Paradis, |
| livier Corbin, | Michel Corneau, |
| illiam M'Lean, | James Miller, |
| an Bte. Jarnac, | Pierre Plamondon, |
| rançois Gagné, | Michel Renaud, |
| seph Darche, | François Rouillard, |
| seph Mann, | Barthelemy Chartier, |
| ɔuis Proulx, | Pierre Letourneau, |
| ndrew Allen, | Charles Cazeau, |
| mes Burray, | John H. Wagner, |
| eorge Steer, | Jean Bte. Thérien, |
| lexander M'Donald, | Alexander Grant, |
| erre Beaupré, | Daniel O'Sullivan, |
| trick Fleming, | Pierre Filion, |
| ɔomas Jenkins, | Charles M'Kinnon, |
| ɔomas Murphy, | John S. Waterson, |
| tienne L'Esperance, | Thomas Jameison. |

Commiſſioners appointed by *dedimus poteſtatem*, to a miniſter *Oaths* to any perſon being in office with in the Province of *Lower-Canada*.

Hon. H. W. Ryland, *Quebec*.
John Reid,
David Roſs,
Fras. Deſrivieres, } Eſqrs. *Montreal*.
Hon. Thomas Coffin,
Hon. Louis Gugy,
Joſeph Badeaux, Eſq. } *Three-Rivers*.
Hugh Munro,
Daniel M'Pherſon,
Theophilus Fox,
Wm. Crawford, } Eſqrs. *Gaſpé*.

---

Commiſſioners to adminiſter the Oaths to the Members of the Legiſlature.

Louis Duniere,
Louis Montizambert,
David Monro.
J. Wm. Woolsey,
Joſeph Planté. } Eſquires.

---

*Commiſſioners appointed by Dedimus Potestatem to Administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.*

Louis Montizambert, *Quebec*. Hon. Louis Gug Chas. Thomas, *Three Rivers*. J. G. Beek, *Montrea* Wm. Lindſay, *St. Johns*. Philip Ruiter, Philip Luk Calvin May, *Missiskoui Bay*. Jeſſe Pennoyer, *Comp ton*. Wm. Gibson, *Drummondville*. Joseph Bake *Dunham*. Leon Lalanne, *St. Armand*. P. Hubbar *Stanstead*. Henry Cull, *Hatley*. C. Whitcher, *A.co* John Manning, *Hemmingford*. Josiah Sawers, *Eato* Charles Menut, *Simpson*. Philemon Wright, *Hul* Lauchlin Smith, *St. Ann*.

*stices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.*

*District of Quebec.*—Hon. Louis De Salaberry.

*District of Montreal.*—The Hon. John Richardson, n. Wm. M Gillivray, Patrick Murray, Calvin May, illip Ruiter, Philip Luke, John Whitlock, Hon. mes Cuthbert, Samuel Willard, I. W. Clarke, Frs. srivieres, Henry M'Kenzie, Esquires.

*District of Three-Rivers.*—Hon. Thos. Coffin, Da- l Monro, Hon. Lewis Gugy, Jeſſe Pennoyer, Pierre nace Daillebout, Seuton Grant, Jean Bte. Lozeau, Menut, and R. Steiger, Esquires.

*Inferior District of Gaſpé.*—Wm. Crawford and Phi- Robin, Eſquires.

---

*mmiſſaires pour executer le pouvoir de faire réparer les Egliſes, &c. &c.*

DISTRICT DE QUÉBEC.

Hon. James Irvine,
Ant. L. J. Duchesnay,
John Mure,
F. Vaſſal de Monviel.
} Esquires.

DISTRICT DE MONTRÉAL.

J. M. Mondelet,
David Roſs,
Louis Guy,
Thomas M'Cord,
Joſeph Bedard,
} Esquires.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Hon. Thomas Coffin,
Charles Thomas,
J. M. De Tonnancour,
Joſeph Badeaux,
} Esquires.

Commiſſioners for the execution of an Act of 40th. Geo. III. for the relief of Inſane Perſons, for the ſupport of Foundlings.

George Selby,
L. C. Foucher,
Frs. Desrivieres,
Esquires, } MONTREAL.

Louis Guy,
Chas. Thomas,
Etienne Le Blanc,
René Kimbert,
Charles Fortier,
Esquires, } THREE-RIVERS.

Thomas Wilſon,
C. Dénéchau,
Ls. Montizambert,
William Holmes,
François Durette,
Jean Bélanger,
Esquires, } QUEBEC.

---

*Commiſſioners for the adminiſtration of Eſtates heretofore belonging to the late Order of Jeſuits.*

Hon. François Baby,
H. W. Ryland,
W. B. Coltman,
Hon. William Smith,
John Stewart, Esq.
John Ready, Esq.

Lewi Foy, Esq. Visiting Inspector of the Estates

---

*Truſtees for Improving, Ordering and Keeping in Rep the Road from the City of* Montreal *to* Lachine, *th the Wood, appointed under the Provincial Act, 4 GEO. IIId Cap. XI.*

Hon. John Richardſon,
Joſeph Papineau,
Iſaac W. Clark,
Louis Guy,
Jean Marie Mondelet,
Etienne St. Dizier,
George Garden,
Joseph Tough, Esqrs

nmiſſioners for the execution of An Act to remove he old Walls that ſurround the City of Montreal.

John Richardſon,
Jean Marie Mondelet, } Eſquires.
Henry Griffin, Secretary and Treaſurer.

---

der the Provincial Act, 47 Geo. III. Chap. XII. Thomas Mann, Overſeer of the Salmon and other neries in the Diſtrict of Gaſpé, to the weſtward of nt Mackarel.

---

*ommissioners for erecting a Gaol at Three-Rivers.*

Thomas Coffin,
J. De Normanville, } Esquires.
Edward Sills,
Edward Sills. Eſq. Treaſurer and Clerk.

---

*imissioners for the erection of a Gaol and Court Hall at New Carlisle.*

William Crawford,
Wm. Le Maiſtre, } Eſquires.
Robert Sherar.
Amasa Bebee, Treaſurer & Clerk.

---

*or the erection of a Gaol and Court Hall at Percé.*

William Crawford, } Eſquires.
Theophilus Fox,
Wm Driscott, Treasurer & Clerk.

---

*mmiſſioners appointed to Superintend the Houſe of Correction for Diſtrict of Quebec.*

Roſs Cuthbert,
Claude Dénéchau, } Eſquires.
Benjamin Tremain.

AT MONTREAL.

Jean Philip Leprohon,
Paul Lacroix, } Eſquires.
Thomas M'Cord.

At Three-Rivers.

Thomas Coffin,
René Kimbert. } Esquires.

---

Commissioners appointed to open a Road betw
Upper and Lower-Canada, under Act passed 1
Feb. 1813, 53d Geo. III. Chap. 4.

Alex. M'Millan, Esqr.
Allan M'Donell, Esqr.
Rev. Alex. M'Donell.

---

Commissioners appointed for the purpose of deter
ing who are the persons entitled to the indemnifi
tions granted by an Act of the 55th Geo. III. Cap

Frs. Vassal de Monviel,
Charles Et. De Léry, } Esquires.
James Voyer,

---

Trustees for demolishing the Market House of
Upper-Town of Quebec, appointed under an Act
the 55th Geo. III. Cap. vii.

Joseph Planté,
John Neilson,
John M'Nider, } Esquires.
Michel Clouet,
Josias Wurtele,

---

Commissioners appointed for Repairing, Improvi
and Inclosing, the Court House in the City of Q
bec, under an Act of the 55th Geo. III. Cap. ix.

Andrew Stuart,
Felix Tetu, } Esquires.
François Bellet,

---

*Commissioners appointed for the Improvement of the I
land Navigation between La Chine and Montreal.*

Andrew Turner,
Robert Armour, } Esquires.

*nmissioners of Internal Communications, appoint-ed under the Act of the 57th Geo. III. Cap.* 13.

J. T. Taschereau, John Davidson, C. E. De Léry, erre Ed. Desbarats, Walter Davidson, Louis Legen-e, and Wm. Hall, Esquires, for the County of Dor-ester, and that part of the County of Buckingham-re dependant on the District of Quebec.

George Vanfelson, François Languedoc, and John acnider, Esquires, for the County of Quebec.

Hon. James Cuthbert, Jacques Déligny, and Joseph Bondy, Esquires, for the County of Warwick.

Joseph Badeaux, F. G. Heriot, and W. B. Felton, squires, for that part of the County of Buckingham-ire in the District of Three-Rivers.

François Boucher, Sueton Grant, and Et. Mayrand, squires, for the County of St. Maurice, and that part the County of Hampshire in the District of Three-ivers.

B. Beaupré, B. Panet, and J. E. Faribault, Esqrs. r the County of Leinster.

Roderick M'Kenzie, Joseph Malbœuf, and C. Roy, squires, for the County of Effingham.

James M'Cumming, J. B. Raymond, and Louis Gi-rdin, Esquires, for the County of Huntingdon.

Hon. Charles Wm. Grant, L. R. C. De Léry, and hs. De Salaberry, Esquires, for the County of Kent.

Jos. Couillard Després, N. G. Boisseau, and Simon raser, Esquires, for the County of Devon.

E. N. L. Dumont, Joseph Papineau, and Philemon Wright, Esquires, for the County of York.

Geo. W. Allsopp, Edward Hale, and J. Lanouette, squires, for that part of the County of Hampshire ependant on the District of Quebec.

Alexander Fraser, Augustin Trudelle, and Pierre irois, Esquires, for the County of Cornwallis.

Louis Belaire, Charles Huot, and E. C. Lagueux, squires, for the County of Northumberland.

Hon. Louis Turgeon, Claude Dénéchau, and J Fraser Esquires, for the County of Hertford.

Philip Ruiter, Leon Lalanne, and Wm. Yule, Esq for the County of Bedford.

Jean Dessaulles, Pierre Guerout, and Samuel W lard, Esquires, for the County of Richelieu.

Thomas M'Cord, Louis Guy, and J. M. Mondel Esquires, for the County of Montreal.

---

## Commissioners for erecting a Court Hou at Three-Rivers.

Charles Richard Ogden,
Louis Gugy,
J. G. De Tonnancour,
} Esquires.

Aug. B. C. Gugy, Esq. Treasurer and Clerk.

---

*Board of Examiners for the appointment of perso for the Inspection of Flour and Meal, under th Provincial Act of the 58th Geo. III.*

John Davidson,
Edward Hale,
James M'Callum,
Joseph Roy,
Richard Lilliott,
} Esquires, QUEBEC.

Horatio Gates,
T. A. Turner,
J. C. Bush,
Thomas Busby,
Robert Watson,
} Esquires, MONTREAL.

Louis Gugy,
Joseph Badeaux,
B. P. Wagner,
} Esquires, THREE-RIVERS.

*missioners appointed on the part of this Province, meet those of Upper-Canada, for the Water Communication between the two Provinces, under he Act 58th Geo. III.*

George Garden,
J. Papineau,
Geo. Hamilton,
} Esquires.

---

*rdens of the House of Industry at Montreal. appointed under the Provincial Act 58th Geo. III.*

Thomas M'Cord,
. M. Mondelêt,
Louis Guy,
. P. Leprohon,
Stephen Sewell,
John Molson, sen.
D. Arnoldi,
J. Lamotte,
} Esquires.

---

*missioners appointed to superintend the Repairs of the Court House in the City of Montreal.*

Thomas M'Cord,
J. M. Mondelêt,
David Ross,
} Esquires.

---

*missioners to superintend the building and repairg additional Wards to the General Hospital near he City of Quebec.*

Joseph Planté,
Thomas Wilson,
Claude Dénéchau,
William Holmes,
François Durette,
} Esquires.

---

*missioners appointed to superintend the Repairs to the Common Gaol of the City of Montreal.*

Stephen Sewell,
Fred. Wm. Ermatinger,
Thomas M'Cord,
} Esquires.

*Commissioners appointed to be a Board of Exam*
*before which all persons applying for Licence*
*Culling and Measuring of Boards, Plank, S*
*Timber, Masts, Spars, &c. shall be examined, u*
*the Provincial Act of the 59th Geo. III.*

| | |
|---|---|
| Hon. W. B. Coltman, | Thomas Wilson, |
| Peter Paterson, | Andrew Moir, |
| John Davidson, | Robert Hamilton, |
| Peter Burnett, | Esquir |

---

*Commissioners appointed to determine the clain*
*persons to Lands in the Inferior District of G*
*under Provincial Act 59th Geo. III.*

J. T. Taschereau,
M. L. J. Duchesnay, } Esquires.
Geo. Waters Allsopp,

Robert Christie, Esq. *Registrar to ditto.*

---

*Commissioners appointed for taking into consider*
*the claims of the possessors of Lands in the*
*gniory of La Salle, and neighbouring Seigniori*

Hon. P. D. Debartzch,
Hon. L. R. C. De Léry, } Esquires.
Felix Têtu,

## URS DE JUSTICE DANS LA PROVINCE.

### Cour Provinciale d'Appel

.e Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la ſonne ayant l'Adminiſtration du Gouvernement, les mbres du Conſeil Exécutif, le Grand Juge de la vince, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi r le Diſtrict de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les es de la Cour du Diſtrict dans laquelle le jugement t eſt Appel, a été rendu, exceptés)
.ouis Montizambert, Ecuïer, *Greffier.*

## UR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

### A Quebec.

Honorable Jonathan Sewell, Ecuïer, Grand Juge de a Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le Diſtrict de Québec.
F. Uniacke, Ecuïer, *Procureur Général.*
arles Marshall, Ecuïer, *Solliciteur Général.*
orge Vanfelson, Ecuïer, *Avocat Général.*
bert Ainslie, Ecuïer, *Clerc de la Couronne.*
bert D'Estimauville, *Interprête.*

### A Montreal.

Honorable James Monk, Ecuïer, Juge en Chef de a Cour du Banc du Roi pour le Diſtrict de Montréal.
bert Ainslie, Ecuïer, *Clerc de la Couronne.*
n Mackay, Esq. *French Translator and Interpreter.*

### Cour de Vice-Amiraute',
Pour les Cauſes Criminelles.

Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, les Mem-ores du Conſeil Légiſlatif, et autres nommés dans la commiſſion, Juges.
Hon. James Kerr, *Juge.*
B. Deſtimauville, Ecuïer, *Greffier.*
omas Walſh, *Maréchal.*

COUR DU BANC DU ROI *pour le Diſtrict de Q*

Le Grand Juge de la Province.

James Ker,
Olivier Perrault, } Ecuïers, *Juges.*
Edward Bowen,

J. F. Perrault et John Roſs, Ecuïers, *Greffiers.*
Ph. A. De Gaspé, Ecuïer, *Shérif.*
H. Blackſtone and J. G. Thompson, *Joint Coron*
George Henderson, *Geolier.*

COUR DU BANC DU ROI *pour le District de Mont*

Le Juge en Chef pour le Diſtrict de Montréal.

Iſaac Ogden,
James Reid, } Ecuïers, *Juges.*
Louis Charles Foucher,

George Pyke, Ecuyer, *Assistant do.*
John Reid, Louis Levesque, et Samuel Wentw
Monk, Ecuyers, *Greffiers.*
Fred. Wm. Ermatinger, Ecuïer, *Sheriff.*
Jean Marie Mondelet, Ecuïer, *Coronaire.*
Gwyn Owen Radford, *Geolier.*

COUR PROVINCIALE *pour le Diſtrict des Trois Rivieres.*

Pierre Bedard, Ecuïer, un des Juges de la Cour
Banc du Roi pour le Diſtrict des Trois-Rivieres.
Juge Provincial.
Charles Thomas & Hugh Fraſer, Ecuïers, *Greffiers*
Gilbert Ainslie, Ecuïer, *Clerc de la Couronne.*
Hugh Fraser, Esq. *French Translator and Interpret*
Louis Gugy, Ecuïer, *Shérif.*
Hugh Fraſer, *Coronaire.*
Richard Johnſton, *Geolier.*

COUR PROVINCIALE *pour le Diſtrict Inférieur de* GASPE'.

Wm. Crawford, Ecuïer, Juge Provincial.
Amaſa Bebee, *Greffier.*
Thomas Man, Ecuïer, *Sheriff.*

## ES à PAIX pour le District de QUEBEC.

embres du Conseil Législatif et Exécutif, les Juges de our du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Mon- l, Trois Rivieres et Gaspé.

IS CARON et JOHN FLETCHER, Ecuyers, Présidens de la Cour de Session de Quartier.

| | | |
|---|---|---|
| Isaac Coffin, bt. | Du Quorum. | Benj. Tremain, |
| arles Pinguet, | | Benj. Jos. Frobisher, |
| chal Taché, | | George Hamilton, |
| arles Riverin, | | John Neilson, |
| omas Wilson, | | John Stewart, |
| omas Allison, | | John Davidson, |
| uchlin Smith, | | Charles Voyer, sen. |
| colas Boisseau, | | Jacques Voyer, |
| ude Dénéchau, | | Thomas M'Cord, |
| ilip Robin, | | Jean Marie Mondelet, |
| . de la Gorgendière | | Edward Hale, |
| W. Allsopp, | | Charles De Léry, |
| uis Belair, | | P. Ed. Desbarats, |
| ter Fraser, | | François Blanchet, |
| erre Casgrain, | | M. L. J Duchesnay, |
| n Bte. Tremblé, | | J.B. D'Estimauville, jr. |
| t. Riverin, | | J. B. Tasché, |
| B. T. Noel, | | Charles Tasché, |
| lbert Ainslie, | | J. Bte. Couillard, |
| n Masse, | | A.O. De Lanaudiere, |
| uis Boucher, | | Augustin Trudelle, |
| niel M'Pherson, | | A. C. De la Chevrotiere, |
| vid Harrower, | | Robert Harrower, |
| an T. Taschereau, | | Amable Dionne, |
| hn M'Pherson, jr. | | Ol. De la Gorgendiere, |
| seph Fraser, | | A. B. De Beaumont, |
| Vassal de Monviel. | | Louis Bernier, |
| hn Walsh, | | Frs. X. Larue, |
| an Bélanger, | | Louis Legendre, |
| braham Turgeon, | | A. G. Couillard, |
| ermain des Gagné, | | J. G. Boisseau, |

John Racey,
Frs. Xavier Lefebvre,
Julien Demers,
William Fraſer,
Louis Bazile David
Alexis Côté,
Abraham Larue.

William Green et Frs. X. Petrault, Ecrs. *Greffiers de la Paix.*

---

JUGES à PAIX *Pour le Diſtrict de Montreal*

Les Membres des Conſeils Légiſlatif et Exécutif

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Diſtricts de Quebec, Montreal & Trois Rivieres.

Thomas M'Cord et Jean Marie Mondelet, Préſidens de la Cour de Seſſion de Quartier.

Patrick Murray,
Paul Lacroix,
Alexander Henry,
Joſeph Lacroix,
Louis Marchand,
Iſaac W. Clarke,
James Hughes,
Joſeph Turgeon,
Et. St. Dizier,
John Lilly,
Fleury Deschambault
Rod. M'Kenzie,
Chriſtopher Carter,
Pierre Grisé,
Calvin May,
Gilbert Jenne,
Philip Ruiter,
John Whitlock
François Rolland,
Ephraim Nath,
Alex. Wilson,
Phillip Luke,
Henry Collins,
William Lindſay,
Pierre Guerout,
Louis Guy,
François Deſrivieres,
J. Philipe Leprohon,
Jean Bouthillier,
Hyp. St. Geo. Dupré
Thomas Porteous,
Alexis Caron,
John Fletcher,
Jeſſe Pennoyer,
John Ferguſon,
Barthelemy Rocher,
Michel Turgeon,
Jacob Oldham,
E. N. L. Dumont,
J. de La Broquerie,
Edme Henry,
J. E. Faribault,
Laurent Leroux,
Alex. Mabbut,
Jacques Lacombe,
S. Anderson,
J. Bte. Bruguier,

M. de Couagne,
Bte. Hervieux,
m. Willard,
ienne Partenay,
itoine Filion,
nas Abbot,
:orge Cook,
ſper Cook,
:nry Mounſey,
:nry Denyke,
Paul Dutalmé,
ter Benedict,
illiam Kell,
s. Douaire Bondy,
el Ives,
hn Savage,
seph Baker,
chard Adams,
ilemon Wright,
illiam Bullock,
ineas Hubbard,
o. Whitman,
ſeph Power,
on Lalanne,
. Manning, ſenr.
s. Odell,
hn M'Callum,
as. Kilburn,
non Fraſer,
:nry M'Kenzie.
mes Finlay,
:nry Cuil,
:ra Ball,
m. Byrne,
. Byrne,
ſeph Hebert,
hn Lane,
ichard Nevison,

Jeremiah Meacham,
George Kitson,
Robert Jones.
René de la Bruère,
F. X. Malhiot,
P. A. Dezery,
John Chesser,
J. Milne,
Pierre Matte,
J. Bte. Bruguier,
Louis Demers,
Wm. Smith,
J. B. J. Ducheſnay,
Thomas Coffin,
René Boileau,
J. Bte. Raymond,
John M'Ginnis,
Thomas Dawſon,
Louis Duniere,
Samuel Potts,
Joſeph Richardſon,
F. Vaſſal de Monviel,
Thomas Taſchereau,
Frs. O. Tremblay,
Ignace Raizenne,
Thomas M'Vey,
Jean Deſaulles,
Timothy Rose,
Selah Pomeroy,
Robert Vincent,
William Moore,
Lawrence Kid,
P. De Boucherville,
Arch. N. M'Leod,
Wm. M'Crae,
Jm C DesLesderniers
Bonaventure Panet,
Js. Archambault,

P. J. Pinsonnault,
And. D. Pembrun,
Joseph Porlier,
H. St. Germain,
G. R. D'Amirault,
Gabriel Marchand,
Charles Fremont,
John Yule,
Louis Girardin,
Louis Decoigne,
Charles De Salaberry,
Henry Montresor,
Saveuse De Beaujeu,
Paul Whitney,
John Sabin,
Abel Spencer,
Aaron Martindale,
Solomon Curtis,
Joseph Senet,
François Marchand,
John K. Wells,
Louis Raimond,
Etienne Duchesnois,
Ambroise Sanguinet,
Hix Salls,
Joseph Cartier, sen.

Joseph Bistodea
Elisha Gustin,
William Robert
Hughes Heney,
Frs. Ant. La R
Richard M'Gin
François Douce
Micah Townsen
Conrad Derrick,
M. G. Gaucher,
François St. On
Alexis Carme.
Louis Duplessis,
Archibald M'Mil
W. B. Felton,
Charles Whitche
William Bowran,
J. Brunet, for L
F.H. Séguin, for
Dom. Ducharme,
J. Bte, Fournier,
Vincent Duford,
Alexis Sauvagea
Ig. Gaucher Ga
John Davidson,
Esqu

John Delisle, Esquire, *Clerk of the Peace.*

---

*Civil Magistrates, Indian Territories.*

Hon. W. B. Coltman,
John Fletcher, Esqr.

GES à PAIX *Pour le Diſtrict des Trois-Rivieres.*

lembres des Conſeils Légiſlatif et Exécutif, les Juges de Cour du Banc du Roi pour les Diſtricts de Québec, Mont-l et Trois Rivieres, le Juge Provincial du Diſtrict Infé-ur de Gaſpé, et

offin, Préſident de la Cour de Seſſion de Quartier.

| | |
|---|---|
| homas M'Cord, | F. Jos. Chevrefils, |
| an M. Mondelet, | Michel Caron, |
| exis Caron, | François Legendre, |
| hn Fletcher, | Jean Guillet, père. |
| erre Cressé, | Sueton Grant, |
| erre Ant. Bazin, | Joseph Carmel, |
| colas St. Martin, | James Walker, |
| I. Daillebout, | Elmer Cushing, |
| seph Badeaux, | Samuel Brooks, sen. |
| vid Monro, | Amos Hall, sen. |
| sse Pennoyer, | Pierre Bazil Pelissier, |
| nry Cull, | Louis Duniere, |
| chariah M'Auley, | F. Vassal de Monviel, |
| Lanouette, | Thomas Taschereau, |
| L. de Tonancour, | Chas. J. H. Goodhue, |
| n. Jos. Frobisher, | Daniel Thomas, |
| A.C. de St. François, | Abrah. P. Silvin, |
| rre Jos. Héroux, | P. De Boucherville, |
| toine Gagnon, | Etienne Renvoyzé, |
| iah Sawers, | Edward Sills, |
| ra Ball, | William Walker, |
| n B. Lozeau, | Emanuel Dumoulin, |
| uis Olivier, | George Carter, |
| eph D. Bondy, | Donald M'Lean, |
| ristopher Carter, | William Seaton, |
| orge Kittson, | Peter Laberec, |
| niel Murray, | Christopher Menut, |
| nçois Boucher, | Hugh Heney, |
| né Kimbert, | Charles De Salaberry, |
| nes Sinclair, | François Baby, jun. |
| nedict P. Wagner, | Rodolph Steiger, |

Jacques Adhemar,
Guy C. Colclough,
William Gibson,
Francis Cottrell,
Joseph Lozeau,
Robert Jones,
W. B. Felton,
Charles Whitcher,
Esquires.

C. Thomas & H. Fraser, Ecrs. *Greffiers de la Pa*

---

JUGES à PAIX *pour le Diſtrict Inférieur de Gaſ*

Les Membres des Conſeils Légiſlatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Diſtricts de Québec, Montréal et Trois-Rivieres, et William Crawford, Ecuyer, Juge Provincial pour le Diſtrict Inférieur de Gaſpé.

Theophilus Fox,
Matthew Stewart,
Wm. Le Maiſtre,
Quorum
Robert Sherar,
Henry Johnſton.

J. Bte. de la Fontaine,
Thomas Sherar,
Michel Lepage,
Charles Cavenagh,
Edward Iſaac Man,
James Stuart,
James Sherar,
Azariah Pritchard, ſen.
John Gilker,
Henry O'Hara,
James Day,
Alexander Brotherton,
Benjamin Hobſon,
John Paterſon,
Leonard Maſſy,
Amaſa Bebee,
Hilarion Dugas,
Gideon Ahier,
Farquhar M'Rae, et
John Beek,
Iſaac Déchêne,
J. T. Taschereau,
M. L. J. Duchesnay,
Esquires.

Amasa Bebee, *Greffier*.

## STE DES AVOCATS DANS LA PROVINCE.

Norman Fitzgerald Uniacke, Attorney Gen.
Charles Marshall, Solicitor General.
George Vanfelson, Advocate General.
Alexis Caron, King's Counsel in the Law.
David Rofs, Acting Attorney General at Montreal.
Chs. Rd. Ogden, do. do. at Three-Rivers.

### A QUEBEC.

| | |
|---|---|
| exis Caron, | J. R. V. De St. Real, |
| orge Pyke, | Juſtin M'Carthy, |
| eph Levaſſeur Borgia, | Paul Vallé, |
| n Thos. Taſchereau, | Louis Moquin, |
| nn Roſs, | Jn. Gawler Thompſon, |
| orge Vanfelſon, | Louis Binet, |
| A. Panet, | Jos. Frs. X. Perrault, |
| drew Stuart, | Philippe Panet, |
| ques Leblond, | And. Wm. Cochran, |
| illiam Green, | Louis Lagueux, |
| bert Chriſtie, | J. B. E. B. Lamontagne |
| nn Fletcher, | And. R. Hamel, |
| B. Faribault, | H. L. H. Tremain, |
| uis Plamondon, | Alexr. Buchanan, |
| ilip A. De Gaſpé, | H. M. Girard. |

### A MONTREAL.

| | |
|---|---|
| phen Sewell, | Fred. Aug. Queſnel, |
| arles Fran. Hamelin, | Samuel Gale, |
| vid Roſs, | John Boston, |
| eph Bedard, | Louis Jos. Papineau, |
| nis B. Viger, | Michael O'Sullivan, |
| nes Stuart, | Walter Davidſon, |
| vier D. Lacroix, | Hugues Heney, |
| jamin Beaubien, | Alexis Bourret, |
| nçois Xavier Bender, | Charles Porteous, |
| toine Ls. Leveſque, | Jams. Chals. Grant, |
| n Roch Rolland, | Dominique Benj. Rollin, |
| rre Dom. Debartzch, | Francis Wm. Deſrivieres |
| is Michel Viger, | Samuel W. Monk, |

Paul Lussier,
Touſſaint Peltier,
François Roy,
Alexr. M'Millan,
Samuel Sherwood,
J. M'Gill Desrivieres,
G. S. Henshaw,
P. N. Rossiter,
James Hallowell,
Wm. L. Metchler,
C. C. S. De Bleury.

AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina,
A. Berthelot,
P. J. Chevrefils,
P. J. G. DeTonancour,
Chas. Richard Ogde
Charles Lafrenaye,
William Walker,
David A. Boſtwick.

---

## LISTE DES NOTAIRES, DE LA PROVINCE DU BAS-CANADA.

*Ville de Québec.*

Charles Voyer,
Joseph Planté,
Roger Lelièvre,
Felix Têtu,
Barth. Faribault,
Pierre Laforce,
Michel Berthelot,
Jacques Voyer,
Mich. Sauvageau,
Jean Belanger,
Thomas Lée,
Charles Huot,
Louis T. Besserer,
Wm. Fisher Scott,
Archd. Campbell,
Pierre Gagnon,
Ant. A. Parent,
Edward Glackemeyer,
L. T. M'Pherson,
Charles Dugal.
Etienne Boudreault,
F. X. Vaillancourt,
Louis Panet,
Pascal Dumais.

### DISTRICT DE QUEBEC.

COTE DU NORD.

Chs. Pre. Huot, François Sasseville, } Baie St. Paul.
Isidore Levesque, Charles Chiniquy, } Eboulemens.
Louis Bernier, Louis Ranvoyzé, } Chateau Richer.
Domin. Le François, Lorette.

erre Garon, Ancienne Lorette.
'ançois Xavier Larue, } Pointe aux Trembles.
amase Larue, }
ıul Bigué, Port Neuf.

COTE DU SUD.

hn Walsh, }
'ançois Verrault, } Ste. Marie, Nouvelle Beauce.
Bte. Bonneville, }
ichel Debelotte dit Doſtie, St. Joseph.
de la Chevrotiere, } Lotbiniere.
lien Demers, }
. N. Blais, } St. Pierre.
s. X. Blais, }
seph Côté, } St. Antoine.
ıuis Guay, }
cques BOUCHER, } St. Henry.
ançois Xavier Lefebvre, }
ıuis Turgeon, St. Charles.
ıraham Turgeon, Beaumont,
ıguſtin Larue, } St. Vallier.
X. Lacombe, }
ıuis Ruel, Berthier.
colas Gaſpard Boiſſeau, }
nace G. Boiſſeau, |
C. Letourneau, |
exis Coté, } St. Thomas.
s. Marcel Bernier, |
nace Bernier, |
an. Marcel Kerouac, }
ıraham Larue, Cap St. Ignace.
mon Fraſer, }
nable Morrin, } St. Jean Port Joli.
erm. Alex. Verreau, }
:mi Puize, Ste. Anne.
ançois Le Tellier, }
seph Deguise, } Rivière Ouelle.
ıarles Têtu, }
ıguſtin Dionne, Riviere Ouelle & Cap St. Ignace.

Paſcal Taché,
Jean Bte. Taché,
Th. Casault,
Alexis Pinet,
Louis Amiot,
} Kamouraska.

Joseph Ouellet, Rimousky.

## Ville de Montreal.

J. Papineau,
J. Gerbrand Beek,
J. G Deliſle,
J. M. Mondelêt,
Thomas Barron,
Charles Prevoſt,
Louis Guy,
N. B. Doucet,
Louis H. Latour,
F. X. Dezery,
J. Marie Cadieux,
Joseph Roi,
Joseph Desautels,
Thomas Bedouin,
Henry Griffin,
André Jobin,
François Jos. Trudeau
Paul Ed. Daveluy,
Chs. Ls. Nolin,
Chs. Desêve,
J. Bte. Chalut
P. Lukin.

## Cote' du nord

Louis Thibaudeau, La Pointe Claire.
Aug. Dumouchelle, Joseph Payement, } Ste. Genevieve.
Auguſtin Chatellier, Nicolas Mantelht, Pierre F. Thibault, } Ste. Thérèſe.
J. B. Conſtantin, St. Vincent de Paul.
J. B. N. Deguire, L. M. Dubrul, } Vaudreuil.
Ant. Alexis Dubois, Joſeph B. Mailloux, Louis Sarault, } Soulanges.
Frs. L. Bellefeuille, Eugène Fred. Globensky, } St. Eustache.
Ignace Raizenne, Jos. Amable Berthelot, Jean Jos. Girouard, } St. Benoit.

:ph Turgeon,
. H. Seguin,
ıssaint Limoges, } Terrebonne.

. Ed. Faribault,
is Raymond,
th. Joliette,
hel Séguin, } L'Assomption.

ı Bte. Seraphin Charland, St. Esprit.

›mas Bedard,
re Mercier, } St. Jacques.

ıçois Allard,
ste. Archambault, } St. Roch.

ph Desforges, Ste. Anne.

ph Brunelle, St. Henry de la Mascouche.

'iette,
ste. M'Bean, } Berthier.

## Cote' du Sud.

is Demers, Chateaugay.

re Gamelin, St. Phillippe.

ıe Henry,
l Th. Pinsonault,
is Barbeau,
re Lanctot,
er H. Dandurant, } La Prairie.

is Decoigne, Blairfindie.

re Gauthier, père,
George Lepailleur, } Boucherville.

G. Vallé,
phim Primeau, } Verchères,

é Boileau,
ph Demers, } St. Joseph,

Méd. Petrimoulx,
Souprat, } Pointe Olivier.

Benj. de la Grave, St. Hilaire de Rouville.

re Paul Dutalmé,
s Bourdages, } St. Denis.

Louis Picard,
C. Lagorce,
P. A. Gauthier, fils,
Jean Frs. Têtu,
} St. Hyacinthe.
Henry Crebassa, Sorel.
Gamelin Gaucher, St. Ours.
Alexis C L. Dupleſſis. Contre Cœur.
Ls. C Duvert, St. Charles,
Geo. Rolland D'Arminault, Belœil.
Léon Lalanne, St. Armand.
Daniel Thomas, Melbourne.

Joſeph Badeaux,
J. Emanuel Dumoulin,
Etienne Ranvoyzé,
} Trois-Rivieres.

Côte du Nord.

A. Trudel,
Jos. Casimir Dury,
} Ste. Anne Laperade.
Louis Guillet, Batiscan.
Antoine Gagnon,
Charles Pratte,
Pierre Bazin,
} Riviere du Loup.
Joseph Vezina, Maskinongé.
J. F. Mercure, York

Côte du Sud.

Louis Robin et Pierre Besse, *Baie du Fevre.*
F. L. Dumoulin,
J. M C. Duvernay,
Chs. H. Gauvreau,
} *Nicolet.*
L. Geneſt, *Gentilly.*
P. J. Chevrefils, *Grand Maska.*

*ist of* LAND SURVEYORS *for the Province.*

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General.*

William Sax, *First Clerk in the Surveyor General's Office, Dep. Prov. Surveyor.*

Robert Smith, *2d Clerk in the Office.*

| | |
|---|---|
| ſſe Pennoyer, | Townſhip of Compton. |
| heodore de Pencier, | Sorel. |
| illiam Fortune, | Abſent from the Province. |
| an Bte. Demers, | St. Nicolas. |
| harles Turgeon, | L'Aſſomption. |
| mable Dezery, | Iſle Perrot. |
| ançois Le Gendre, | Gentilly. |
| . le M. St. Germain, | St. Euſtache. |
| athaniel Coffin, | Upper-Canada. |
| erre Beaupré, | Berthier, Dis. of Montreal |
| an Bte. Larue, | Quebec. |
| ſeph Martel, | do. |
| remiah M'Carthy, | Kamouraska. |
| enry O'Hara, | Gaspé. |
| erre Lambert, | St. Antoine. |
| . Roi dit Déjardin, | Kamouraska. |
| ienne Guy, | Montreal. |
| ançois Fournier, | St. Jean Port Joli. |
| heodore Davis, | Argenteuil. |
| harles Laurier, | La Chenaie. |
| uis Le Gendre, | Lotbiniere. |
| ter Weilbrenner, | Boucherville. |
| hn Frederick Dame, | Berthier, Dis. of Montreal. |
| odeſte Pratte, | Town of Three-Rivers. |
| ſeph Whitman, | Odell Town. |
| el Ackley, | Montreal. |
| ſeph Senet, | L'Aſſomption. |
| erre Déry, | Ancienne Lorette. |
| ichel Dwyer, | St. Hyacinthe. |
| njamin Ecuyer, | Quebec. |
| ſeph Fraſer, | St. Anne, Dis. of Quebec. |

| | |
|---|---|
| Ignace Plamondon, | St. Régis. |
| Jean Bte. Courval, Jean Gaudet, | Reſidence not known. |
| Joſeph Fortune, | Ottowa River, UCanada. |
| Jean Ant. Bouthillier, | Quebec. |
| John Dwyer, | St. Hyacinthe. |
| John Sullivan, | Town of Three-Rivers. |
| Charles Fournier, | St. Charles, Dis. Quebec |
| Henry de Boisbrillant de la Durantaye, | Kamouraska. |
| David Thompſon, | Terrebonne. |
| Alexander Stevenson, | Montreal. |
| John Mackie, | Daillebout, Dis. Montrea |
| James Milne, | Beauharnois. |
| Stephen Weſtover, | Sutton. |
| Jean Bte. Legendre, | Gentilly. |
| Charles Archambeault, | Chateaugay. |
| John Harriſon, | Berthier, Dis. of Montrea |
| William Norwood, | Upper-Canada. |
| Chev. Rob. D'Eſtimauville, | Quebec. |
| Nahum Baker, | Beauharnois. |
| John Adams, | Montreal. |
| J. Bte. Duberger, | St. Thomas. |
| Emery Féré, | St. Euſtache. |
| Jean Barbeau, | Chambly. |
| Alexander Gibbs, | Townships. |
| Lewis Foy, | Quebec, |
| Frederick Wyſs, | do. |
| Robert Moorhead, | Nouvelle Beauce. |
| G. Irwin Cull, | Quebec. |
| Patrick Smith, | do. |
| Joseph Bouchette, jun. | do. |
| John W. Quin, | |
| D. T. Jones, | |
| Charles Manuel, | |
| William Taylor, | |
| James Gray. | |

## MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

### *Diſtrict de Quebec.*

EN VILLE.

lliam Holmes,
omas Lloyd,
m. Hacket, M. D.
lliam Stewart,
os. Fargues, M. D.
} Examinateurs des Candidats qui demandent des Licences.

nçois Blanchet,
eS. Laterriere, M D
eph Painchaud,
eph Morrin,
guſtin Mercier,

Edward Wm. Holmes,
C. N. Perrault, M. D.
Ant. Iffland,
William Hall,
John Rowley.

*Accoucheuse*, Mrs. Margaret Paps.

EN CAMPAGNE.

eph Karſh,
t G. Couillard,
omas Horsman,
P. de S. Laterriere,
lliam Thurber,
rick Donnelly,
nçois Fortier,

William Fraser,
C. B. Macguire,
—— Boudreault,
George Larue,
Etienne P. Taché,
Pierre Mackay.

### *Diſtrict de Montréal.*

EN VILLE.

Henry Loedel,
Daniel Arnoldi,
Wm. Robertson,
} Examinateurs des Candidats qui demandent des Licences.

orge Selby,
n Rowand,
X. Bender,
n ste. Hérigault,
nry Monro,

Wm. D. Selby, M. D.
D. T. Kennelly,
René Kimbert,
Wm. Caldwell.

nuel Newcomb,
eph Beckett,
} Apothicaires.

EN CAMPAGNE.

Benj. Green,
jean Claude Lehoulier,
jean Bte. Lebourdais,
George Stubinger,
George Meyers,
Auguſt. Globenskynd,
j. B. Chamberlain,
Simon Fraſer,
Auguſtin Leonard,
john H Ferris,
Henry Porter,
John Morley,
Frs. Chicou Duvert,
L. M. R. Barbier,
Ls. Albert Bender,
Benjamin Traſk,
Chas. Louis Cazeau,
S. Cleveland Blyth,
Guſtave Iserhoff,
Alexander Talham,
A. B. Schiller,
Moses Nichols,
Wolfred Nelſon,
Calvin May,
Henry V. Rogers,
Michael Andrews,
Barnard M'Gale.
Ths. Boutillier,
Neil McKernan,
A. J. Chriſtie,
Bazile Charlebois,
Geo. Gillees,
Will. Pardey,
Asa T. Alexander,
Edouard Martineau,
Joſeph Lafage,
Henry Mount,
R. S. Bourdages,
J. Le Duc,
C. St. Felix,
Al. Aug. Dame,
J. F. B. Lionois,
Fran. Doucet.

---

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

George Carter,
Daniel Robertſon,
Michel Dubord,
Thomas Fortier,
Joseph Fortier.

---

VACCINE BOARD.

(Under Prov. Stat. 57th Geo. III.)

Thomas Fargues, M. D. *President.*
William Hacket, M. D. *Vice-President.*
William Holmes, } *Members.*
Joseph Morrin, }

——— *Secretary.*

## TRINITY-HOUSE OF QUEBEC.

CORPORATION *eſtabliſhed by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12*

George Symes, Esq. *Maſter.*
Thomas Wilſon, Esq. *Deputy Maſter.*

omas White,
ncis Bellet,
J. Raby, *Super't of Pilots,*
n Lambly, *Harbour Maſter,*
} Esquires, } *Wardens a Quebec.*

ncis Desrivieres,
omas And. Turner,
ert Armour,
} Eſqrs. } *Wardens at Montreal.*

### OFFICERS AT QUEBEC.

liam Lindſay, Eſquire, *Regiſtrar and Treaſurer.*
J. L. Marette, *Aſſiſtant Harbour Maſter, and Superintendant of the* Cul de-Sac.
Jacques Langlois, *Water Bailiff.*
n Fluet, *Meſſenger.*

### OFFICERS AT MONTREAL.

. John Deliſle, junr. *Clerk to the Wardens.*
. Gabriel Franchere, *Harbour Maſter,*
. Claude Thibeaut, *Water Bailiff.*

ANCH PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to ſeniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by law to have painted on the fore and main ſails, and on the bow and ſtern, of their reſpective boats, under a penalty of ten pounds currency.

| | |
|---|---|
| Barthelemy LaChance, | 11 Peter Martinet, |
| L. M. Lavoie, | 12 Alexander Roſs, |
| Antoine Petit, | 13 Jean Baptiſte Petit, |
| William Roſs, | 14 Daniel Roſs, |
| Joseph Langlois, | 16 Charles Doiron, |
| William Pettigrew, | 18 Pierre Rouleau, |

19 F. Audet dit Lapointe,
21 Jean Bte. Chaloux,
22 James Forbes,
23 Joſeph Pouillot,
26 Jean Dumas,
27 Louis Demers,
30 Jean Lavoie,
31 Barthelemy Pouillot,
32 Antoine Rouſſel,
34 Ambroiſe Dumas,
35 Noel Chouinard,
36 Gabriel La Chance, 1ſt
37 Laurent Tremblay,
38 Bar. La Chance, jun.
40 Joſeph Thibierge,
42 Louis Deliſle,
44 François Desnoyer,
46 Edward Gourdeau,
48 Jean Bte. Morency,
50 Antoine Turgeon,
51 Frederick Dorren,
52 Angus M'Niel,
53 James Smith,
54 Chrysostome Dumas,
57 Charles Dumas,
58 Daniel M'Millan,
60 Michel Chamard,
61 Jacques La Pierre,
62 James Engliſh,
63 P. Audet, dit Lapointe,
64 Francis Forbes,
67 Joſeph Morency,
68 Charles Pilcha,
69 John Kelly,
70 Benjamin Fortier,
71 François Curodeau,
73 Pierre Crepeau,
74 joseph Jean,
75 Benjamin Pineau,
76 Michael Forbes,
77 Amable Lavoie.
78 Priſque Meteiller,
79 Pierre La Montagne,
81 George St. Armand,
82 Antoine Lapointe,
83 Pierre Curodeau,
84 François Morency,
85 Charles Fortin,
86 Regis Chamard,
87 Antoine Boucher,
88 Antoine Lapointe,
89 Auguſtin Doiron,
90 Pierre Touſſaint,
91 Amable Paquet,
92 Jean Godbou,
93 Joſeph Desjardins,
94 Clement Chaſſée,
95 François Lecler,
96 Jean Langlois,
97 Gabriel La Chance, 2
98 J. A. Dick,
99 D. Chareſt,
100 Jacques Fournier,
101 Germain Soucie,
102 Zacharie Côté,
103 Françcis Baquet,
104 Joſeph Parant,
105 François La Chance
106 Guillme. La Chance
107 Louis Baillerjon,
108 Hector Ross.

N. B. The vacant numbers are occasioned by deaths resignations, and other casualties.

ANCH PILOTS *for & above the Harbour of Quebec.*

Pierre Perrault, { *Assistant Examiner of Pilots for and above the Harbour of Quebec.*

| | |
|---|---|
| Michel Mahiet, | Pierre Pagé, |
| François Pagé, | Antoine Mayrand, |
| Charles Pelerin, | Joshua Jeffrard, |
| Olivier Parant, | Jacques Pampalon, |
| Charles Poirée, | Jean Bte. Duval, |
| Michel Le Mieux, | Aug. Blais, |
| Alexis Marchand, | Joseph Godin, |
| Hyacinthe Biron, | Michel Belleisle, |
| Joseph Gauthier, | Joseph Bellecour, |
| Jean Bte. Gauthier, | Pierre Pagé, junr. |
| Jean Bte. Biron, | François Mercure, |
| Joseph Morin, | François Hamelin. |
| Antoine Belleisle, 1st | Joseph Bougie, |
| Ambroise Mayrand, | Thomas Everell, |
| Joseph Belleisle, | Ambroise Lafleur, |
| Eustache Tellier, | Antoine Belleisle, 2d |
| Joseph Plaud, | Louis Baribault. |

---

*tes of Pilotage for the River St. Lawrence.*

| *From Bic to Quebec.* | *Per Foot.* | | |
|---|---|---|---|
| m the 2d to the 30th April, inclu. | £1 | 0 | 6 |
| m the 1st May to the 10th November, inclusive, - - - - - | 0 | 18 | 0 |
| m the 11th to the 19th November, in. | 1 | 3 | 0 |
| m the 20th Nov. to the 1st March, in. | 1 | 8 | 0 |
| *From Quebec to Bic* | | | |
| m the 2d to the 30th April, inclu. | £0 | 18 | 3 |
| m the 1st May to the 10th Nov. in. | 0 | 15 | 9 |
| m the 11th to the 19th Nov. inclusive, | 1 | 0 | 9 |
| m the 20th Nov. to the 1st March, in. | 1 | 5 | 9 |

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Mon are payable at the Naval-Office, by Maſters and Com manders of veſſels.

For every foot of water for which maſters or com manders of veſſels are bound to pay their pilots, fro Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2/6. cu rency pr. foot.

For veſſels going to Three-Rivers or Montreal,

of 100 to 150 tons incluſive, £2 currenc
of 151 to 200 tons incluſive, £3 - -
of 201 to 250 tons incluſive, £4 - -
of 251 tons and upwards, £5 - -

On ſettling with pilots, maſters or commanders veſſels, or the conſignees of ſuch veſſels, are to dedu 1/. in the pound for the amount of the ſums to be pa for pilotage, which will be exacted by the Naval O ficer at clearing out, the ſame being funded by law under the direction of the Trinity Houſe, for the r lief of decayed pilots, their widows and children.

---

LIGHT-HOUSE on GREEN ISLAND, in the Riv St. Lawrence.

*Keeper*, Mr. CHARLES HAMBELTON.

The Lantern of the Light-House on Green Isla shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Ri the next Morning, from the Fifteenth day of April the Tenth day of December, inclusive; and the follow ing are the Bearings of it, by Compass, from t respective places, hereunder mentioned, videlicet:

Red Island - - - E. S. E. $\frac{1}{2}$ S.
White Island - - E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
Brandy Pots - - - N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.
Apple Island - - W. S. W.
Basque Island - - W. S. W. $\frac{1}{4}$ W.

The Shoal at the N. E. end of Gr. Island, S. W. $\frac{1}{2}$
The Shoal at the Weſt end of Green Island, N. E. $\frac{3}{4}$

# REGULATIONS

*For the payment of Pilotage above Bic to Quebec.*

| | |
|---|---|
| t or above the Anchorage of the Brandy Pots - - | $\frac{2}{3}$ds of the present rate for for a full Pilotage. |
| bove the Point of St. Roc or above the Point aux Pins, on the Isle aux Grues, and below Patrick's Hole - - - - - | $\frac{1}{3}$d do. do. |
| nd at and above Patrick's Hole - - - - - - - - | $\frac{1}{4}$th do. do. |
| | The Rates already established by law for shifting a vessel from one place to another in the Harbour of Quebec, viz. £1 3 4. |

*Rates above the Harbour of Quebec.*

| | | |
|---|---|---|
| rom Quebec, | | To Quebec, |
| To Port-Neuf, | For Veſſels of Register Meaſurement, not exceeding 200 Tons, | From Port Neuf, |
| 4l. Currency. | | 2l. 10s. Cur'y. |
| 5l. . . . . | If above 200 and not exceeding 250 do. | 3l. 10s. . . . . |
| 6l. . . . . | If above 250 Tons, | 4l. . . . . |
| To Three-Rivers, | | From 3 Rivers, |
| r above Port-Neuf, | For Veſſels not exceeding 200 do. | & above Portneuf, |
| 6l. Currency. | | 4l. Currency. |
| 7l. . . . . | If above 200 and not exceeding 250 do. | 4l. 10. . . . . |
| 8l. . . . . | If above 250 Tons, | 5l. 10s. . . . . |
| To Montreal, | | From Montreal, |
| nd above 3 Rivers, | For Veſſels not exceeding 200 do. | & above 3 Rivers, |
| 11l. Currency. | | 7l. 10s. Cur'y. |
| 13l. . . . . | If above 200 and not exceeding 250 do. | 8l. 15s. . . . |
| 16l. . . . . | If above 250 Tons, | 10l. 15s. . . . |

Pilots are at liberty to leave Veſſels forty-eight hours after they arrive at the place of their deſtination.

## OFFICERS of the CUSTOMS in the Province.

Hon. M. H. PERCEVAL, Collector.
Hon. William Scott, Comptroller.
William Wilson, Esq. Waiter and Searcher.
Charles Gray Stewart, Esq. Waiter and Searcher.
Augustus Welling, Hugh McDonald, Tidesmen.
Mr. John Gerbrand Beek, Superintendant at Montreal.
Mr. William Hall, Waiter and Searcher at ditto.
William Lindsay, Esqr. Collector Port of St. Johns.
Wm. M'Crae, Esqr. Comptroller at ditto.
James Drennan, Gauger at do.
J. Milne, Esq. Collector at the Port of Chateaugay.
Alex. Wilson, Esq. Do. at the Port of Côteau du Lac.
Henry Johnston, Esq. Deputy Collector & Preventive Officer at Gaspé.
——— ———, Preventive Officer at New Carlisle & Carleton.

## *OFFICERS*

### *Of the General Post-Office in the Provinces and Islands of British North America.*

DANIEL SUTHERLAND, Esq. Deputy Post-Master-General for the Provinces of Upper and Lower-Canada, Nova-Scotia, New-Brunswick, and their Dependencies.

| | | |
|---|---|---|
| *Lower-Canada.* | Quebec | Henry Cowan. |
| | Montreal | James Williams. |
| | Three Rivers | Edward Sills. |
| | Berthier | Maxime Olivier. |
| | River du Loup, | A. M. Dame. |
| | Wm. Henry, | George Graves. |
| | St. Denis, | Louis Guerout. |
| | Chamoly, | Isaac Germain. |
| | St. Johns, | Louis Marchand. |
| | Drummondville, | Thomas Whitehead. |
| | La Baye, | Pierre Gouin, |

| | |
|---|---|
| Shipton, | Stephen Barnard. |
| Ascott, | Charles Whitcher. |
| Hatley, | Robert Vincent, Esq. |
| Stanstead, | Marcus Childs. |
| Philipsburg, | Philip Ruiter. |
| Côteau du Lac, | Daniel M'Dermitt. |
| Portneuf, | Louis Gaudrie. |
| St. Thomas, | John M'Pherson. |
| River Ouelle, | Letellier De St. Juste. |
| Kamouraska, | J. B. Taché. |
| Gaspé Bay. | Henry Johnson. |
| Bay of Chaleurs, | Isaac Mann. |
| Cornwall, | Guy C. Wood. |
| Prescott, | Alpheus Jones. |
| Brockville, | Charles Jones. |
| Gananoque, | Ephraim Webster. |
| Lancaster, | John S. Dunlop. |
| Matilda, | Paul Glassford. |
| Perth upon Tay, | Daniel Daverne. |
| Kingston, | John Macaulay. |
| Newcastle, | D. M. Rogers. |
| Belleville, | Simon M'Nabb. |
| Grimsby, | William Crooks. |
| Queenston, | Thomas M'Cormick. |
| Niagara, | John Crooks. |
| Dundas, | Richard Hatt. |
| York, | William Allan. |
| Long Point, | Daniel Ross. |
| Toronto, | J. Fothergill. |
| Amherstburg, | J. Wilson. |
| Sandwich, | William Hands. |
| Halifax, | John Howe, junr. |
| Windsor, | T. M. Rudolph. |
| Horton, | Elisha Dewolph, |
| Annapolis, | Alexander Burkett. |
| Digby, | J. Snodgrass. |
| Liverpool, | E. Calking. |

New-Brunswick.

St. Johns, - - J. C. T. Bremnen.
Weſtmoreland, - James Watson.
Frederickton, - Andrew Phair.

Prince Edward Island, Benjamin Chappell.

The Poſt goes between Quebec and Montreal ever day except Sundays and Fridays—between Quebec an Halifax, every second Wednesday—between Quebe and the United States, every Monday, Wednesday an Saturday—between Quebec and Upper-Canada, ever Tuesday and Saturday—between Quebec and Drum mondville, and the Eaſtern Townſhips, every Wed nesday, at 4 o'clock, P. M.

# MILICES DU BAS-CANADA.

## TAT MAJOR de la MILICE active et sédentaire de la Province du BAS CANADA.

*MILICE ACTIVE.*

, Col. FRS. VASSAL de MONVIEL, *Adj. Général.*
.-Col. J. T. Taschereau, *Député Adj. Génl.*
ajor Chs. Chev. de Tonnancour, *Assistant Adj. Gén.*
.-Col. B. J. Frobisher, *Aide de Camp Provincial.*
s. René Boucher de la Bruère, *Clerc au Bureau.*
G. Primeau, *Messager ditto.*

*MILICE SEDENTAIRE.*

t.-Col. F. Deschambault, *Qr. Maître Génl.*
t.-Col. C. Chaussegros De Léry, *Dép Qr. Mr. Gén.*
apt. James Milnes, } *Assistans Qr. Mrs. Gén.*
apt. Wm. Berkzy, }
apit. John Stewart, *Député Paye Maître Général.*
apit. Louis Plamondon, *Juge Avocat.*
rançois Blanchet, *Surintendant des Hôpitaux.*
Marc Paschal de Sales Laterrière, *Chirurgien des Milices du Bas-Canada.*
Messire Poulin de Courval, }
Messire Michel Noël, } *Aumoniers.*
Messire François Robitaille, }

*Etat Major pour toute la Province.*

ean Bte. D'Estimauville, Colonel.
Pierre de Boucherville, }
Hon. M. H. Perceval, }
Hon. Charles de Salaberry, } Lieut.-Colonels.
Hon. Olivier Perrault, }
Hon. Ls. Réné C. De Léry, }
Pierre de Rocheblave, } Majors.
Chs. Chev. de Tonnancourt, }
Hon. Edward Bowen, Capitaine.
Wm. Andrews, Lieutenant et Adjudant.

## *Diſtrict de Québec, comprenant* 17 *Diviſions.*

### *Premier Bataillon de la Ville de Québec.*

Jean Baptiſte Lecomte Dupré, *Colonel.*

J. F: Perrault, *Lieut. Colonel Commandant.*

Barthelemy Faribault,
Auguſtin Germain,
Jean Bte. Corbin,
Pierre Laforce,
Jos. F. X. Perrault,
} *Majors.*

CAPITAINES.

Claude Dénéchau, *abs.*
François Baillairgé,
François Durette,
François Pinguet,
Pierre Dumas,
Ph. de Gaſpé,
J. B. Larue,
Charles Huot,
Jos. Levaſſeur Borgia,
Gaſpard Maſſue,
Thomas Lee,
Jacques Leblond, sen.
George Vanfelſon,
Robert Chriſtie,
Joſeph Dorion,
John Fletcher.

LIEUTENANTS.

Benjamin Lemoine,
Ignace Dorval,
Charles Perrault,
Louis Maſſue,
Joſeph Leblond,
François Romain, *q.m.*
Nicolas Maſſue,
Jean Huot,
Charles Turgeon,
François M. Girard,
François Belanger,
Pierre Rochet,
Paul Vallé,
Louis Lagueux,
Edouard Larue,
Frs. Delagrave,
Augt. Amiot,
Pierre Deguise, *adj.*
Michel Borne,
Jas. Prendergaſt,
Chas. Galarneau,
Germain Fluet,
Nicolas Vilaire,
Joſeph Deblois,
Auguſtin Vexcler.

ENSEIGNES.

Chs. Peliſſon,
Alexandre A. Vézina,
Pierre Voyer,
Edouard Bacquet,
Jacques Miot Girard,
Louis Carrier,
Pierre Leclerc, *absent.*
George Quin.

Pierre Deguiſe, *Lieut. et Adjudant*
François Romain, *Lieut. et Quartier Maître.*
P. De Sales Laterrière, *Chirurgien.*
Joſeph M. Mermette, *Sergent Major.*
Louis Hianveux, *Sergent Quartier-Maître.*

---

*Second Bataillon de la Ville de Québec.*

Hon. Louis De Salaberry, *Colonel Commandant.*
Felix Têtu, *Lieutenant Colonel.*
Pierre Bruneau, Louis de Montizambert, } *Majors.*

CAPITAINES.

Michel Berthelot,
Michel Fl. Sauvageau,
Frs. Xavier Germain,
Philippe Panet,
Jean Bélanger,
Louis B. Pinguet,
Louis Plamondon,
François Fortier,
J. E. Faribault,
Ls. Théodore Beſſerer,
George B. Faribault,

LIEUTENANTS.

Joſeph Languedoc,
Pierre Doucet,
Thos. Douglass, *p. m.*
François Quirouet,
Charles Langevin,
Pierre Romain, *qr. m.*
Frs. Languedoc, *adj.*
Louis Moquin,
Charles Jourdain,
J.R. Valieres de St. Réal
Etienne Côté,
Rémi Quirouet,
Pierre Rottote,
François Laurent,
Louis Fortier,
Pierre Chauveaux,
Joseph Roi.

ENSEIGNES.

Jos. Martin Chinic,
John Goudie,
Ignace Gagnon,
Réné B. de la Bruère, *st.*
François Corneau,
Paschal Quin,
Louis Panet,
Louis Binet.
Charles Panet,
George Ryland,
A. Rémi Hamel.

Thomas Douglaſs, *Lieut. et Paie Maitre.*
Frs. Languedoc, *Lieut. et Adjudant.*
Pierre Romain, *Lieut. et Quartier Maitre.*
Joſeph Painchaud, *Chirurgien.*
Roger Sasseville, *Sergent Major.*
Joſeph Légaré, senior, *Sergent Quartier Maitre.*

---

*Troupe de Cavalerie de Québec*

Capit. Matthew Bell, Major par Brevet.
Edward Hale, *Capitaine.*
William Sheppard, *Lieutenant.*
Hammond Gowen, *Cornette.*

---

*Troisième Bataillon de la Ville de Québec.*

Hon. William Smith, *Lieut.-Col. Commandant*
William Lindsay, } *Majors.*
J. Bte. D'Eſtimauville, }

CAPITAINES.

Archibald Ferguſon,
Gilbert Ainslie,
George Symes,
James Roſs,
Henry Cowan,
John Stewart,
Francis Hunter,
Robert Melvin,
Joſeph Cary,
John Roſs,
John D. Hamilton.

LIEUTENANTS.

John Macnider,
Thomas Wilſon,
Benjamin Tremain,
Chs. Gray Stewart,
Robert Dunn,
Thomas Aylwin,
James Mitchel,
Andrew Stuart,

Peter Patterſon,
Joſeph Jones,
Thomas White,
William Hunter,
M. M'Kenzie,
John Jones,
Thomas Cary, *adj.*
Andrew Paterson,
James L. Marett.

ENSEIGNES.

John Neilſon,
Henry Black,
Andrew W. Cochran,
John Cannon,
Francis Coulſon, *q. m.*
Peter Burnet,
Andrew Moir,
W. Burns Lindsay,
W. Smith Sewell.

Thomas Cary, Lieut. et Adjudant,
Francis Coulson, Ens. et Qr. Maître.
William A. Hall Chirurgien.
Joſeph Stilſon, Sergent Major.
John Shea, Quartier Maître Sergent.

---

*Quatrième Diviſion de Quebec.*

Hon. François Baby, *Colonel Commandant.*
Joſeph Planté, *Lieut. Colonel.*

David Monro,
Frs. Baby, fils, } *Majors.*

CAPITAINES.

J. Louis Vézina,
Auguſtin Thibault, } *St. Auguſtin.*
Michel Alain,
Jean Bte. Légaré, } *Ancienne Lorette.*
Ambroiſe Trudel,
Joſeph L'Héro, } *St. Ambroise.*
Antoine Routier, *Ste. Foi.*

Jacques Plamondon, Capitaine et Adjudant:
Jacques R. Baby, fils, Capit. et Aide Major.
Romain Vallières, Lieut. et Aide Major.
Joseph Deliſle, do.
Jacques Fluet, Ens. Aide Major.

*Division du Cap Santé.*

L F. de Lagorgendiere, *L. Col. Commandant.*
George Waters Allsopp, *Lieut. Colonel.*
Frs. Xavier Larue, } *Majors.*
Olivier de la Gorgendiere, }

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| Réné Trottier, | Grondines. |
| Pierre Perrault, } | Deschambault. |
| Ls. Garriépy, } | |
| Jacques Marcotte, } | Cap Santé. |
| J. Baptiste Marcotte, } | |
| François Bertrand, } | |
| François Trépagnier, | Ecureuils. |
| L. Joseph Proulx, } | Pte. aux Trembles. |
| Pierre Anger, } | |

——— Adjudant.

Pierre Gendron, }
Louis Boudreault, } Lts. Aides Major.
Louis Gingras, }
Louis Bélisle, }

*Division de Beauport.*

Hon. A. L. J. Duchesnay, *Lt. Col. Command.*

*Majors.*

| | |
|---|---|
| Alexis Caron, | John W. Woolsey, |
| J. M. Poulin, | N. Juch. Duchesnay. |

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| Michel Marcoux, } | Beauport. |
| Pierre Marcoux, } | |
| Alexis Gravelle, } | |
| Jacques Jobin, } | Charlesbourg. |
| Pierre Giroux, } | |
| Gabriel Huot, | L'Ange Gardien. |
| Louis Cazeau, | Château Richer. |
| Jacques Giguère, | Ste. Anne. |
| Paul Bolduc, | St. Joachim. |
| Louis Boucher, | St. Féréol. |

Adjudant.

Antoine Parent, Lieut. Quartier Maître.
Ths. Ainslie Young, Capit. et Aide Major.
Jean Bte. Renaud, Enseigne do.
Frs. Romain, fils, do.

---

*Division de la Baie St. Paul.*

Joseph Dufour, *Lieut. Col. Commandant.*
J. Bte. Tremblay, James M'Kenzie, } *Majors.*

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| Jean Frs. Tremblay, | Eboulemens. |
| Louis Tremblay, | |
| Isidore Levesque, | |
| Louis Belair, | Baie St. Paul. |
| Thomas Lee, senr. | |
| George Chaperon, | |
| J. Bte. Dupéré, | |
| Louis Hervey, | Malbaie. |
| Ant. Riverin, | |
| Pierre Laberge, | |
| Bonaventure Dufour, | Petite Riviere. |
| Marc Gagnon, | Isle aux Coudres. |

John Warren, Lieut. et Adjudant.
L. P. Séguin, Capit. Aide Major.

---

*Division de Rimousky.*

Alexander Fraser, Lieut. Col. Commandant
Augustin Trudel, Charles Taché, jun. } Majors.

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| Audré Souci, Jean Michaud, | St. André: Riviere du Loup. |
| Pierre Sirois, | Cacona. |
| Paul Côté. | Isle Verte. Trois Pistoles. |
| Joseph Pineau, | Rimouski. |
| Joseph Sasseville, | Cap Chat. |

Alexis Morin, Lieut. Adjudant.
Louis Amiot, Ens. Aide Major.
Louis Naindon, do.
Paul Rioux, do.

---

*Diviſion de la Riviere Ouelle.*

Paschal Taché, Lieut.-Col. Commandant.
Peter Fraſer, } *Majors.*
Benoît Roi, }
Pierre Caſgrain, père, }

CAPITAINES.

Joſeph Dionne, } Kamouraſka.
J. B. Taché, }
Amable Dionne, }
Thomas Cazeau, }
Ignace Roi, }

Nicolas Bouchard, } Riviere Ouelle.
F. X. Boucher, }
Pierre Caſgrain, fils. }

Moïse Hudon, } Ste. Anne.
Zacharie Ouellet, }
Joseph Delaurier, }

Jean Bte. Hauſſeman, Adjudant.
Paſchal Taché, fils, } Capit. Aide Maj.
J. M. Hauſſeman, }

---

*Division de St. Jean Port Joli.*

Hon. Ignace Aubert De Gaſpé, Col. Com.
Charles Riverin, Lieutenant Colonel.
A. Ov. Terrieu De Lanaudiere, } Majors.
Joſeph Couillard Deſprès, }
Simon Fraser, }

CAPITAINES.

François Morin, } St. Roch.
Louis Besse, }
Jean Bte. Morin, }

François Fournier, St. Jean Port Joli.
Jean Frs. Caron, do.
J. Bte. Couillard, père, } L'Iſlet.
J. Bte. Couillard, fils, }
Joſeph Boſſé, } Cap St. Ignace.
Paul Bernier, }

Simon Fraſer, Major et Adjudant.
Amable Morin, }
François Soulard, } Ens. Aides Majors.
J. M. Bélanger, }

---

*Diviſion de St. Thomas.*

Louis Duniere, Lieutenant Colonel, (abſent.)
Joſeph Fraſer, Lieut.-Col. Commandant.
Ant. G. Couillard, } Majors.
Joseph Blais, }

CAPITAINES.

François Côté, }
François Têtu, }
Louis Cazeau, } St. Thomas.
John M'Pherson, }
N. G. Boisseau, }
Joseph Beaudouin, Berthier.
J. Bte. Martineau, } St. François.
F. X. Paré, }
Agapit Lavoie, Iſle aux Grues.
Antoine Talbot, }
Louis Blais, } St. Pierre.
Jos. Blanchet, }

——— Adjudant.

*Première Division de St. Valier.*

Charles Frémont, *Lieut.-Colonel, Commandan*

Hon. Louis Turgeon, } *Majors.*
P. E. Desbarats, }

CAPITAINES.

Etienne Carrier, }
Modeſte Bouraſſa, } *St. Charles.*
Joſeph Goſſelin, }
Chas. Fournier, }

Lazard Ballecot, }
J. Bte. Lemieux, } *St. Gervais.*
François Roy, }

Abraham Turgeon, Capit. et Adjudant.

---

*Seconde Division de St. Valier.*

Et. Féréol Roi, Lieut.-Col. Commandant.

A. Couillard de Beaumont, Major.

CAPITAINES.

Joſeph Girard, *Beaumont.*

Charles Foucher, } *St. Michel.*
François Roi, }

Germain Blondeau, }
Antoine Paré, } *St. Vallier.*
Jacques Morin, }
F. Lefebvre, }

Geo. de Tonnancour, Capit. et Adjudant.

Jean Langevin, Capit. Aide Major.

Thomas Fraser, }
H. C. de Beaumont, }
Alexis Gosselin, } Ens. Aides Majors.
H. Miot Girard, }
Nicolas Boiſſonault, }
L. St. Juſte Letellier, }

*Division de l'Isle d'Orléans.*

Jacques Voyer, *Lieutenant Col. Commandant.*
Joseph Bouchette, *Lieut. Col.*
Hon. John Mure, (absent.) } *Majors.*
Hon. James Irvine, (abs.) }

CAPITAINES.

Charles Crepeau, *St. Pierre..*
François Guerard, *Ste. Famille.*
Et. Couillard Després, *St. François.*
Charles Blouin, *St. Jean.*
Alexis Coulombe, *St. Laurent.*

Jacques Leblond, fils, Capitaine et Adjudant.
Charles Smith, Ens. et Quartier Maître.
James G. Hanna, Lieutenant et Aide Major.
Olivier Brunet,
Robert Smith,
Donald Fraser, *ab.*
Wm. Finlay, } Enseignes et Aides Majors.
Wm. Ryland,
C. C. De Léry,
J. C. De Léry,

---

*Division de Ste. Marie Nouvelle Beauce.*

Hon. T. P. J. Taschereau, *Lt. Col. Commandant.*
J. T. Taschereau, *Lieut. Colonel.*
François Verrault, senr. } *Majors.*
François Verrault, junr. }

CAPITAINES.

François Bonneville, } *Ste. Marie.*
Louis Grégoire,
Chs. Rény,
Jos. Ant. Philippon,
Jean Marie Roi, } *St. Joseph.*
Jean Poulin,
Pierre Veilleux, } *St. François.*
Louis Mathieu,

Jean Charles Bedard, *Ste. Claire.*
William Hall, *Broughton.*
*Frampton.*

François Verrault, junr. Major et Adjudant.
John Walsh, Capit. Aide Major.
Edouard Desbarats, } Ens. et Aide Majors.
Jac. Camiré, }

---

*Premiere Division de Lotbiniere.*

Hon. John Caldwell, *Lieut. Col. Commandant.*
John Davidson, *Major.*

CAPITAINES.

Augustin Dubuc, }
Augustin Labadie, } *Pointe Levy.*

---

Jean Bourassa, }
Pierre Bussiere, } *St. Henry.*
Ambroise Gagné, }

---

J. Bte. Demers, } *St. Nicolas.*

---

Christophe Payer, *St. Giles.*
Wm. Phillips, Capit. et Adjudant.
A. Gibson, Ens. Aide Major.

---

*Seconde Division de Lotbiniere.*

Jean Bte. Tilly Noël, *Lieut. Col. Commandan*
George Hamilton, (absent) } *Majors.*
L. J. Duchesnay, }

CAPITAINES.

Louis Guay, }
Pierre Lambert, } *St. Antoine.*
Joseph Duquet, *Ste. Croix.*
Pierre Leclerc, }
Louis Legendre, } *Lotbinière.*
F. Xavier Adam, *St. Jean l'Echaillon.*
Louis Aubert Thomas, Capit. et Adjudant.

*Troupe de Cavalerie de Montréal.*

*Capitaine.*

Robert Gillespie, *Lieutenant.*
John Molson, *Cornette.*

---

*Premier Bataillon de la Ville de Montréal.*

Daniel Sutherland, Lieut.-Colonel. (absent.)
Hon. Wm. M'Gillivray, Lt. Col. *surn.*
Francis Desrivieres, Major Commandant.

CAPITAINES.

obert Griffin, *adj.*
rancis Badgley,
ohn Forsyth,
avid David,
muel Gerrard,
eorge Garden,
David Ross,
Wm. Hallowell,
James Woolrich,
Stephen Sewell,
Auſtin Cuvillier,
Jos. Strothers.

LIEUTENANTS.

Villiam Hunter,
hs. Blackwood,
hs. Thain,
obert Armour,
Andrew Porteous,
Arthur Webster,
T. A. Turner.

ENSEIGNES.

as. Fraser,
ames Leslie,
homas Busby, *qr. m.*
eorge Auldjo,
V. Molſon,
orman Bethune,
George Moffat,
Alex. Thain,
Wm. Blackwood,
John Dougherty,
D. M'Donald.

Rob. Griffin, Capitaine et Adjudant.
Thomas Busby, Ens. et Quartier Maitre.
George Selby, Chirurgien.

*Second Bataillon de la Ville de Montréal.*

Jacques Hervieux, Lieut.-Col. Commanda
Louis Guy, Lieut. Colonel.
Benj. Beaubien, Major.

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| G. J. Mechtler, | L. M. Viger, |
| F. Aug. Quesnel, | Auguſtin Berthelet, |
| Hon. L. J. Papineau, | Pierre Charles Dubois |
| J. R. Rolland, | Auguſtin Dumas, |
| Felix Souligny, | Joseph Perrault. |

LIEUTENANTS.

| | |
|---|---|
| J. F. Bouthillier, | Charles Lamontagne |
| Jules Quesnel, | Charles Fleuri Roi, |
| Jean Bte. Routier, | Ignace Bertrand, |
| Louis Pierre Guy, | Louis Lamontagne, |
| Jos. Robreau Duplessis, | Louis Partenais, |
| Frs. Deſrivieres, | Touſſaint Peltier, ju |
| Touſſaint Pelletier, sen. | Jacques Cartier, |
| L. Tancrede Bouthillier, | Pierre Lukin. |

ENSEIGNES.

| | |
|---|---|
| Luc Racine, | Hyp. St. George, fi |
| John Jesse Keeves, | Pierre Dubois, jun. |
| Peter M'Cutcheon, *adj.* | Hyp. Guy, fils, |
| J. C. Grant, | J. A. Deliſle, |
| Frs. Rochon, | Frs. Bruneau, |
| Louis Franchere, | Joſeph Edge, |
| Dominique Bernard, | Ol. Berthelet, |
| J. B. Franchère, | Jacques Guy. |

Peter M'Cutcheon, Ens. et Adjudant.
Richard Dillon, Ens. Aide Major.

*Troisième Bataillon de la Ville de Montréal.*

Hyp. St. George Dupré, Lieut.-Col.
Jean Bouthillier, Lieut.-Colonel. Com.
Pierre Hervieux, Lieut.-Colonel.
Louis Dulongpré, Major,

CAPITAINES.

D. Lacroix,
Huguet Latour,
ques Viger,
. Robreau Dupleſſis,
nis Benjamin Viger,
Hugues Heney,
Nicolas Ménéclier,
Michel Fournier,
Joseph Roi,

LIEUTENANTS.

arles Racicot,
eph Desautel,
B. Rolland,
exis Bouret, *qr. m.*
nçois Roi,
enne Roi,
Amable de Villerai,
Alexis Laframboise,
Jean Marie Cadieux,
Auguſtin Perrault,
Samuel Gale,
Hen. Pierre.

ENSEIGNES.

eph Herſe,
chel Bibeau,
arles B. Paſteur,
rre Bondy,
Aug. Tullock,
P. Ed. Daveluy,
Chs. de Bleury, fils.

Adjudant.

Alexis Bourret, Lieut. et Quartier Maître.
J. Bte. Herigault, Chirurgien.

*Division de la Longue Pointe.*

J. P. Leprohon, *Lieut.-Colonel Commandant.*
Etienne Guy, *Lieutenant Colonel.*
Samuel David, *Major.*

CAPITAINES.

J. B. Monarque,
Paul Monarque,
} Riviere des Prairies.

Pierre Demers,
Auguſtin Richer,
Gabriel Roi,
J. B. Lecavalier, } St. Laurent.

Emmanuel Vidrecaire,
J. M. Jannot, } Longue Pointe.

Amable Moran,
Jean Bte. Millard, } Pte. aux Tremb

Ch. Le Vaſſeur, Capit. et Adjudant.
Ch. F. Graves, Lieut. et Quartier Maître
Louis Gravelle, Ens. Aide Major.

---

*Division de la Pointe Claire.*

Et. Niv. St. Dizier, *Lieut. Col. Commandant.*
Jean Marie Mondelêt, *Lieut. Col.*
Louis Levesque, *Major.*

CAPITAINES.

Pierre Roi,
Joſeph Allard, } La Chine.

André Légault,
Pierre Valois,
H. Lefebvre, } Pointe Claire.

J. Antoine Berthe,
Michel Demers,
H. Brunet, } Ste. Anne.

Joſeph Paiment, Ile Bizard.

Louis Boudreaux,
Charles Giroux, } Sault au Recoll

E. N. St. Dizier, fils, Lieut. et Adj.
Stewart Fraſer, Ens. Quartier Maître.
Thomas Bedouin,
Gaſpard Tough, } Capit. Aide Maj.
Ch. Reeves, Ens. Aide Major.

*Division d'Argenteuil.*

Patrick Murray, Colonel Commandant.
William Kell, Lieutenant Colonel.
Archibald M'Millan, Major.

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| Philip Byrne, | Argenteuil. |
| Thomas Hyde, | |
| Daniel de Hertel, | |
| Phineas Hutchins, | |
| Judah Center, | Chatham. |
| Island Noble, | |
| Ch. Bradford, | |
| Philemon Wright, | Hull. |

Thomas Barron, Capit. et Adjudant.
Benjamin Waler, Lieut. et Quartier Maître.

---

*Division de Vaudreuil.*

Antoine Filion, Lieut. Col. Commandant.
Thétard de Montigny, Major.

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| Charles Lalonde, | Vaudreuil. |
| J. Bapt. Lefebvre, | |
| Michel St. Julien, | |
| Jos. Chevrier, | Rigaud. |
| J. Bapt. Fournier, | |
| Ths. Hervé, | |
| Gabriel Leroux, | Soulanges. |
| Phillippe Bougis, | |
| H. Monpetit, | |
| Antoine Bissonnet, | Nouvelle Longueïl. |
| Joseph Monpetit, | |
| Michel Leduc, | Isle Perrault. |

And. Dom. Pambrun, Capt. et Adjudant.
Maurice Mongrain, Lieutenant Aide Major.
Ant. Filion, fils, Ens. Aide Major.

*Division de la Rivière Duchêne.*

Eus. N: L. Dumont, Lieut-Col. Commandant.
Ignace Raizenne, Major.

CAPITAINES.

Michel Cheval,
François Bellefeuille,
J. Bapt. Ferré,
J. Bapt. Chevalier,
Joseph Hétier,
Amable Berthelot,
Stephen M'Kay,
Et. Bellefeuille,
Jean Frs. M'Kay,
} St: Eustache.

Louis Dumouchelle,
Nicolas St. Onge,
J. Bte. Dumouchelle,
Jean Masson,
Pierre Gatien,
Joseph Séguin,
Sébastien Légault.
} St. Benoit.

Hyacinthe St Germain, Capt. et Adjudant.
Etienne Laviolette, Lieut. et Qr. Maître,
Jacques Labrie, Chirurgien,

L. P. Leprohon,
George Johnson,
Max. Globenski,
Louis Eus. M'Kay,
} Lieuts. Aides Majors.

---

*Division de l'Isle Jésus.*

Joseph Hubert Lacroix, Colonel Commandant
Jacob Oldham, Major.

CAPITAINES.

Julien Leblanc,
Hy. Descôtes,
Louis Charon,
Pierre Duboisheux,
} St. Martin.

Joseph Lacasse,
J. M. Belanger,
Joseph Pepin,
Charles Dazé,
Joseph Gauthier, } St. Vincent de Paul.

Antoine Charêt,
Jos. Filiatreau,
Jos. Ouimet,
Ant. D'Amour, } Ste. Rose de Lima.

Pierre Dazé,
Jos. Masson, } St. François de Sale.

Joseph François Lacroix, Capit. et Adjudant.
Nic. Marchand, Lieut. Aide Major.
Nicolas Gauthier, Ens. Aide Major.

---

*Division de Terrebonne.*

Hon. Rod. M'Kenzie, *Lieut.-Col. Commandant.*
Henry M'Kenzie, *Lieut.-Colonel.*

Simon Fraser,
Joseph Turgeon, } *Majors.*

CAPITAINES.

Toussaint Limoges,
David Thompson,
François Gigon, } St. Louis Terrebonne.

Jean Vien,
Jean Marie Mathieu, } St Charles de la Chenaie.

Joseph Bourgeois,
Joseph Bazile,
Pierre Delfauce, } St. Henry de Mascouche.

Daniel Wyman, Côte de Grace.

François H. Séguin, Paie Maître.
John Hethrich, Quartier Maître.
Wm. Porteous, Capit. et Aide Major.
James Porteous, Ens. Aide Major.
Capit. Joseph Brunel, *surn.*
Capit. Jos. Lecourt, do.

*Division de Blainville.*

Michel Turgeon, *Lieut. Col. Commandant.*
Thomas Porteous, } *Majors.*
Bonaventure Panet, }

CAPITAINES.

Joseph Gagnon, } Ste. Anne des Plaines.
Pierre Raby, }
Charles de Montigny, }
Ignace Robitaille, }
Jacques Guimont, } Ste. Therèse de Blainville.
Jean Bte Leguerrier, }
Joseph Charbonneau, }
Paul Lacroix, }
B. Milliou, }
Nicolas Mantet, }

Adjudant.

Charles Porteous, Capit. Aide Major.

*Division de l'Assomption.*

Barthélémy Rocher, Lt.-Col. Commandant.
Jean Bte. Bruguier, } Majors.
Laurent Leroux, }

CAPITAINES

Louis Chaput, } St. Roch.
Jacques Roi, }
Frs. Archambault, } St. Esprit.
Joseph Rivet, }
Michel Prévost, } St. Jacques.
Louis Piquette, }
Joseph Senet, }
Jean Mirau, }
François Payet, } Repentigny.
Antoine Deschamps, }
François Proulx, } Assomption
Charles Migneron, }
Jean Bte. Hénault, }
Medard Bruguier, }

——— Adjudant.
Charles De St. Ours, Capit. Aide Major.
Xavier Lacombe, Lieut. Aide Major.
Médard Hervieux, do.
François Allard, Enseigne Aide Major.
Patrick Mulloye, do.

*Diviſion de la Valtrie.*

Joſeph Edouard Faribault, Lieut. Col. Com.

Jacques T. La Combe, } Majors.
Barth. Joliette, }

CAPITAINES.

Pierre Dufour, } La Valtrie.
Pierre Mondore, }
Pierre Laroche, } Lanoraye.
joseph Paquet, }
Frs. Handechaussée, } St. Sulpice.
joseph Beaupré, }
Etienne Partenais, }
Michel Perrault, } St. Paul.
Frs. Pichette, }

Amb. Archambault, }
Bonaventure Lemire, } St. Pierre du
Jos. Peltier, } Portage.
Jean Bte. Perrault, }

——— Adjudant.
Pierre De Lanaudiere, Capit. Aide Major
Narciſſe Faribault, }
Michel Séguin, } Ens. Aide majors.
Jacques Lacombe, }

*Division de Berthier.*

Hon. James Cuthbert, Lieut. Col. Com.
Pierre Martin Pelland, Major.

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| Joseph Roy, | Ste. Geneviève de Berthier. |
| P. Ferland, | |
| Jean Bte. Guilbault, | |
| Alexis Duteau, | |
| P. M. Pelland, fils, | |
| Jacques Déligny, | |
| Antoine Destrampe, | St. Cuthbert. |
| J. B. Olivier, | |
| Norbert Hénault, | |
| Nicolas Geoffroie, | Ste. Elisabeth. |
| Pascal Goulet, | |
| Pierre Crépeau, | Isle du Pas. |
| Laurent Cramer, | Daillebout. |

——— Adjudant.

*Division de St. Ours.*

Hon. Charles De St. Ours, Colonel Com.
François Xavier Malhiot, Lieut. Colonel.
Robert Jones, Major.

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| François Renoi, | Sorel. |
| J. B. St. Martin, | |
| Alexis Cardin, | |
| J. B. Lincourt, | |
| Joseph Levitre, | |
| Etienne Fredette, | St. Ours. |
| Ch. Payan, | |
| Fr. Lamoureux, | |
| Frs. Corneau, | |
| Etienne Paquet, | Contrecœur. |
| Agapit Duval, | |

Michel Gamelin Gaucher, Capit. & Adjudant.
George Graves, Ens. et Quartier Maître.
L. M. R. Barbier, Chirurgien,
Frs. Victoire Malhiot, Capitaine Aide Major.
R. F. de St. Ours, Lieut. do.
Jacob Dorgé, Enseigne Aide Major.
Jos. Poulin, do.

*Division de St. Hyacinthe.*

Jean Dessaules, Lieut. Colonel Commandant.
Joseph Cartier, père, Major.

CAPITAINES.—St. Hyacinthe.

| | |
|---|---|
| Joseph Coëteux, | Joseph Porlier, |
| Louis Gaudreau, | Am. Archambault, |
| Augustin Morin, | John Dwyer, |
| Pierre Cadoret, | Pascal Bourbonnier, |
| Jean Bte. Langelier, | Jacques Robitaille. |

Pierre Chapdeleine, Joseph Palardie, Pierre Frichet, } Présentation.

Adjudant.

*Division de St. Denis.*

Louis Bourdages, Lieut.-Col. Commandant,
Joseph Toussaint Drolet, Major.

CAPITAINES.

Louis Courtemanche, Jean Bte. Cadieu, Charles Gariépy, Joseph Gariépy, } St. Denis.
Pierrre Cheval, Augt. Marchesseau, Frs. Archambault, Louis Durocher, } St. Antoine.
Joseph Janot, père, Jean Bte. Bougret, } St. Marc.
Antoine Benoit, J. Bte. Phénix, père, } St. Charles.

Louis C. Duvert, Lieut. et Adjudant.
Louis Coursolles, Capit. Aide Major.
Jos. Beſſe, Lieut. Aide major.
Raimond Bourdages, } Ens. Aides Majors.
Rémi S. Bourdages, }
David Bourdages, }

OFFICIERS SURNUMERAIRES.

Capt. François Côté.
Lieut. Jean Bte. Gigon,
Hubert Laparre.

Enseignes.

Joseph Angers,
Chs. Bellony Nau,
J. Bte. Choquet,
Aug. Paradis,
Joſeph Paiment,
Leopold Dubord.

---

*Division de Belœil.*

Pierre Guerout, Lieut.-Colonel Commandant.
Pierre Grisé, Lieut.-Colonel.
Gabriel Marchand, major.

CAPITAINES.

A. Vandandaigue, } Belœil.
P. Vandandaigue, }
Julien Deſpelteau, } St. Luc.
Touſſaint Ferrier, } St. Joseph de Chambly.
Julien Piedelue, }
Noël Breux, }
Joſeph Courtemanche, }
David Lukin, Capit. et Adjudant.
Ls. Guerout, Lieut. Aide Major.

---

*Diviſion de Chambly.*

J. B. Réné Hertel De Rouville, Lt.-Col. Com.
Joseph Bresse, Lieut. Colonel.
Alphonſe Dumont, Major.

CAPITAINES.

Pierre Domingue,
Charles Massé,
J. Bte. Demers,
Jos. Franchère,
} St. Mathias de Chambly.

Gabriel L'Heureux,
André de la Grave,
} St. Hilaire de Rouville.

J. B. Blanchard, St. J. B. de Rouville.

Timothé Franchère, Adjudant,

Ens. G. Plamondon,
Ens. Ant. Champeau,
} *surn.*

---

*Division de l'Acadie.*

Toussaint Pothier, Lieut.-Col. Commandant.
Major.

CAPITAINES.

Constant Cartier,
Joseph Larau,
Joseph Brun,
Michel Bissonet,
Olivier Hébert,
Pierre Drossin Leblanc,
} Blairfindie.

Jacques Robert,
Paul Pinsonneau,
Etienne Rivais,
Pierre Hébert,
Guillaume Peladeau,
Fran. Robert,
} St. Philippe.

——— Adjudant.

---

*Division de Beauharnois.*

Hon. Charles Wm. Grant, *Lt. Colonel.* (absent.)
Edme Henry, Major Commandant.

CAPITAINES.

Alexis Lancto,
Jos. Marie Longtin,
Bazile Lamarque,
} St. Constant.

Louis Demers,
Charles Archambault,
jean Bte. Bruguier,
Alexis Sauvageau,
james Milline, *staff.*
Etienne Hunau,
Antoine Dupuis,
} Chateaugay.

M. O'Sullivan, Capitaine et Adjudant.
james Hooffester, Lieut. et Aide Major.
F. R. Dandurant, Ens. et Aide Major.

---

*Division de Boucherville.*

Réné Boucher de la Bruere, Lieut.-Col. Com
J. Moyse Raimond,
Pierre Weilbrenner,
} Majors.

CAPITAINES.

Aug. Weilbrenner,
Chs. D. Dumuy,
jean B. Carbonneau,
} Boucherville.

François Trudeau,
Alexis Deneau,
A. J. Préfontaine,
S. Surprenant,
} Longueil

François Broſſeau,
B. Jourdain,
joſeph Hébert,
Michel Boucher,
B. Broſſeau,
} La Prairie.

Adjudant.

Th. De Boucherville,
Paul Lacroix,
Dom. Mondelêt,
} Capt. Aides Majors.

Charles Mondelêt, Lieut. et Aide Major,
Pierre Marassé, do.
Frs. Viger, Ens. et Aide Major.

*Division de Verchères.*

J. L. De Martigny, Lieut. Col. Commandant
Jacques Cartier, Major.

CAPITAINES.

Pierre Amiot,
Jean Bte. Charon,
P. Chagnon, père,
Pascal Chagnon, fils,
Pierre Chicoine,
} St. Antoine de Vercheres.

Etienne Duchesnois,
Paul Lussier,
Jos. Ainse,
Aimé Massue,
} Ste. Anne de Varennes.

——— Adjudant.
John Morley, Chirurgien.
Henry Beaubien, Capit. et Aide major.
Chs. Boucher de Grosbois, Ens. et Aide Major.

---

*Bataillon de la Ville des Trois-Rivières.*

Hon. Thomas Coffin, Colonel Commandant.

Ant. Poulin de Courval,
Hon. L. Gugy,
} Lieut.-Colonels.

Zachariah M'Auley, Major.

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| Joseph Badeaux, | Joseph Lonval, |
| Réné Kimbert, | Ezekiel Hart, |

LIEUTENANTS.

| | |
|---|---|
| Charles Fortier, | Pierre Gouin, |
| Edouard Kimbert, | Wm. Anderson. |

ENSEIGNES.

| | |
|---|---|
| Alexis Rivard, | Bazile Doucet, |
| Wm Hardy, | Henry M'Auley. |

*Capitaines dans les Paroisses.*

Forges St. Maurice.
Joseph L. Bellefeuille, Pointe du Lac.
Charles Lesieur, } Yamachiche.
P. Jos. Heroux, }
Ant. St. Louis, } *surn.*
Michel Gugy, }
Hugh Fraser, Adjudant.
Charles R. Ogden, Lt. Quartier Maître.
George Carter, Chirurgien.

*Division de Ste. Anne.*

Joachim Lanouet, Lieut.-Col. Commandant.
Benj. Jos. Frobisher, Lieut.-Colonel. *staff.*
Godefroi de Tonnancour, Major.

CAPITAINES.

Hyacinthe Marchand, St. Fr. X. Batiscan.
Ant. J. Boisvert, Ste. Anne de la Perade
Joseph Chartier, Champlain.
Louis Lefebvre, Ste. Genevieve.
Joseph Quessy, Forges Batiscan.
Pierre Trepanier, Riviere des Envies.
Charles Gouin, Lieut. et Adjudant.
Edouard Guillet, Ens. Aide Major.
Joseph Lanouette, do.

*Division de la Riviere du Loup.*

Nicolas St. Martin, Lieut. Col. Commandant
François Boucher, Major.

CAPITAINES.

Chs. Lemaitre Augé, }
Emanuel Desmarets, }
Augustin Harnois, } Riviere du Loup.
J. B. Lemaitre Augé, }
J. B. Lupien, }
Jean Bte. Martin, St. Léon Legrand.
Louis Duchesny, }
Michel Doucet, } Maskinongé.
Ant. Lupien, }
Etienne Mayrand, Capit. et Adjudant.

*Division d'Yamaska.*

Jos. M. De Tonnancour, Col. Commandant.
J. A. C. de St. François, Lieut. Colonel.
Pierre Bazin, père, Major.

CAPITAINES.

P. Bazile Pélissier, Régis Pélissier, J. B. Drolet, } St. Michel d'Yamaska.
François Deſcheneau, Bazile Cartier, } St. François.

M. J. De Tonnancour, Capit. et Ajudant.

---

*Division de Nicolet.*

Joſeph Carmel, Lieut. Colonel Command.
Jean Bte. Lozeau, Major.

CAPITAINES.

J. Bte. P. de Courval, Étienne Côté, H. M. Bellerose, } St. J. Bte. de Nicolet.
Jean Bte. Lafond, Joseph Lozeau, J. B. Charpentier, } Baie St. Antoine.

Chs. Jules Dumoulin, Lieut. et Adjudant.
Pierre Cressé, J. B. Beaubien, } Lieut. et Aide majors.
Joseph Beaubien, Ens. et Aide Major.

---

*Division de Bécancour.*

François Legendre, Lieut. Col. Commandant.
Ambroise Chavigny de la Chevrotiere, Major.

*Capitaines.*

Jean Bte. Hébert, Pierre Hébert, Joseph Prince, } St. Gregoire.

Ignace Deshais,
Antoine Leblanc, } Bécancour.
Alexis Roux,
Joseph Turcot, } St. Edouard de
J. Bte. Décormier, } Gentilly.
Eustache Malhiot, } St. Pierre Lesbecquet
Michel Malhiot,

Laurent Genest, Ens. et Adjudant,
Joseph Rousseau, Capitaine Aide Major.
Michel Lamothe, } Ens. et Aide Majors.
Jean Cressé,

## TOWNSHIPS.

Hon. Sir John Johnson, Bart. Colonel Commandant les 7 Bataillons.

*Premier Bataillon des Townships.*

Thomas M'Vey, Major Commandant.

*Capitaines.*

Louis Marchand, St. Jean.
Ls. Odell, Odell Town.
James Wilsie, Hemmingford.
Thomas Boyd, La Cole.
John Dewar,
Edward Brown, } Caldwell's Manor.
George Clarke,
Robert Hoyle, } Burtonville.
Josias Blodget,

James Drennan, Lieut. et Adjudant.
Conrad Derick, Quartier Maitre.
Augustin Leonard, Chirurgien.
Robert Wood, Aide Major.

*Second Bataillon des Townships.*

John Jones, Major Commandant.

*Capitaines.*

| | |
|---|---|
| John Savage, Ezekiel Lewis, | Shefford. |
| Lyman Knoulton, | Stukely. |
| | Broom. |
| Clarke Hall, | Farnham. |
| Mark Spenny, John Brill, | Bolton. |
| | Sutton. |
| Moses Elkins, | Potton. |

Richard Froſt, Enseigne et Adjudant.
Stephen Weſtover, Quartier Maître.

---

*Troisième Bataillon des Townships.*

Henry Cull, Lieutenant Colonel.
Charles Kilbourn, Major.

*Capitaines.*

| | |
|---|---|
| John Ruiter, David Curtis, Moses Copp, | Stanſtead. |
| Simon Kezar, | Hatley. |

Jacob Glen, Capit. et Adj. pour les 7 Batns.
J. W. Chamberlain, Ens. et Qr. Maître.
Isaac Whitcher, Chirurgien.

---

*Quatrième Bataillon des Townships.*

Philip Luke, Lieut. Colonel.
Christian Wher, Major.

*Capitaines.*

| | |
|---|---|
| James Abbot, John H. Powell, David Krans, Benjamin Reynolds, Gilbert Jennis, George Willis, | St. Armand. |

James Pell,
John Richards, } Dunham.
John Church,

George Sax, Stanbridge.

Phillip Luke, jun. Lieut. et Adjudant.

---

*Cinquième Bataillon des Townſhips.*

——— Lieut.-Colonel.

Jesse Pennoyer, Major Commandant.

*Capitaines.*

| | |
|---|---|
| Joseph Perkins, | Shipton. |
| William Moore, | Kingsey. |
| N. Bishop, | Dudswell. |
| Thomas Fuller, | Compton. |
| | Eaton. |
| Cornelius Hyat, | Ascott. |
| Chriſtopher Menut, | Simpson. |
| Luther Hebard, | Herford. |

Robert B. Hudson, Adjudant.

---

*Sixième Bataillon des Townships.*

John Johnſon, jun. Lieut. Colonel Com.

——— Major.

*Capitaines.*

| | |
|---|---|
| Joſeph Carreau, | Ste. Marie. |
| Alexis Desbleds, | |
| Antoine Meunier, | |
| Norman M'Leod, | |
| Ambroise Bedard, | |
| Jacques Samoze, | |
| Pierre Nolin, | St. Athanaſe. |
| Joseph Higgans, | Farnham. |

F. M. Petrimoulx, Lieut. et Adjudant.

*Septième Bataillon des Townships.*

——— Lieut. Colonel.
Jesse Pennoyer, Major Commandant

*Division du District de Gaspé.*

Hon. Wm. Crawford, Lieut. Colonel Com.
——— Major.

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| | Gaſpé. |
| Henry Johnſton, | Point Peter. |
| Theophilus Fox, | Percé. |
| F. B. de la Fontaine, | Grande Rivière. |
| James Caldwell, | Hope Town. |
| James Day, | Paſpibiac. |
| James Chisholm, | New Carliſle. |
| Charlemagne Arbour, | Bonaventure. |
| A. Pritchard, jun. | New Richmond. |
| Gideon Ahier, | Carleton. |
| Urbain Laviolette, | Nouvelle. |
| Edward Mann, | Riſtigouche. |

Henry O'Hara, Capit. et Adjudant.

*Compagnie des Iſles de la Madeleine.*

Philip Colbeck, Capitaine.
Benoit Boudreau, Lieutenant.
Edouard Noel, Enseigne.

*Corps des Voyageurs Canadiens.*

Lieut. Colonel Wm. M'Gillivray,
Major Angus Shaw,
Major Archibald N. M'Leod.

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| Alex. M'Kenzie, | P. de Rocheblave, b |
| Wm. M'Kay, bt. m. | James Hughes, |
| John M'Donell, | |

LIEUTENANS.

| | |
|---|---|
| James Goddard, | John M'Kenzie, |
| Wm. Hall, | Peter Grant. |
| Joseph M'Gillivray, | |

ENSEIGNES.

| | |
|---|---|
| John M'Gillivray, | Louis J. Gauthier, |
| Pierre Perras, | André Baron, |
| James Maxwell, | Pierre Rottote. |

Pay-Master, Æneas Cameron,
Adjutant, Edward Cartwright,
Qr. Master, James E. Campbell,
Surgeon, Henry Munro.

---

OFFICIERS SURNUMERAIRES

*qui ont servi dans la Milice d'Elite et Incorporée*

Bernard A. Panet, } Majors.
Nicolas B. Doucet, }

CAPITAINES.

| | |
|---|---|
| John M'Kay, | H. Olivier, |
| Louis Boucher, | John M'Gillivray, |
| Chs. Kilbourn, | B. Schiller, |
| Samuel M'Kay, | A. Marchand, |
| Phil. Vigneau, père, | Fred. Dame. |
| Etienne Renvoyzé, | Laurent Rollet, |
| Petrus Noiseux, | Ls. Barbeau, |
| W. Aird, | Jos. Leblanc. |

LIEUTENANTS.

| | |
|---|---|
| Rob. Tanswell, | Joac. Tellier, |
| Ant. Joliette, | Alphonse Dame, |
| Thos. Fortier, | Hypolite Rolette, |
| J. Cochran Antrobus, | Amb. Marchand, |
| P. Séraphim Primeau, | Al. Leblanc, |
| Ls. F. Dufresne, | Ed. Vignon, |
| J. M. Leprohon, | Touss. Godue, |
| Ls. O. Farribault, | Alex. Steel, |
| Frs. Mount, | Jos. Voyer, |
| Richard Grant, | Charles Burke, |
| Phil. Vigneau, fils, | Pierre Perras, |
| James Pérégreur, | Henry Beaulieu, |
| P. de Tonnancour, | J. P. Carter, |
| Jos. Ls. Noreau, | Antoine Grisé, |
| Et. Taché, | Louis Dulongpré, fils, |
| Jos. Gagnon, | J. B. Delafontaine, |
| Joseph Savage, | Alexis Campion, |
| Richard Savage, | A. O. Burke, |
| Hugh M'Quaters, | P. L. St. Germain, |
| Janvier Payfair, | Pierre Pratt, |
| Pierre Paul Lacroix, | M. H. St. Germain, |
| André Terrien, | William Morrin. |
| Jac. L. de Martigny, | |

ENSEIGNES.

| | |
|---|---|
| Ch. H. Gauvreau, | Juste Miville, |
| Nar. Faribault, | P. Weilbrenner, |
| W. Larue, | James Griffin, |
| P. Bazin, | Jas. Graves, |
| Pierre Delafontaine, | A. Hérigault, |
| James Harvey, | Luc. Vignault, |
| David Lukin, | —— Dumont, |
| L. D. Besserer, | G. Gaucher, |
| P. Verrault, | A. L. Augé, |
| Ths. Kimbert, | Désiré L. Augé, |

| | |
|---|---|
| N. Bourguon, | H. Harwood, |
| P. B. de Cousses, | John Kay, |
| C. Ferré. | Ph. Adolphus Bar |
| Chs. Low, | P. Guy, |
| Frs. Mathurin, | Jos. Larue, |
| P. Dumas, | J. H. Willis. |

Patrick Adhémar, Lieut. Quartier Maît

Samuel Doty, } Chirurgiens.
Réné Kimbert, }

J. Frs. Lionais, }
Frs. Fortier, }
Ed. Martineau, } Assistans do.
Jos. M'Allister, }

---

*Officiers qui ont obtenu des Retraites dans la M d'Elite et Incorporée,*

Major Bleury de Sabrevoix.

Capitaines.

| | |
|---|---|
| Pierre Vezina, | —— Hattsell, |
| Jos. Bedard, | Isaïe Boudreault, |
| Hon. D. Debartzch, | John Gray, |
| Piémond de la Bruère, | Ph. Byrne, |
| Auguste Quesnel, | John Richardson, |
| F. X. Bender, | Loseau Chalon, |
| Ant. St. Louis, | F. Ant. Larocque. |
| J. Rolland, | |

Lieutenans.

| | |
|---|---|
| Joachim G. Primeaux, | Ant. St. Germain, |
| Pierre Sheppard, | Jean Barbeau, |
| Félix Brunet, | Pierre Morassé, |
| Ignace Bernier, | Ls. Provendier, |
| Olivier Boudreault, | Willegroh. |
| John Miller, | |

ENSEIGNES

| | |
|---|---|
| Ant. Arch. Parent, | Duncan M'Donald, |
| Ch. de Bellefeuille, | James Rivard, |
| Aug. Mercure, | H. B. Jean, |
| Jos. Hamman, | Jos. Poutré Lavigne, |
| J. L. Launière, | M. D. Dostie, |
| J. Riand, | J. Bte. Bonenfant. |

PAYE-MAITRES.

| | |
|---|---|
| John Lobson, | Thos. Turner. |

ADJUDANS.

| | |
|---|---|
| Chs. Reiffenstein, | Cartwright. |

QUARTIERS-MAITRES.

| | |
|---|---|
| W. Metchler, | John M'Lean, |
| Réné Boileau, | |

CHIRURGIENS.

| | |
|---|---|
| A. T. Talham, | Gustave Iserhoff, |
| W. Selby, | H. N. Munro. |

---

*fficiers qui ont obtenu leur retraite dans l'année* 1819.

ieut. Col. Wm. Lindsay, 1er. Bat. des Townships.
apitaine David Kran, 4e. Bataillon des Townships.
ieutenant P. Germain, Division du Cap Santé.

---

*Officiers morts dans l'année* 1819.

ieut. Col. J. Guill. Delisle, 2d. Bat. de Montréal.
ieut. Col. Henry Ruiter, do. des Townships.
ieut. Col. John Ogilvy, Div. de la Riv. du Chêne.
Iajor Oliv. Barker, 5e. Bataillon des Townships.

CAPITAINES.

| | | |
|---|---|---|
| Jas. Jordan, | Division de Blainville. | |
| Jos. Clément, | do. | Terrebonne, |
| Ls. Cantin, | 1r. | Lothbinière. |
| P. Laprise, | do. | do. |
| A. Frichette, | do. | do. |

A. Robichaud, do. Rimousky.
Paul Rioux, do. do.
Claude Martinault, do. Valtrie.
D. M'Gregor, do. Argenteuil.
Amb. Sanguinet, adj. do. Acadie.
Frs. R. Boulé, do. de Saint Vallier.
Joseph Donais, do. Saint Ours.

LIEUTENANS.

Ant. Trottier, Div. de la Pointe Claire.
Bon. Normand, do. Saint Thomas.
Peter Harkness, 1er. Bat. Montréal.
Jos. Meloche, Div. Pointe-Claire.
J. Bte. Dusseau, Div. de Saint Ours.
David Ogden, 1er. Bat. de Montréal.

ENSEIGNES

—— Moreau, Div. de Blainville,
Jos. Alexandre, do. Sainte Anne.
Jas. Cockburn, Chirurgien du 3e. Bat. de Québec.

---

*** Cette Liste d'Officiers a été transmise à l'I primeur par l'Adjudant Général des Milices, qui faites d'après les Rapports généraux qui ont été e voyés à son Bureau ; et s'il s'y est introduit quelqu erreurs, c'est que les rapports n'étoient point co rectes, et ceux qui pourront avoir à se plaindre, so priés de s'adresser aux Officiers commandant le Bataillon ou Division respectif.

# *Ecclesiastical state of Canada.*

# *A LIST of the CLERGY of the Established CHURCH, in the Provinces of UPPER and LOWER-CANADA*

The Right Reverend JACOB LORD BISHOP of Quebec.

Official of Lower-Canada, The Rev. G. J. Mountain

Official of Upper-Canada, The Rev. G. O. Stuart.

Visiting Missionary in the Diocese, The Hon. & Rev C. Stewart, D. D. Chaplain to the Lord Bishop.

## PAROCHIAL CLERGY.

### LOWER-CANADA.

Quebec. { The Rev. G. J. Mountain, Chaplain to the Lord Bishop.
The Rev. J. L. Mills, Evening Lecturer.

Montreal. { The Rev. J. Bethune.
The Rev. G. Jenkins, Evening Lecturer

Three-Rivers, The Rev. R. Q. Short.

Wm. Henry, { The Rev. J. Jackson, Chaplain to the Lord Bishop.

St. Johns, The Rev. D. Baldwyn.

Chambly, The Rev. E. Perkin.

Drummondville, The Rev. S. S. Wood.

St. Armand, The Rev. J. Reid.

Dunham, The Rev. C. C. Cotton.

Caldwell and Christie Manors, } The Rev. M. Townshend.

Hatley, The Rev. T. Johnston.

Stanstead, The Rev. R. Knagg.

Chatham and St. Andrews, } The Rev. J. Abbot.

St. Joseph, P. Levi, The Rev. R. R. Burrage.

District of Gaspé, The Rev. J. Suddard.

---

UPPER-CANADA.

York, The Hon. & Rev. Dr. Strachan.

Kingston, The Rev. G. O. Stuart.

Niagara, The Rev. R. Addison.

Cornwall, { The Rev. S. J. Mountain, Chaplain to the Lord Bishop.

Fredericksburg & Ernest Town, } The Rev. J. Stoughton.

Brockville and Augusta, } The Rev. J. Leeds.

Williamsburg, The Rev. J. G. Weagant.

Sandwich, The Rev. R. Pollard.

Ancaster, The Rev. W. Leeming.

Grimsby, The Rev. W. Sampson.

Perth, The Rev. M. Harris.

Hamilton, The Rev. W. Macaulay.

Belville, The Rev. J. Thomson.

Amherstburg, The Rev. R. Rolph.

---

*Chaplains to the Forces in the Canadas.*

Quebec, The Rev. J. L. Mills.
Montreal, The Rev. G. Jenkins.
Kingston, The Rev. R. G. Curtois, (absent on leave.
Fort George, The Rev. B. B. Stevens.

*Chaplain to the Naval Establishment at Kington,* } The Rev. J. Wilson.

# ETAT ECCLESIASTIQUE
## DU CANADA

## CATHOLIQUE.

Monseigneur Joseph Octave Plessis,
Evêque de Québec.

Mgr. Bernard Claude Panet, Evêque
de Salde, Coadjuteur.

Vicaires-Ge'ne'raux.

Mr. Roux,
Mr. Noiseux,
Mr. Roque.
Mr. Macdonell.
Mr. Deschenaux.
Mr. Robert,
Mr. Provencher,

Secrétaire. Mr. Turgeon.

Au Seminaire de Quebec.

Mr. Demers, Supérieur, et Professeur de Philosophie.
Mr. Robert, Directeur du Petit Séminaire.
Mr. Parent, Procureur.
Mr. Turgeon, Directeur.
Mr. Viau, Professeur de Théologie, et Directeur du Grand Séminaire.
Mr. Chauvin, Professeur de Théologie,

Au Petit Seminaire.

Mr. Bardy, Professeur de Rétorique.
Mr. Papineau,
Mr. Blanchet,
Mr. M'Donald,
Mr. Drolet,
} Régens des Humanités.

## Au Seminaire de Montreal.

Mr. Roux, Supérieur.
Mr. Ciquard,
Mr. Lesaulnier, Curé d'Office.
Mr. Malard, } Missionnaires au Lac des deux
Mr. Humbert, } Montagnes.
Mr. Roupe, }
Mr. Sauvage.
Mr. Lami Hubert.
Mr. Charles Bedard,
Mr. Satin,
Mr. Lartigue.
Mr. Bouſſin.
Mr. Richards,
Mr. Bellefeuille,
Mr. Gabouri, Vicaire.
Mr. Roque, Directeur du petit Séminaire.
Mr. Houdet, }
Mr. Riviere, } Profeſſeurs.
Mr. Conte, }
Mr. Angus Macdonell, }
Mr. Bonin, }
Mr. Gingras, } Régens.
Mr. Begin, }
Mr. Rocher, }
Mr. St. Pierre, }

## Seminaire de Nicolet.

Mr. Leprohon, Directeur.
Mr. John Holmes, Profeſſeur de Philosophie.
Mr. Aſſelin, }
Mr. Bourget, } Régens.
Mr. Quintal, }
Mr. Sauvez, }
Mr. Tos. Carron, Econôme.

# urés et Missionaires du Diocèse.

## District de Quebec:

r. Signay, Curé de Québec.
r. Lefebvre,
r. Decoigne, } Vicaires.
r. Blanchet,

hapelain de l'Hopital-Général, Mr. Thomas Bedard.
hapelain des Ursulines, Mr. Daulé.
hapelain de l'Hôtel-Dieu, Mr. Desplantes.
hapelains de l'Eglise de St. Roch, { Mr. Hudon, Mr. Gauvreau,
hapelain de la Congrégation, Mr. Mi. Dufresne, desservant Ste. Foie.

## Isle d'Orleans:

Ir. Berthelot, *St.* Pierre:
Ir. Fortin, *St.* Jean et *St.* Laurent.
Ir. Gagnon, *St.* François et la *Ste.* Famille.

## côte du Nord.

Ir. Hot, les Grondines.
Ir. Dénéchaud, Deschambault.
Ir. Gatien, Junr. le Cap *Santé*.
Ir. Poulin de Courval, la Pointe aux Trembles, et les Ecureuils.
Ir. Lefrançois, St. Augustin.
Ir. Deschenaux, l'Ancienne Lorette.
Ir. A. Bedard, la Jeune Lorette et *St.* Ambroise.
Ir. De Boucherville, Charlesbourg.
Ir. Bruneau, Beauport.
Ir. Oliv. Germain, l'Ange Gardien, et le Château Riché,
Ir. Ranvoyzé, *Ste.* Anne et St. Joachim,
Ir Le Lièvre, Baie St. Paul, et la Petite Riviere.
Ir. Duguai, l'Isle aux Coudres.
Ir. Morisset, les Eboulemens,
Ir. Le Courtois, la Malbaie.

CÔTE DU SUD.

Mr. Jean, Lotbinière.
Mr. Davelui, Ste. Croix.
Mr. Raby, Ste. Antoine.†
Mr. Bezeau, St. Nicolas, et St. Gilles.
Mr. Mâîle, Pointe Lévi.†
Mr. Lacaisse, St. Henry de Lauzon,
Mr. Villade, Ste. Marie, †
Mr. Arsenault, St. Joſeph, } Nouvelle Bea
Mr. Primeau, St. François. }
Mr. Paquêt, St. Gervais.
Mr. Perras, St. Charles. †
Mr. Létang, Beaumont.
Mr. Maguire, St. Michel.
Mr. Orfroi, St. Vallier.
Mr. Pichard, Bellechaſſe.
Mr. Vallé, St. Pierre et St. François.†
Mr. Beaubien, st. Thomas.
Mr. Aug. Parent, st. Ignace et l'Iſle aux Grues.
Mr. jacques Panet, l'Iſlet.
Mr. Boiſſonault, junior, St. Jean Port-joli.†
Mr. Brodeur, st. Roch des Aulnets.
Mr. Painchaud, ste. Anne de la Grande Anſe.
Mgr. le Coadjuteur, la Riviére Ouelle.
Mr. Label. Vicaire.
Mr. Vârin, Kamouraſka et St. André.†
Mr. J. B. Morin, Vicaire.
Mr. Noël, Riv. du Loup, Cacouna et l'Iſle Vert†
Mr. Prosp. Gagnon, les Trois Piſtoles et Rimou

DISTRICT DE MONTREAL.—ISLE DE MONTRE
Mr. Ign. Leclerc, st. Laurent.
Mr. Dumouchelle, ste. Genevieve.
Mr. Duranseau, la Chine.
Mr. Fortin, Junior, la Pointe Claire et ste. Ann
Mr. Durocher, Pointe aux Trembles, et la Lor
Pointe:
Mr. Huot, le sault au Récollet et st. joſeph.
Mr. Toupin, Iſle Perrot.

ISLE JESUS.

Mr. Mich. Brunet, st. Martin.
Mr. Bélair, ste. Roſe.
Mr. Begin, st. Vincent de Paul.

CÔTE DU NORD.

Mr. Louis Lamotte, Berthier.
Mr. François Marcoux, St. Cuthbert.
Mr. Keller, ste. Elizabeth.
Mr. Beſſerer, La Valtrie et Lanoraie.
Mr. Bellenger, st. Paul.
Mr. Martin, st. Sulpice.
Mr. Amiot, Repentigny.
Mr. Roy, st. Pierre du Portage.
Mr. Ringuet, Vicaire.
Mr. Paré, St. Jacques.
Mr. Raizenne, st. Roch.
Mr. Périnault, St. Eſprit.
Mr. L. Parent, st. Henri de Maſkouche.
Mr. Ant. Lamotte, Lachesnaie.
Mr. St. Germain, Terrebonne.
Mr. Grenier, ste. Anne Desplaines.
Mr. Ducharme, Blainville.
Mr. Félix, st. Benoit.
Mr. Gatien, senior, St. Euſtache.
Mr. Archambault, Vaudreuil.
Mr. Delabroquerie, Rigaud.
Mr. Manseau, Soulange.
Mr. Leduc, Nouvelle Longueuil.

CÔTE DU SUD.

Mr. Nic. Dufreſne, Miſſionaire à St. Régis.
Mr. Bourget, Châteaugay.
Mr. Clément, St. Clément de Beauharnois.
Mr. Jos. Marcoux, le Sault St. Louis.
Mr. Pigeon, st. Philippe.
Mr. Brouillet, Vicaire.
Mr. Chevrefils, st. Conſtant.
Mr. Frs. Demers, St. Luc.
Mr. Pâquin, Senior, Blairfindie:
Mr. Delisle, Vi cire.

Mr. Boucher, Prairie de la Madeleine.
Mr. Chaboillez, Longueuil.
Mr. Tabeau, Boucherville.
Mr. Deguiſe, Varennes.
Mr. Clément Aubry, Vicaire.
Mr. Kimbert, Verchères.
Mr. Aubry, Contre-cœur.

RIVIERE CHAMBLY.

Mr. Mignault, St. Joſeph.
Mr. Gagné, Rouville.
Mr. Conſigny, St. Matthias.
Mr. Lajus, Ste. Marie de Monnoir.
Mr. Robitaille, St. Charles et St. Marc.
Mr. Prevoſt, Belœil et St. Hilaire.
Mr. Alinotte, St. Antoine.
Mr. J. B. Bedard, St. Denis.
Mr. Girouard, St. Hyacinte d'Yamaſka.
Mr. Destroismaisons, Vicaire.
Mr. Joſeph Lefrançois, Directeur du College.
Mr. Bardy, la Préſentation.
Mr. Hebert, St. Ours.
Mr. Kelly, William Henry et l'Iſle du Pas.
Mr. Cuſſon, Vicaire.

DISTRICT DES TROIS RIVIERES.

LA VILLE.

Mr. Noizeux, desservant le Cap de la Madeleine.
Mr. Cadieux, Curé.
Mr. De Calonne, Chapelain des Urſulines.

CÔTE DU NORD.

Mr. Ls. Marcoux, Maſkinongé.
Mr. Lebourdais, Riviere du Loup.
Mr. Delaunais, S. Léon,
Mr. Ecuiez, Yamachiche,
Mr. Joyer, Pointe du LAC.
Mr. Rivard, Champlain et Batiſcan.
Mr. Côté, Ste. Genev. deſſervant St. Stanislas.
Mr. Jos. Morin, Ste. Anne de la Pérade.

## Côte du Sud.

Mr. Gibert, St. Michel d'Yamaska.
Mr. Serrand, Vicaire.
Mr. Pâquin, junr. Missionaire des Abenakis, desservant St. François.
Mr. Fournier, Baie du Febvre.
Mr. Raimbault, Nicolet.
Mr. Odelin, St. Grégoire.
Mr. Lejamtel, Békancour.
Mr. Courtain, Gentilly.
Mr. Alex. Leclerc, St. Pierre et St. Jean.

## Baie des Chaleurs.

Mr. Jean François Gagnon, Ristigouche et Carleton.
Mr. Cooke, Caraquet.
Mr. Flavien Leclerc, Bonaventure.

## *Mission du Haut-Canada.*

Mr. Al. Macdonell, senior, St. Raphael.
Mr. Jean Macdonell, Vicaire.
Mr. Swinney, Perth.
Mr. Salmon, Kingston.
Mr. Marchand, Sandwich.
Mr. Crevier, Malden et Riv. à la Tranche.

## *Mission de l'Acadie.*

Mr. Lagarde, Madawaska.
Mr. M'Eacharn, Mr. Cecile, } Isle St. Jean.
Mr. Madrain, Isle de la Magdeleine.
Mr. Moll, Chétican et Magré.
Mr. Ant. Gagnon, Gédaïc et Richibouctou.
Mr. Al. Macdonell, junior, Cap Breton.
Mr. Poirier, Memramkoucq.
Mr. Gaulin, Arishat.
Mr. Dullard, Labrador.

## *Mission de la Rivière Rouge.*

Mr. Provencher,
Mr. Dumoulin.

## Morts depuis le dernier Tableau.

Mr. Vézina, Curé de St. Vallier.
Mr. Frs. Brunet, Curé de St. Paul.
Mr. Labadie, Curé de Bécancour.
Mr. Borneuf, Procureur du Séminaire de Montréal.

## Couvens de Religieuses et Communaute's.

### Hôpital-Ge'ne'ral de Quebec.

ondé par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en 1693 pour les pauvres invalides.

a Rde. Me. Supérieure depuis 1819.

| | |
|---|---|
| Religieuses Profeſſes, | 36 |
| Novices, | 6 |
| Poſtulante, | 1 |
| En tout | 43 |

### Hôpital-Ge'ne'ral de Montreal.

ondé par Madame veuve Youville en 1753 pour les pauvres infirmes et invalides.

Mlle Thérèſe Coutlée Supérieure depuis 1792, 24 Sœurs.

### Hôtel-Dieu de Quebec.

Fondé par Me. la Ducheſſe d'Aiguillon en 1637 pourles pauvres malades.

La Re. Me. St. Gabriel, (Dlle. Normanville,) Supérieure depuis 1819.

| | |
|---|---|
| Religieuſes profeſſes, | 31 |
| Poſtulantes, | 2 |
| En tout | 33 |

### Hôtel-Dieu de Montreal.

Fondé par Madame de Bullion en 1644, pour les pauvres malades.

La Sœur L'Evesque, Supérieure depuis 1815.

36 Religieuſes.

*Congrégation de Notre Dame à Montréal.*

Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeois, vers 1650 pour l'instruction des petites filles.

La Sœur La Nativité, (Dlle. Dérouſſelle,) Supérieure depuis 1814. 60 Sœurs.

---

*Urſulines des Trois-Rivieres.*

Fondées par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en 1677 pour l'instruction et pour les pauvres malades.

La Re. Me. St. Olivier, (Dlle. Pâquet,) Supérieuer depuis 1814.

| | |
|---|---|
| Religieuſes Profesſes, | 24 |
| Novices, | 4 |
| Postulantes, | 0 |
| En tout | 28 |

---

*Urſulines de Québec.*

Fondées par Mde. de la Peltrie en 1639. pour l'instruction des petites filles.

La Re. Me. St. Henry, (Marie Louise. M'Loughlin,) Supérieure depuis 1818.

| | |
|---|---|
| Réligieuſes profeſſes, | 47 |
| Novices, | 3 |
| Poſtulante, | 1 |
| En tout | 51 |

---

Eglise Catholique des Etats-Unis.

*Les Révérendissimes.*

Mgr. Maréchal, Archevêque de Baltimore.

Suffragans.

Jean Cheverus, Evêque de Boston.

——————— ditto de Philadelphie.

——— Dubourg, ditto de Nouvelle Orléans.

Benoit Joseph Flaget, ditto de Bardstown.

ean Conelly, ditto de New-York.

ERGY OF THE CHURCH OF SCOTLAND IN THE PROVINCE OF LOWER AND UPPER-CANADA.

——— Quebec.
The Rev. Mr. Somerville, Montreal.

---

SCHOOL-MASTERS AT QUEBEC

Mr. James Tanſwell.
Rev. Mr. Wilkie.
Mr. Vallerand.
Mr. Miller.
Mr. Thom.
Mr. Sprat.
Mr. Johnson.

---

ECOLES ELEMENTAIRES A QUEBEC.

*uxbourg St. Jean*, Mr. Deschesne, 70 écoliers.
*Fauxbourg St. Roch*, Mr. Giffard, 60 écoliers.

ECOLE ANGLO-CATHOLIQUE.

Mr. Reid, 66 Ecoliers.

N. B. Mr. Doyle donne trois leçons de Grammaire gloise par semaine, au Séminaire de Québec.
La Langue Angloise est de plus enseignée grammatiement dans les Séminaires de Montréal et de Nicolet.

---

*Ecoles Paroissiales sous la Direction des Curés.*

DISTRICT DE QUEBEC.

——— L'Islet.
——— St. Pierre.
——— Saint Charles.
——— St. Henry.
——— Ste. Croix.
——— Ancienne Lorette.
——— Saint Ambroise.
——— Beauport.

DISTRICT DES TROIS RIVIERES.

——— Riviere du Loup,
——— Yamachiche.
——— Maſkinongé.
——— baie du Febvre.

DISTRICT DE MONTREAL.

——— St. Hyacinthe.
——— St. Denis.
——— Verchères.
——— Varennes.
——— St. Philippe,
——— Blairfindie.
——— Boucherville.
——— St. Charles.
——— Présentation.
——— Ste. Marie.
——— Longueil.
——— St. Vincent.
——— Ste. Rose.
——— St. Roch de l'Achigan.
——— Berthier.
——— St. Cuthbert.

ÉCOLES DE FILLES TENUES EN CAMPAGNE PAR LES SŒURS DE LA CONGREGATION DE N. D.

DISTRICT DE MONTREAL.

——— Pointe aux Trembles.
——— St. Laurent.
——— Pointe Claire.
——— La Prairie.
——— boucherville.
——— St. Denis.
——— St. Hyacinthe.

DISTRICT DE QUEBEC.

——— Pointe aux Trembles.
——— Ste. Famille, Isle d'Orl.
——— St. François Riv. du Sud.
——— Riv. Oueille.

HOOL-MASTERS under Act 41st Geo. 3d.

| | |
|---|---|
| Wm. G. Holmes, | *Montreal.* |
| Js. Cook & Selby Burns, | *Three Rivers.* |
| Wm. Nelson, | *William Henry.* |
| B. Hobson, | *New Carlisle.* |
| Norman M'Leod, | *Manoir.* |
| F. Malherbe, | *Pointe Levi.* |
| Ignace M'Donald, | *St. Nicolas.* |
| M. Perrault, | *Cap St. Ignace.* |
| John Dewer, | *Chatham.* |
| Daniel Salmon, | *Kamouraska.* |
| Augustus Wolf, | *Berthier.* |
| J. B. L'Heureux, | *St. Roch.* |
| Robert Chambers, | *Eaton.* |
| John Skimming, | *La Chine.* |
| Alex. Cambpell, | *Dorchester.* |
| Andrew Glen, | *Terrebonne.* |
| Augustin Vervais, | *ditto.* |
| Aaron Woods, | *Argenteuil.* |
| Robert Dupont, | *Ste Anne du Sud* |
| J. Johnson, | *River Ouelle.* |
| Ant. Côte & D. T. Jones, | *St. Thomas.* |
| Phil. Fillieul, under S. M. | *ditto.* |
| William Baker, | *Durham.* |
| Benjamin Green, | *Grantham.* |
| Daniel Thomas, | *Melbourne.* |
| James Reid, | *St. Armand.* |
| John Lindon, | *ditto.* |
| Felix Victor, | *St. Antoine.* |
| Ed. O. De Koenig, | *Islette.* |
| Ph. Ruiter, | *Phillipsburg.* |
| Doneld M'Dermid, | *Coteau du Lac.* |
| Joseph Phillipson, | *St. Marie N. Beauce.* |
| Charles Desroches, | *Portneuf.* |
| Charles Harper, | *Cap Santé.* |
| Clement Cazeau, | *Saint Rock.* |
| Thadeus Osgoode, | *Stanstead.* |
| Uriah Laflin, | *Stanbridge.* |
| Alexander M'Neil, | *Douglas Town.* |

## *PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.*

### QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY.

*President*, John Macnider. 2 *
*Vice-President*, Michel Berthelot.
*Treasurer*, Charles Smith. 2 *

*Directors.*

| | |
|---|---|
| Charles Hunter,2* | James Ross,2 |
| John White,2* | Jacob Pozer, |
| François Romain,2* | Jas. M'Callum, sen |
| Frs. Blanchet,2 | Wm. G. Sheppard, |
| Thomas White,2 | Thomas Wilson, |
| Frs. Languedoc,2 | Benjamin Lemoine. |

*Secretary*, William Henderson, jun.*
*Clerk to the Secy.* L. G. Berthelot.
*Porter*, Thomas Williamson.
*Counsellor*, J. R. Vallieres de St. Réal.
*Notary*, Archibald Campbell.
*Agent at Montreal*, A. L. Macnider.
(Office No. 16, St. Peter Street, open from 10 to 4

*The figures after the names, point out the number of years Di rectors have served. *This mark is opposite the names of thos chosen on the first Committee of Organisation, in Feb.* 1816.

### MONTREAL FIRE INSURANCE COMPANY.

(Capital £250,000.)
Austin Cuvillier, *President.*
John Molson, sen. *Vice-President.*

*Directors.*

| | |
|---|---|
| Hon. James Irvine, | John Forsyth, |
| John Brown, | John Frothingham, |
| Charles Bowman, | Benjamin Hart, |
| Joseph T. Barrett, | Alexis Laframboise, |
| Benjamin Hall, | Joseph Roy, |
| Hiram Nichols, | Samuel Hatt, |
| Ezekiel Hart, | William Peddie. |
| Jean Bte. Raymond, | |

*Secretary and Treasurer*, Josiah Bleakley.
*Acting Sec. and Treasurer*, Alexr. Hart.
*Notary Public*, Nicolas Benjamin Doucet.
*Accomptant*, Pierre Gamelin.
*Agent*, Isaac Valentine, *Three-Rivers.*
*Messenger*, Louis Asselin.

## BANK OF MONTREAL.

(Capital £250,000.)

John Gray, *President.*

George Garden, *Vice-President.*

*Directors.*

| | |
|---|---|
| John Forsyth, | F. W. Ermatinger, |
| Thomas Porteous, | Horatio Gates, |
| David David, | James Miller, |
| Peter M'Cutcheon, | Thomas Thain, |
| Thomas Torrance, | Austin Cuvillier. |
| James Leslie, | |

| | |
|---|---|
| bert Griffin, *Cashier.* | William Radenhurst, *Discount Clerk.* |
| . Jackson, 1*st Teller.* | Monc. Blair, *Messenger.* |
| nj. Holmes, 2*d Teller.* | Alexr. Macneuir, *Porter.* |
| . Dupuis, *Book Keeper.* | |
| w. Castle, *Asst. ditto.* | |

of Persons employed in the Office of Discount and Deposit for the Montreal Bank, at Quebec.

| | |
|---|---|
| n. Sutherland, *Cashier.* | Wm. B. Lindsay, *Teller.* |
| . Bolton, *Book Keeper.* | T. M'Ginnis, *Messenger.* |

## BANK OF CANADA.

(Capital £300,000.)

Thomas Andrew Turner, *President.*

*Directors.*

| | |
|---|---|
| Jacob Dewitt, | John Frothingham, |
| Benjamin Hall, | Joseph T. Barrett, |
| Abner Bagg, | Adam L. Macnider, |
| John Brown, | Z. Thayer, |
| Benjamin Throop, | Daniel Fisher. |

*Cashier*.....Robert Armour.
*First Teller*.....R. Yarker.
*Second Teller*.....Jacob Bigelow.
*Book Keeper*.....George Kitson.
*Asst. ditto*.....William Reeves.
*Discount Clerk*.....Robert Armour.
*Notary Public*.....Nicolas Benj. Doucet.
*Messenger*.....John Daly.

## QUEBEC BANK.

John William Woolsey, *President.*

Thomas White, *Vice-President.*

*Directors.*

| | |
|---|---|
| John Jones, jun. | Jas. M'Callum, sen. |
| Henry Black, | François Durette, |
| Benjamin Tremain, | Charles Smith, |
| E. C. Lagueux, | Louis Massue, |
| John Goudie, | W. G. Sheppard. |
| Jean Langevin, | |

| | |
|---|---|
| Noah Freer, *Cashier.* | Ed. Cartier, *Dis. Clerk.* |
| John Munro, *Bk. Keeper.* | J. T. Wilson, *Asst. Clerk* |
| J. D'Estimauville, *Teller.* | P. Mulligan, *Messenger.* |

## PHOENIX FIRE OFFICE.

George Garden, } *Agents.*
George Auldjoe, }

*Accomptant,* James Tennant.

*Messenger,* Louis Asselin.

*Agent at Quebec,* Andrew Moir.

## QUEBEC AGRICULTURAL SOCIETY.

Patron, Hon. J. Monk, President of the Province.

| | |
|---|---|
| Joseph Planté, *President.* | Thomas White, |
| John Macnider, } *Vice* | Anthony Anderson, |
| John Neilson, } *Prests.* | Andrew Paterson, |
| Thos. Wilson, *Treasurer.* | George Vanfelson, |
| Wm. Shepherd, *Secretary.* | François Durette, |
| *Committee.* | Jean Bélanger, |
| Rev. Mr. Demers, | John Goudie, |
| Rev. Mr. De Boucherville, | Dr. William Holmes, |
| Hon. William Scott, | Jean Thomas Taschereau |
| Jean Langevin, | John Racey, |
| Charles Gray Stewart, | Jacob Pozer. |

## QUEBEC FIRE SOCIETY.

'rs. Quirouet, *President.*
ohn Anderson, *Treasr.*
)livier Brunet, *Secretary.*
*Committee.*
Andrew Weir,
Gaspard Massue,
John Fraser,
Doctor Morrin,
Joseph Morenci,
N. Brunet dit Dauphiné,
Rémi Quirouet,
Charles Hunter,
Jean Tourangeau,
W. G. Sheppard,
Elizur Miller,
Jean Bistodeau,
Peter Grant,
Vincent Bonenfant,
Doctor Laterrière,
Michel Berthelot,
Doctor Perrault,
Simon Hébert,
Joachim Mondor,
Pierre Faucher,
Joseph Stilson,
Jacques Oliva,
Doctor Mercier,
Joseph Cary,
Jacques Lafleur,
Pierre Drolet,
Edward Larue,
Joseph Defoy,
Michel Borne.

## QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY.

Instituted 25th Aprîl, 1789.

.uthorized by Provincial Statute assented to by His Majesty in His Privy Council, 30th March, 1808.

'rs. Quirouet, *President.*
acob Pozer, *Vice-Prest.*
Frs. Romain, *Treasurer.*
C. W. Ross, *Secretary.*

## QUEBEC FRIENDLY SOCIETY.

Established in 1810.

.obert Cairns, *President* and *Treasurer.*
Wm. Burke, *Vice-Prest.*
Jeremiah Wright, *Secy.*

## IOCESAN SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE.

.ight Rev. Lord Bishop of Quebec, *President.*
Ion. the Chief Justice,
.ev. Official Mountain, } *Vice-Presidents.*
ohn Davidson, Esq. *Treasurer.*
.ev. J. L. Mills, *Secretary.*
Ion. Jas. Irvine,
.t. Col. Harvey, } *Members of the Select Committee.*

## QUEBEC DISPENSARY.

*President.*

*Vice-Presidents.*

Hon. Chief Justice Sewell.
Hon. Olivier Perrault,
Hon. James Irvine,
J. F. Perrault, Esq.
*Treasurer*, T. C. Oliva.
*Secretary*, Dr. A. Iffland.

*Managers.*

John Ross,
Ph. Aubert De Gaspé,
John Neilson,
Philippe Panet,
John Fraser,
Louis Plamondon,
John Davidson,
George Vanfelson,
Jasper Brewer,
F. X. Perrault,
Joseph Jones,
P. E. Desbarats,
Jean Belanger,
Peter Sheppard,
François Bellet,
Benjamin Racey,
Archibald Campbell,
Louis Massue,
Charles Voyer,
William Torrance.

*Physician.*

Dr. C. N. Perrault.

*Surgeon.*

Dr. Anthony Iffland.

*Physician Accoucheur.*

Dr. Jos. Morrin.

*Apothecary.*

J. Musson.

## QUEBEC EMIGRANTS' SOCIETY.

Right Rev. The Lord Bishop,
The Hon. the Chief Justice, } *Vice Presidents*
Noah Freer, Esq. *Treasurer.*
Chev. Robt. D'Estimauville, *Secretary.*

*Members of the Committee.*

Henry Black,
Archd. Campbell,
A. W. Cochran,
Hon. W. B. Coltman,
James George,
John Goudie,
Hon. John Hale,
Lieut. Col. Harvey,
John Macnider,
J. L. Maquay,
Louis Massue,
Rev. J. L. Mills,
Rev. G. J. Mountain
John Neilson,
Jacob Pozer,
W. F. Scott,
W. G. Sheppard,
Messire Signay, Ptre
Charles Smith,
John Stewart,
John Thomson,
Benjamin Tremain,
Rev. D. Wilkie,
Dr. Wright, M. D.

## OFFICERS OF THE GRAND LODGE

*of the Most Ancient and Honourable Fraternity of* UNITED FREE *and* ACCEPTED MASONS, *of England, in and for the Province of* LOWER-CANADA, *and Masonic Jurisdiction thereunto belonging.*

The Right Worshipful Claude Dénéchau, (Member of Lodge 77,) *Grand Master.*

R. W. William Handfield Snelling, (W. M. of L. 77,) *Deputy Grand Master.*

R. W. Joseph François Xavier Perrault, (W. M. of Lodge 23,) *Senior Grand Warden.*

R. W. Robert Gibb, (Member of Lodge 302,) *Junior Grand Warden.*

*Grand Chaplain.*

R. W. the Rev. James Sommerville, D. D. *Deputy Grand Chaplain.*

V. W. Pierre Doucet, (Member of Lodge 77,) *Grand Treasurer.*

V. W. William Ross, (Member of Lodge 22,) *Grand Secretary.*

Brother Charles Chessel, (Member of Lodge 77,) *Deputy Grand Secretary.*

V. W. Louis Plamondon, (S. W. of Lodge 23,) *Senior Grand Deacon.*

V. W. Charles Chevalier De Tonnancour, (J. W. of Lodge 23,) *Junior Grand Deacon.*

Brother James Bolton, (Member of Lodge 77,)
Brother Thomas C. Oliva, (Member of L. 23.)
Brother George Scott, (Member of L. 22,)
} *Grand Stewards.*

Brother William Harvey Green, (Mem. of Lodge 17,) *Grand Pursuivant.*

Brother John Rynex, (Mem. of L. 302,) *Grand Tyler.*

### PAST GRAND OFFICERS.

R. W. Francis Coulson, (Member of Lodge 77,) P. D. G. M.
R. W. Joseph Stilson, (W. M. of Lodge 22,) P. S. G. W.
R. W. William M'Cance, (Member of Lodge 77,) P. J. G. W.

## Lodges *under the jurisdiction of the* Grand Lodge *of Lower-Canada.*

### On the Registry of England.

No. 17, (late 9,) in the Royal Artillery, at Quebec. *(2d Friday.)*
77, (late 40,) Merchants' Lodge, at Quebec. *(2d Monday.)*
302, (late 241,) St. John's Lodge, at Quebec. *(2d Wednesday.)*

### On the Registry of Lower-Canada.

No. 1. ———
2. ———
3. Dorchester Lodge, at St. Johns, Dis. Montreal.
4. ———
5. ———
6. Richelieu Lodge, at William Henry.
7. ———
8. Union Lodge, at Montreal.
9. Prevost Lodge, at Missisquoi Bay.
10. ———
11. ———
12. St. Paul's Lodge, at Montreal.
13. ———
14. Nelson Lodge, at Caldwell Manor.
15. Rural Lodge, at Ascot, Eastern Townships.
16. St. George's Lodge, at Three-Rivers.
17. Murray Lodge, at Saint Andrews.
18. Lodge of Friendship, at Eaton.
19. Golden Rule Lodge, at Stanstead.
20. Wellington Persevering Lodge, at Montreal.
21. Pythagorean Lodge, at Chambly.
22. Sussex Lodge, at Quebec, *(2d Thursday.)*
23. Frères Canadiens, at do. *(1st Thursday.)*
24. Waterloo Lodge, at Three-Rivers.
25. Columbian Lodge, at Hull.

# MILITARY REGISTER

FOR THE

# PROVINCES

IN

# *BRITISH NORTH AMERICA.*

1820.

## *A List of His Majesty's Forces serving in Upper and Lower-Canada.*

### General and Staff Officers.

Major-General His Excellency Sir PEREGRINE MAITLAND, K. C. B. Commanding His Majesty's Forces in the Provinces of Upper and Lower-Canada, &c. &c. &c.

Military Secretary, Maj. Geo. Bowles, Coldst. Gds.

Aide-de-Camp, Major George Hillier, 74 F.
Extra A. D. C. Lt. Col. John Ready, h. p.

### Adjutant General's Department.

Dep.-Adj.-Gen. Lieut.-Col. John Harvey,† 103d R.
Asst.-Adjt.-Gen. Lieut.-Col. L. L. Foster, h. p.

### Quarter Master Gens. Department.

Dep. Qr. Mr. Gen. Lt.-Col. F. Cockburn, h. p.
Asst. Qr. Mr. Gen. Lt. Col. Lightfoot,† h. p. 45 F.
Dy. Ass. Qr. Ms. Gl. { Capt. Geo. Fowler, h. p. / Capt. William Dickson, h. p.

Major of Brigade, Major C. Dixie Shekleton, h. p.

Chaplains to the Forces, { Rev. George Jenkins, B. D. / Rev. Joseph L. Mills, A. M. / Rev. R. G. Curtois, (absent.) / Rev. B. B. Stevens.

### Staff of the Garrison of Quebec.

Governor.....Major-Gen. Gooday Strutt.
Lieut.-Governor.....Lieut.-Col. D. Paterson.
Town Major.....Ralph Ross Lewen.
Dep. Provost Marshall...John Boyd.
Town Serjeant.....James Kelsall.

## ORDNANCE ESTABLISHMENT AT QUEBEC.

*Respective Officers.*

| | |
|---|---|
| Colonel Wiltshire Wilson, *m.g.* . | Com. Royal Artillery. |
| Lieut.-Colonel E. Durnford, . . | Com. Royal Engineers. |
| Richard Fleming, Esq. . . . . | Storekeeper. |
| R. Penn, . . . . . | Clerk of Survey. |
| T. H. Tolfrey, . . . . . | Clerk of Cheque. |
| J. Smith, . . . . . | Clerk. |

| | | |
|---|---|---|
| Master Artificers | *Smith,* | John Gordon. |
| | *Armourer,* | William Boyd. |
| | *Cooper,* | Charles Wiggs. |
| | *Carpenter,* | Edward Ballamy. |
| | *Wheeler,* | Alfred Rich. |

### *Ordnance Department at Montreal.*

| | |
|---|---|
| Francis Sisson, Esq. | *Storekeeper and Paymaster.* |
| F. C. Frith, | *Clerk of Cheque.* |
| Hy. Ince, | *Clerk.* |

### *Ordnance Department at Kingston.*

| | |
|---|---|
| James Wilkie, Esq. | *Storekeeper and Paymaster.* |
| J. Lamprey, | *Clerk of Cheque.* |
| Hy. Benham. | *Clerk.* |

## COMMISSARIAT DEPARTMENT.

*Commissary General*.....Gabriel Wood, Esq.

*Deputy Commissaries Genl.* Isaac W. Clarke, Edwd. Pine Coffin.

*Assistant Commissaries Gen.* J. Saumarez Dobrie, John Coffin, Hugh Hill.

*Deputy Assistant Commissaries General.*

| | |
|---|---|
| Joshua Gillespie, | J. L. Schmitter, |
| Richard Green, | W. A. Thompson, |
| James Thompson, | Robert Reynolds, |
| Robert Allsopp, | T. A. Stayner, |
| S. D. Fleming, | William Stanton, |
| T. H. Thomson, | Michael Bailey, |

*Deputy Assistant Commissaries General.*

| | |
|---|---|
| John Finlay, | Thomas Scobel, |
| John Leggat, | Samuel Tubby, |
| William Bailey, | Thomas Rae, |
| James Wickens, | Henry Bowers, |
| E. F. W. Steinkopff, | Colin Miller, |
| Andrew Chalmers, | Henry George Grey, |
| Wm. Isaac Greig, | William Greig, |
| Thomas Arnold, | C. E. Monk, |
| Thos. Gibbs Ridout, | T. R. Mitchison, |
| John Ashworth, | Robert H. Dee, |
| James Phillips, | George Maclean, |
| Charles Graham, | Claude Scott Browne, |
| F. T. Billings, | William Howe, |
| William Ross, | Thomas Stickney, |
| Louis Donatti, | William Dilke. |

---

*Commissariat Department of Accounts.*

*Assistant Com. General,* W. H. Snelling.

*Dep. Asst. Coms. Genl.* William Jennings, William Downs, John Lane, Charles Tidmarsh.

Thomas Stott, *Paymaster of Detachments.*

---

MEDICAL DEPARTMENT.

Inspector of Hospitals, John Wright, M. D.
Physician to the Forces, Edward Keating, M. D.

Staff Surgeons, J. Q. Short, Henry Grassett, William Stewart, William Lyons.

Assist. Surgeon, John J. Bigsby, M. D.
Apothecary to the Forces, Geo. Montgomery, M.D.
Deputy Purveyor, - - - - George Pratt.
Hospital Assistants, nine.

## Storekeeper General's Department.

*eputy Storekeeper General*, Wm. Robertson, Esq.

*ssistant Storekeepers Genl.* Charles Morgan, Henry Westbrook, Robert Hall, John Hare, John Clements, Isaac Blackburn.

## Barrack Department.

P. Van Cortlandt, Esq. *Dep. Bar. Mr. Gl.*

| | | |
|---|---|---|
| *uebec*, | Thomas Trigge, | *Barrack Mr.* |
| *Vm. Henry*, | John Kent Welles, | *Barrack Mr.* |
| *Iontreal*, | Wm. Mason, | *Barrack Mr.* |
| *hambly*, | Peter Murta, | *Barrack Mr.* |
| *t. Johns*, | William Monk, | *Barrack Mr.* |
| *le aux Noix*, | Thomas Jobson, | *Barrack Mr.* |
| *oteau du Lac*, | —— Evatt, | *Barrack Mr.* |
| *t. Wellington*, | —— Raynes, | *Barrack Mr.* |
| *a Chine*, | Robert Willis, | *Asst. Bk. Mr.* |
| *Cingston*, | Daniel Grant, | *Barrack Mr.* |
| *ork*, | Patrick Hartney, | *Barrack Mr.* |
| *'ort George*, | | *Barrack Mr.* |
| *lmherstburg*, | William Duff, | *Barrack Mr.* |
| *Drummond Island*, | Sentlow Rawson, | *Barrack Mr.* |

## Department for Settlers in Lower-Canada.

*Drummondville, on the River St. Francis.*

*ec'ry and Storekeeper*, William Gibsone, Esq.

## Department *for* Settlers *in* Upper-Canada.

*Perth, on the River Rideau.*

*eeretary and Storekeeper*, Major J. Powell, h. p.

*urgeon*.....John Caldwell.

*Richmond, on the River Rideau.*

*ec'y and Storekeeper*, George T. Burke, Esq.

*urgeon*.....John J. Bigsby.

## INDIAN DEPARTMENT.

### LOWER-CANADA.

| | |
|---|---|
| Sir John Johnson, Bart. | *Superintendant General.* |
| A. K. Johnson, Esq. | *Secretary.* |
| Rositer Hoyle, | *Clerk to the Supt. Genl.* |
| F. Deschambault, Esq. | *Deputy Agent.* |
| C. De Lorimier, Esq. | *Resident.* |
| J. M. La Mothe, Esq. | *ditto.* |
| J. B. C. De Lorimier. Esq. | *ditto.* |
| David Kennelly, Esq. | *Surgeon.* |
| Frs. Annance, | *Interpreter & Schoolmaster* |
| Louis Vincent, | *Schoolmaster at Lorette.* |
| Rev. J. Paquin, | *Missionary.* |
| N. Dufresne, | *ditto.* |
| J. Marcoux, | *ditto.* |
| J. M. Belanger, | *ditto.* |
| A. Bedard, | *ditto.* |
| Ls. De Salaberry, Esq. | *Deputy Superintendant.* |
| J. Bte. D'Eſtimauville, | *Interpreter.* |
| Joseph Niverville, | *Interpreter.* |
| D. Ducharme, | do. |
| P. Hubert, | do. |
| John Johnſon, | *Blacksmith.* |

---

### *Indian Department of Upper-Canada.*

| | |
|---|---|
| William Claus, Esq. | *Dep'y Superintendant Genl.* |
| Robert Kerr, Esq. | *Surgeon.* |
| Alexr. M'Donell, Esq. | *Assistant Secretary.* |
| Joseph B. Clench, | *Storekeeper and Clerk.* |
| George Martin, | *Interpreter.* |
| Benjamin Fairchild, | *ditto.* |
| Alex. Ferguſon, | *ditto.* |
| George Chapman, | *Blacksmith.* |
| James Givans, Esq. | *Superintendant.* |
| William Hands, | *Clerk.* |
| William Gruett, | *Interpreter.* |
| Bernard St. Germain, | *ditto.* |
| John Higgins, | *Blacksmith.* |

| | |
|---|---|
| ohn Ferguson, | *Interpreter.* |
| . Hawley, | *Blacksmith.* |
| dward M'Laughlan, | *Schoolmaster.* |
| ohn Askin, Esq. | *Superintendant.* |
| obert Richardſon, Esq. | *Surgeon.* |
| eorge Ironside, | *Clerk and Interpreter.* |
| eorge Rapp, | *Interpreter.* |
| . Bte. Cadotte, | *ditto.* |
| imothy Murphy, | *Blacksmith.* |
| illiam M'Kay, Esq. | *Superintendant* |
| . G. Anderson, | *Clerk and Interpreter.* |
| . Johnson, | *Lieutenant.* |
| oseph St. Germain, | *Interpreter.* |
| —— Assigenach, | *ditto.* |
| mable Dusang, | *ditto.* |
| avid Mitchell, Esq. | *Surgeon.* |
| ames Farling, | *Blacksmith.* |

# OFFICERS

## *Of the several Regiments serving in Canada.*

### Royal Artillery.

Colonel Wiltshire Wilson, *m. g.* Commanding.

Captains.

| | |
|---|---|
| A. Bredin, *m.* | George Turner, *m.* |
| James P. St. Clair, *m.* | J. Briscoe. |
| Stewart Maxwell, *m.* | |

Second Captains.

| | |
|---|---|
| William Greene, *m.* | John Walsh, |
| P. W. Walker, | G. B. Fraser. |
| E. Cruttenden, *Fire M.* | |

First Lieutenants.

| | |
|---|---|
| G. B. Willis, | John Blake, |
| R. Litchfield, | D. Patullo, |
| Claudius Shaw, | J. Trotter, |
| R. Hornsby, | C. E. Wraxall, |
| Wm. Furneaux, *adj.* | H. How, |
| George James, | G. M. Glasgow, |
| A. Duncan, | J. Tylden. |

*Surgeon*, Thomas Lloyd.

*Asst. Surgeons*, J. W. Hallahan. William Sproull.

### Royal Engineers.

Leut.-Col. E. Durnford, Commanding

Captains.

| | |
|---|---|
| H. Henderson, *m.* | Samuel Romilly, |
| Henry Vavasour, | William Payne. |

2d Captain, James Birch.

Lieutenants.

| | |
|---|---|
| James P. Catty, | C. C. Alexander, |
| Joshua Jebb, | J. E. Portlock, |
| John Smyth, | Henry Briscoe, |
| Henry H. Willson, | Henry P. Bruyeres. |
| Arthur Walpole, | |

Civil Draftsman, Thos. G. W. Eaststaff.

## 37*th* (or North Hampshire) *Regiment.*

Colonel, *Sir* C. Green, *Bt. l. g.*
Lt.-Col. Gabriel Burer.
Majors, Edward Barwick, Edward Burke.

CAPTAINS.

| | |
|---|---|
| Geo. Brock, *m.* | P. Galway, |
| William Bruce, | H. O. Wood, |
| H. P. Cox, | John Coſtley, |
| Archibald Taylor, | T. Valiant, |
| Robert Stephens, | John Goldie. |

LIEUTENANTS.

| | |
|---|---|
| Dillon Massey, | Thomas Plunkett, |
| J. S. Fenton, | William Johnſon, |
| J. A. Wilkinſon, | J. Lang, *adj.* |
| Henry Dyer, | J. B. Hamilton, |
| Francis Herrick, | Isaac Moses, |
| Richard Ker, | Thomas Vincent. |
| Henry Sadlier, | |

ENSIGNS.

| | |
|---|---|
| Edward Cox, | John Taylor, |
| William Long, | Henry Coghlan, |
| R. Gardiner, | R. N. Lee, |
| Arthur Guinnes, | Geo. Goſſelin. |

*Pay-Maſter*, J. Halfhide.
*Adjutant*, J. Lang, *lt.*
*Quarter-Mr.* S. Woodford.
*Surgeon*, K. Franklin.
*Asst. Surg.* W. Trumble.
*Agent*, Greenwood & Co.

## 1st or Rifle Battn. 60th Regiment.

| | |
|---|---|
| Colonel, | N. C. Burton, *gen.* |
| Lieut.-Cols. | Edward Codd, *m. g.*<br>A. Andrews. |
| Majors, | J. F. Fitz-Gerald,† *l. c.*<br>A. Rumpler, *l. c.* |

CAPTAINS.

| | |
|---|---|
| Lewis Im Thurn, *m.* | Robert Kelly, |
| Adam Krien, *m.* | Melville Glennie, |
| J. Schoedde, *m.* | A. C. Bowers, |
| Anthony Stampa, | W. H. Sewell, *l. c.* |
| C. Mackenzie, *l. c.* | Francis Beritze. |

LIEUTENANTS.

| | |
|---|---|
| Henry Muller, | Isaac R. D'Arcey, |
| Colin Campbell, | Richard Pasley, |
| R. S. Redman, | John Hearn, |
| J. H. Adair, | P. Kennedy, |
| John Carloss, | M. Cottman. |

ENSIGNS.

| | |
|---|---|
| R. P. Pack, | R. A. Andrews, |
| Thos. Keal, | D. O'Brien, |
| F. G. Bartlett, | W. M. Collings, |
| John Kelly, | W. B. Caldwell, |
| Alexr. Patterson, | D. Dickson. |

| | |
|---|---|
| Paymaster, | George Read. |
| Adjutant, | Thomas Adams, *ens.* |
| Qr. Master, | W. Maxwell. |
| Surgeon, | J. Faries. |
| Ast. Surgeons, | Archd. Johnston, M. D.<br>J. Thompson. |
| Agents, | Greenwood, Cox & Co. |

## 68th Regt. (Light Infantry.)

Colonel, *Sir* H. Warde, *K. C. B. l. g.*
Lieut. Col. William Johnston,† *col.*
Majors, J. P. Hawkins,† *l. c.*
James Winnett.

### Captains.

W. Gough, *m.*
John Reed,
N. Gledstanes, *m.*
William North,
W. Mackay, *m.*
P. Le Mesurier,
S. Kennedy,
Robert Melville,
G. M'Donald,
Geo. Pinckney.

### Lieutenants.

J. Menzies,
George Archbold,
William Smith,
James Sloan,
J. Hinds, *adj.*
Robert Jackson,
William Bolton,
J. Thomson,
Wm. Mendham,
James Carson,
Wm. Gibson,
James Mitchell,
D. J. Skene.

### Ensigns.

D. Macdonald,
J. Blood,
George Carson,
J. Harvey,
Thomas Black,
George Nason,
Arthur Mair,
Manley Power.

Paymaster.....Henry Read, *lt.*
Adjutant.....J. Hinds, *lt.*
Qr. Master.....G. Macbeath.
Surgeon.....James Reid.
Asst. Surgeon.....R. Williams, M. D.
Agent.....Greenwood & Co.

## 70th Regiment.

Col. K. A. *Lord* Howard of Effingham, *K.C.B. m.g*

Lieut. Cols. { Lewis Grant, *m. g.*
B. W. Ottley, *col.*

Majors { Charles M'Gregor, *l. c.*
Thomas Evans,† *l. c.*

CAPTAINS.

| | |
|---|---|
| Richard Green, *m.* | John Tiedennick, |
| Allan Cameron, *m.* | Donald M'Kay, |
| Thomas Huxley, *m.* | Joseph Kelsall, |
| Thomas Howard, *m.* | James F. Sweeny, |
| Babing Nolan, | J. De la Hay. |

LIEUTENANTS.

| | |
|---|---|
| James M'Kay, | George Goldfrap, |
| John Landon, | John Auſtin, |
| J. O. Creighton, | Edward Smith, |
| Robert Kirk, | Donald M'Iver, |
| H. R. Lewen, | J. Samson, *adj.* |
| Edward J. White, | William Taylor. |
| Edward Stephenson, | |

ENSIGNS.

| | |
|---|---|
| Samuel White, | John S. Dixon, |
| J. Gaſton, | H. Crawford, |
| J. Browne, | P. P. Sherburne, |
| John Dalgety, | Henry Jelf. |

| | |
|---|---|
| Pay Maſter, | Thomas Scott. |
| Adjutant, | James Samson, *lt.* |
| Qr. Maſter, | Thomas Norman. |
| Surgeon, | George Garrett. |
| Asst. Surgeon, | J. Farnden. |
| Agent, | Greenwood & Co. |

## 76*th* (or Hindostan) *Regiment.*

Colonel, Chriſtopher Chowne, *Lt. Gen.*
Lieut.-Col. John Wardlaw, *col.*
Majors, Joseph Skerrett, A. M'Donald.

CAPTAINS.

John Rankin,
Thomas Vilett,
John Gaff,
Harry Powell, *m.*
R. B. Coles,
William Bampton,
Rd. Armſtrong, *l. c.*
R. H. Hamilton,
Edward Hetherington,
A. K. Torrens.

LIEUTENANTS.

Charles Hatchell,
George Hatch,
George Ogilvie,
Francis Austin,
John Clarke,
P. Coultman,
E. R. Stevenson,
John Gould,
R. S. Cleary,
B. Rooth, *adj.*
J. Faincombe,
R. W. Hopkins,
Henry Wood.

ENSIGNS.

Judge Burton,
Charles Eliot,
J. M. Kennedy,
E. K. Champion,
G. B. Sutherland,
S. B. Ross,
Charles Tinling,
J. H. Grubbe.

Paymaſter, Herman Lott.
Adjutant, Benjamin Rooth, *lt.*
Qr. Maſter, G. Stephens.
Surgeon, Oliver Halpin, M. D.
Aſst. Surgeon, A. Ferguson.
Agents, Greenwood & Co.

## Royal Staff Corps.

Major.....Andrew Long.

Captains..... H. Duvernet,
F. W. Mann,
W. Dumaresq.

Lieutanants..... H. Piers,
F. Duvernet,
G. Longmore,
E. Boyd,
J. Pardey,
K. D. Lloyd,
T. M. Harris,
William Dillon,
D. Frazer.

Ensigns..... J. G. Geddes,
R. A. Scott.

Act. Paymaster....T. M. Harris, *lt.*

Act. Adjutant.....J. Pardey, *lt.*

Qr. Master.....

Asst. Surgeon.....D. Jearrad.

## STAFF OF THE ARMY,

*n the Provinces of* NOVA-SCOTIA, NEW-BRUNSWICK, *and their Dependencies. including the Islands of* NEWFOUNDLAND, CAPE BRETON, PRINCE EDWARD *and* BERMUDA, *under the Command of*

His Excellency Lieut.-General the EARL OF DALHOUSIE, G. C. B.

*Military Secretary*, Colonel Darling.

*Aides-de-Camp*, { Major G. Couper, 92d F.
Lieut. W. Hay, Royal Lancers.
Lieut. *Lord* S. Kerr, h. p. *extra.*

t. Col. Harris, *Dep. Adjutant General.*

Lieut.-Col. Wm. Berresford, h. p. 31st Ft. *Deputy Quarter Master General.*

apt. J. Bazalgette, 98th Foot, *Major of Brigade.*

*Dep. Commissary Genl.* F. W. Haden.

*Asst. Commissary Genl.* George Head.

*Dep. Assist. Com. Gen.* { L. Pennell,
Charles Blackadar,
Oliver Goldsmith,
W. Milliken,
B. Robinson,
J. G. Eyl,
William Low.

*Dep. As. Cy. Gl. Accts.* { Adolph. Vieth,
George Fisher,
Alexander Grant.

*Dep. Storekeeper Gen.* George Child.

*Asst. Str. Kr. Gen.* Thos. T. Murta.

*Act. Dep. Barrack Mr. Gen.* Capt. J. Bazalgette.

*Dep. Inspec. Hospitals*, John Robb, M. D.

*Apothecary to the Forces*, John Carter.

*Staff Surgeon*, Thomas Duncan.

*Hospital Assistant*, J. F. J. Schwindt.

## Garrison of Halifax.

*Town Major*, Lieut. John M'Colla.
*Barrack Master* S. H. Binney.
*Officiating Chaplain*, Rev. J. T. Twining.
*Dep. Provost Marshal*, J. H. Flohr.

### Annapolis.

*Barrack Master*, Thomas H. Baily.
*Dep. Asst. Com. Gl.* James Slade.
*Officiating Chaplain*, Rev. John Milledge.

### Windsor.

*Officiating Chaplain*, Rev. W. C. King.

## NEW BRUNSWICK.

His Excellency Major General G. S. Smyth.
*Staff Surgeon*, Alexander Boyle.
*Hospital Mates*, R. Leslie, J. Mitchell, W. H. Burrell.
*Assist. Com. Gen.* Thomas Price.
*Dep. Assist. Com. Gen.* George Swinney, Thomas Harvey, William Plant, John S. Jesse.
*Asst. Storekeeper Gen.* T. M. Marter.
*Dep. As. Bar Mr Genl.* Andrew Rainsford.
*Town Major, Frederickton*, Lieut. Gallaher, h. p.
*Gar. Chap. Offictg. St. Johns*, Rev. Geo. Pidgeon.
.....*Frederickton*, Rev. James Milne.
.....*St. Andrews*,

## NEWFOUNDLAND.

Lieut. Col. R. Manners,† 74 F.
*Lt. Gov. of St. Johns*, Lieut. Gen. Knollis.
*Do. of Placentia*, Lieut.-Col. G. J. Reeves.†
*Assist. Com. Gen.* William Lane.
*Dy. Asst. Cy. Gl.* C. Beverly, Robert Lee, William Stevens.
Commanding Royal Engeneers, Capt. Faddy.
*Fort Major, St. Johns*, Ensign Green.
*Offictg. Garrison Chaplain*, ——

## CAPE BRETON.

His Excellency Major General Ainslie.
*Dep. Asst. Com. Gl.* Charles Bonomi.
*Barrack Master*, William Cox.
*Town Adjutant*, Lieut. Otto Schwartz.

## PRINCE EDWARD ISLAND.

His Excellency Lieut. Governor Chas. D. Smith.
*Barrack Master*, John F. Holland.
*Town Major*, Lieut. Lane, h. p.
*Hospital Mate*, Benj. St. Croix.
*Offictg. Garr. Champlain*, Rev. Theop. Desbrisay.

## BERMUDAS.

Governor, ——
*Asst. Commissary Genl.* T. F. Winter.
*Dy. Asst. Cy. Gen.* Wm. Fletcher.
Commanding Royal Engineers, Capt. Mercer.
*Garrison Surgeon*, Joseph Hutchison, Esq.
*Town Adjutant*, Ensign Wilson, h. p.
*Officiatg. Garr. Chaplain*, Rev. John Lough.

# OFFICERS

## Of the several Regiments serving in Nova-Scotia, New-Brunswick, &c.

### Royal Artillery.

| | |
|---|---|
| Captains, | H. M. Farrington, *m.*<br>G. Crawford, *m.*<br>John Fead, *m.* |
| 2d Captains, | Charles Mosse,<br>Peter Faddy,<br>T. Grantham. |
| Lieutenants, | Chs. S. Torriano,<br>Joseph Hanwell,<br>J. W. Collington,<br>Henry Slade,<br>—— Grant,<br>J N. Colquhoun. |
| Surgeon..... | William Kebby. |
| Asst. do..... | W. F. Staniland. |

### Royal Engineers.

| | |
|---|---|
| Lieut. Col. | J. R. Arnold. |
| Captain, | Cavelie Mercer. |
| 2d Captains, | Archibald Walker.<br>Philip Barry. |
| Lieutenants, | William Gregory, *adj.*<br>Geo. C. Page,<br>Thomas Luxmore,<br>Rich. J. Vicars,<br>Henry Pooley. |

## 15th Regiment.

Colonel, *Sir* M. Disney, *K.C.B. l.g.*
Lieut. Colonel, A. Davidson.
Majors, { J. R. Meadows, *l. c.*
J. Maxwell.

CAPTAINS.

| | |
|---|---|
| '. Conolly, *m.* | F. Carpenter, |
| /. Grierson, *m.* | R. C. Harker, |
| ieorge Barrow, *m.* | C. H. Smith, *m.* |
| . Wright, | Henry Temple, |
| . Quill, | G. D. Colman. |

LIEUTENANTS.

| | |
|---|---|
| . T. King, | H. B. Barnham, |
| /illiam Forde, | A. Wishart, |
| . W. Maxwell, | Alan Finey, |
| . Barnetson, | joseph Armstrong, |
| . Humphreys, *adj.* | T. A. Drought, |
| homas Coleman, | Thomas Bonnor. |
| amuel Grayson, | |

ENSIGNS.

| | |
|---|---|
| /illiam Galway, | Frederick Hope, |
| homas Allen, | J. D. Cooke, |
| homas Bannister, | R. Battersby, |
| . O. Gage, | john Blair. |
| homas Maunsell, | |

Pay-Master, William Wood.
Adjutant, J. Humphreys, *lt.*
Quarter Master, G. Clare.
Surgeon, W. Richards.
Asst. Surgeon, R. Graham,

Agent, Mr. Disney,

## 2d Battn. 60th Regt.

Colonel.....*Hon.* E. Phipps, *gen.*
Lieut. Col.....G. Mackie,† *col.*
Majors..... John Galiffe, H. Fitz Gerald.

### Captains.

| | |
|---|---|
| Fred. Im Thurn, | F. Holmes, |
| G. Reynaud, | J. Franchini, |
| E. Purdon, *m.* | J. Strongitharm, |
| Henry Petrie, | A. de Damas. |
| L. Gibbons, *m.* | |

### Lieutenants.

| | |
|---|---|
| And. Lachoe, | J. Redman, |
| Jul. Von Boeck, | Thomas Jack, |
| Andrew Ellison, | Thomas Smith, |
| R. B. Hislop, | Geo. F. Stern, |
| Leopold de Froger, | W. Gouldsmith, |
| Matthew Furst, | J. A. Wieburg. |
| Ant. A. Evans, | |

### Ensigns.

| | |
|---|---|
| Arthur Smith, | R. Stapleton, |
| C. W. Von Kruger, | John Robinson, |
| Chr. Katzmann, | John Day. |
| W. Heurman, | |

Pay Master.....Henry Biggs.
Adjutant.....J. A. Wieburg, *lt.*
Qr. Master.....Alexr. Johnston.
Surgeon.....W. B. Morle.
Asst. Surgeon.....Alexr. Melvin.
Agents, Greenwood & Co.

## 62d (or Wiltshire) Regt.

Colonel, Samuel Hulse, *g.*
Lieut. Col. George Gauntlett.
Majors, D. Ximines, *l. c.*; J. F. Goodridge, *l. c.*

CAPTAINS.

| | |
|---|---|
| R. Roberts, *l. c.* | W. Hartley, |
| Eyre Smyth, *m.* | W. Johnstone, |
| William Hull, *m.* | John Walter, |
| W. Riddall, *m.* | John Reed, |
| J. Sweeney, *m.* | Wm. L. Peard. |

LIEUTENANTS.

| | |
|---|---|
| Richard Usher, | A. Stewart, |
| Sack. H. Eaton, | James Dennis, |
| Edward Parker, | Ferdinand Spiller, |
| John Keith, | L. H. de Ruvyne, |
| A. Thompson, | John O'Grady, |
| James Butler, | E. M'Goldrick. |
| P. Ricketts, | |

ENSIGNS.

| | |
|---|---|
| John Mansell, | A. Beauclerk, |
| L. H. Whitney, | Charles H. Lane, |
| R. B. Wilson, | Geo. G. Warden, |
| E. P. Brooke, | *Lord* F. Lennox. |

Paymaster, H. Darley.
Adjutant, Edward Parker, *lt.*
Quarter Master, G. Robertson.
Surgeon, J. Mackesy.
Asst. Surgeon, J. J. Fawcett.
Agents, Greenwood & Co.

## 74th Regiment.

Colonel, James Montgomerie, *l. g.*
Lieut.-Col. *Hon. Sir* R. Trench, *K.C.B. c.*
Majors, { R. Manners.† *l. c.*
J. A. Mein.

CAPTAINS.

| | |
|---|---|
| W. Moore, *m.* | George Hillier, *m.* |
| D. Macqueen, | Eyre J. Crabb, |
| David Stewart, | Francis Ansell, |
| John Ovens, | Joshua Wilson, |
| Wm. Cargill, | Thomas Jones. |

LIEUTENANTS.

| | |
|---|---|
| A. H. Pattison, | A. Atkinson, |
| Jason Hassard, | James Fleetwood, |
| John Alves, | Robert Barker, |
| Charles King, | R. Davies, |
| Wm. Graham, | William Black, |
| Sam. Heron, | Ross Flood, |
| Thomas Mannin, | |

ENSIGNS.

| | |
|---|---|
| John Taylor, | T. C. Vyvyan, |
| L. M'Pherson, | George Core, |
| J. M'Clintock, | *Hon.* M. Arbuthnott, |
| C. A. Campbell, | Annesley Eyre. |

Paymaster, J. Hassard.
Adjutant, R. Flood, *lt.*
Qr. Master, Don. Fraser.
Surgeon, C. Grant.
Asst. Surgeon, R. Rankin.
Agent, Mr. Macdonald.

# THE

# RITISH GOVERNMENTS

# IN NORTH AMERICA.

# CIVIL LIST OF UPPER CANADA.

Lieut. Governor, His Excellency Major General S
PEREGRINE MAITLAND, K. C. B.

Private Secretary, Major George Hillier.

LIEUT. GOVERNOR'S OFFICE.

Chief Clerk, Edward MacMahon, Esq.
Second ditto, Benjamin Geale, Esq.
Junior ditto, ———
Office Keeper and Messenger, Isaac Pilkington.

## MEMBERS of the LEGISLATIVE COUNCIL.

The Hon. W. D. Powell, Chief Justice, Speaker.
Rt. Revd. Jacob, Lord Bishop of Quebec.

| | | |
|---|---|---|
| The Hon. | Thomas Scott, | Thomas Clark, |
| | James Baby, | William Dickson, |
| | John M'Gill, | Thomas Fraser, |
| | Thomas Talbot, | Neil M'Lean. |
| | William Claus, | |

*Clerk*, John Powell, Esqr.
*Chaplain*, The Hon. and Rev. Dr. John Strachan.
*Master in Chancery, attending the Legislative Council*, Wm. Warren Baldwin, Esqr.
*Gentleman Usher of the Black Rod*, Mr. William L
*Door-keeper*, Hugh Carfrae.

## HOUSE OF ASSEMBLY.

SEVENTH PROVINCIAL PARLIAMENT.

| | |
|---|---|
| Alexander M'Martin, Esq. | *Glengary.* |
| John Cameron, Esq. | |
| John M'Donell, Esq. | *Prescott.* |
| Philip Van Koughnett, Esq. | *Stormont & Russ* |
| John Crysler, Esq. | *Dundas.* |
| Jonas Jones. Esq. | *Grenville.* |
| Peter Howard, Esq. | *Leeds.* |

| | |
|---|---|
| an M'Lean, Esq. | *Frontenac.* |
| nes Cotter Esq. | *Prince Edward.* |
| llet Casey, Esq. | *Lenox and Addington.* |
| ac Fraser, Esq. | |
| nes M'Nabb, Esq. | *Hastings.* |
| cheus Burnham, Esq. | *Northumberland.* |
| er Robinson, Esq. | *East Riding York.* |
| nes Durand, Esq. | *Wentworth.* |
| | *Halton.* |
| bert Nellis, Esq. | *1st Riding Lincoln.* |
| lfe Clench, Esq. | *2d ditto.* |
| vid Secord, Esq. | *3d ditto.* |
| ac Swayze, Esq. | *4th ditto.* |
| hlon Burwell, Esq. | *Oxford & Middlesex.* |
| bert Nichol, Esq. | *Norfolk.* |
| hua Cornwall, Esq. | *Kent.* |
| lliam M'Cormick, Esq. / B. Hall, Esq. | *Essex.* |

*Clerk*, Grant Powell, Esq.
*Chaplain*, The Rev. Robert Addison.
*Sergeant at Arms*, Mr. Allan M'Nabb.
*Door Keeper*, William Knott.
*Messenger*, John Hunter.

---

MEMBERS of the EXECUTIVE COUNCIL.

e Hon. Wm. D. Powell, Chief Juſtice, Chairman.
Rt. Revd. Jacob, Lord Biſhop of Quebec.
e Hon. James Baby,
Samuel Smith,
Rev. Dr. John Strachan,
William Claus,
George Crookshank.

*rk of the Council*, John Small, Esquire.
*rks in the Council Office*, J. Beikie, Esq. 1ſt Clerk; A. Mercer, Esq. 2d do.
*or Keeper and Messenger*, Hugh Carfrae.
*use Keeper*, Mrs. Lancaſter.

## Court of King's Bench.

*Chief Justice*, The Hon. Wm. Dummer Powell.
*Puisné Judges*, { William Campbell, Esquire. / D'Arcy Boulton, Esquire.

*Usher*, Mr. John Hunter.
*Keeper*, Mr. Isaac Pilkington.

---

## OFFICERS of the DIFFERENT DEPARTMENTS.

*Attorney General*, John Beverly Robinson, Esq.
*Solicitor General*, H. I. Boulton, Esq.
*Secretary and Registrar*, Duncan Cameron, Esq.
*Keeper of the Rolls of Parliament*, D. Cameron, Esq
*Receiver General*, Hon. George Crookshank
*Auditor Gen. of Land Patents*, Stephen Heward, Es
*Clerk of the Crown and of the Common Pleas*, Jol Small, Esq.
*Surveyor General of Lands*, Thomas Ridout, Esq.
*Ins. Genl. Pub. Prov. Accounts*, Hon. James Baby.
*Deputy Surveyor of Woods*, Thomas Merritt, Esq.
*Provincial Agent for the affairs of the Province, res dent in England*, William Halton, Esq.
*Agent of the Province in London, for paying Salari of Civil Officers*, W. D Adams, Esq.

---

## Militia Department.

*Adjutant General*, Lieut -Col. Nathaniel Coffin.
*General Agent for paying Militia Pensioners, und Provincial Statute*, Edward MacMahon, Esq.

---

## Surveyor Gens. Office.

Senior Surveyor and Draftsman, and Chief Clerk, } William Chewett, Es
Second Clerk, Samuel Ridout, Esq.
Extra Clerk, Mr. William Morrison.

## SHERIFFS.

| | |
|---|---|
| *Ottawa District,* | Thomas Mears, Esq. |
| *Eastern District,* | John Kerr, Esq. |
| *Johnstown District,* | John Stuart, Esq. |
| *Midland District,* | John M'Lean, Esq. |
| *Newcastle District,* | John Spencer, Esq. |
| *Home District,* | Samuel Ridout, Esq. |
| *Gore District,* | Titus G. Simons, Esq. |
| *Niagara District,* | Thomas Merritt, Esq. |
| *London District,* | Abraham A. Repelje, Esq. |
| *Western Distriet,* | William Hands, Esq. |

## SURROGATE COURT.

*Official Principal,* Grant Powell, Esq.

SURROGATES *for the several Districts of the Province.*

| | |
|---|---|
| *Ottawa District,* | Joseph Fortune, Esq. |
| *Eastern District,* | David Sheek, Esq. |
| *Johnstown District,* | Levius P. Sherwood, Esq. |
| *Midland District,* | Alexander Fisher, Esq. |
| *Newcastle District,* | D. M'Gregor Rogers, Esq. |
| *Home District,* | W. W. Baldwin, Esq. |
| *Gore District,* | |
| *Niagara District,* | Robert Kerr, Esq. |
| *London District,* | James Mitchell, Esq. |
| *Western District,* | Rev. Richard Pollard |

## CLERKS OF THE PEACE.

| | |
|---|---|
| *Ottawa District,* | Joseph Fortune. |
| *Eastern,* | Archibald M'Lean. |
| *Johnstown,* | Hamilton Walker. |
| *Midland,* | Allan M'Lean. |
| *Newcastle,* | Thomas Ward. |
| *Home,* | Stephen Heward. |
| *Gore,* | George Rolph. |
| *Niagara,* | Ralfe Clench. |
| *London,* | Richard W. Dease. |
| *Western,* | G. T. F. Ireland. |

JUDGES AND CLERKS *of the several District Courts for the more easy recovery of small Debts.*

| DISTRICTS. | JUDGES. | CLERKS. |
|---|---|---|
| *Ottawa*, | ——— | Peter F. Le Roy. |
| *Eastern*, | David Sheek, esq. | Geo. Anderson. |
| *Johnstown*, | Solomon Jones, esq. | T. D. Campbell. |
| *Midland*, | Alexr. Fisher, esq. | Alexr. Pringle. |
| *Newcastle*, | D. M'G. Rogers, esq. | Elias Jones. |
| *Home*, | Grant Powell, esq. | Stephen Heward. |
| *Gore*, | ——— | George Rolph. |
| *Niagara*, | Ralfe Clench, esq. | J. B. Clench. |
| *London*, | Jas. Mitchell, esq. | R. W. Dease. |
| *Western*, | Rt. Richardson, esq. | G. T. F. Ireland. |

## Inspectors of Shop, Still, and Tavern Licences.

| | |
|---|---|
| *Ottawa District*, | Thomas Mears, esq. |
| *Eastern District*, | Neil M'Lean, esq. |
| *Johnstown ditto*, | Oliver Everts, esq. |
| *Midland ditto*, | John Cumming, esq. |
| *Newcastle ditto*, | Elias Jones, esq. |
| *Home ditto*, | William Allan, esq. |
| *Gore ditto*, | John Wilson, esq. |
| *Niagara ditto*, | Isaac Swayze, esq. |
| *London ditto*, | George Ryerson, esq. |
| *Western ditto*, | William Hands, esq. |

SCHOOLMASTERS *under the Provincial Statute.*

| | |
|---|---|
| *Eastern District*, | Joseph Johnston. |
| *Johnstown District*, | The Rev. John Bethune. |
| *Midland District*, | Rev. John Wilson. |
| *Newcastle District*, | —— Ovens. |
| *Home District*, | The Rev. Dr. Strachan. |
| *Gore District*, | ——— |
| *Niagara District*, | The Rev. John Burns. |
| *London District*, | Mr. James Mitchell. |
| *Western District*, | Mr. Merrill. |

## PUBLIC NOTARIES.

| | |
|---|---|
| Thomas Ward, | James Mitchell, |
| Thomas Sparham, | Stephen Heward, |
| John Ferguson, | Jonas Jones, |
| William W. Baldwin, | Hamilton Walker, |
| Donald M'Dairmid, | William Elliott. |

## COLLECTORS OF CUSTOMS

*at the respective Ports of Entry and Clearance.*

| | |
|---|---|
| *Cornwall*, (Eastern District) | John Crysler. |
| *Prescott*, | Alexr. M'Millan. |
| *Johnstown*, (Johnstown Dis.) | Levius P. Sherwood. |
| *Brockville*, (ditto) | ditto. |
| *Cannonoque*, (ditto) | (vacant.) |
| *Kingston*, (Midland District) | Christ. A. Hagerman. |
| *Mouth of River Moira*, | Simon M'Nabb. |
| *Newcastle*, (Newcastle Dis.) | James Richardson. |
| *York*, (Home District) | William Allan. |
| *Niagara*, (Niagara District) | John Symington. |
| *Queenston*, (ditto) | Thomas Dickson. |
| *Chippawa*, (ditto) | Robert Kirkpatrick. |
| *Fort Erie Passage*, (ditto) | John Warren. |
| *Turkey Point*, (London Dis.) | George Ryerson. |
| *Dover, L. Point*, (ditto) | Robert Nichol. |
| *Amherstburg*, (Western Dis.) | John Wilson. |
| *Sandwich*, (ditto) | William Hands. |
| *Drummond Island*, | Rt. Richardson, jun. |

## REGISTERS OF COUNTIES,

*For Recording Deeds of Sale of Lands therein respectively.*

| | |
|---|---|
| *Prescott & Russell*, (Ottawa Dis.) | J. Fortune. |
| *Glengary*, (Eastern District) | Donald Macdonell. |
| *Stormont & Dundas*, (ditto) | Archd. M'Lean. |
| *Grenville and Leeds*, (Johnstown) | L. P. Sherwood. |

| | | |
|---|---|---|
| *Frontenac, Pr. Edward, Hastings, Lenox & Addington,* | (Midland) | Allan M'Lean. |
| *Northumberland & Durham,* | Newcastle | D. M'G. Rogers. |
| *York,* | (Home District) | Stephen Jarvis. |
| *Wentworth & Halton,* | (Gore) | James Durand. |
| *Lincoln, 4 Ridings,* | (Niagara) | John Powell. |
| *Oxford & Middlesex,* | (London) | Mahlon Burwell. |
| *Norfolk,* | (ditto) | Francis L. Walsh. |
| *Essex and Kent,* | (Western) | Richard Pollard. |

## TREASURERS OF DISTRICTS.

| | |
|---|---|
| *Ottawa,* | Thomas Mears. |
| *Eastern District,* | Neil M'Lean. |
| *Johnstown,* | Charles Jones. |
| *Midland,* | Thomas Markland. |
| *Newcastle,* | Zacheus Burnham. |
| *Home,* | William Allan. |
| *Gore,* | George Hamilton. |
| *Niagara,* | John Symington. |
| *London,* | Henry Van Allen. |
| *Western,* | William Hands. |

## A List of the Commissioners of the Peace in the several Districts of the Province of Upper-Canada.

### HOME DISTRICT.

| | |
|---|---|
| Hon. W. D. Powell, | Alexander Fletcher, |
| Wm. Campbell, | Archd. Thomson, |
| D'Arcy Boulton, | Thomas Ridout, |
| Thomas Scott, | William Chewitt, |
| James Baby, | Grant Powell, |
| John M'Gill, | Stephen Jarvis, |
| William Claus, | William Thompson, |
| Thomas Clark, | Peter Robinson, |
| William Dickson, | George Playtor, sen. |
| Neil Maclean, | William Tyler, |
| Thomas Fraser, | Thomas Arnold, |
| Thomas Talbot, | Wm. R. Caldwell, |
| Samuel Smith, | George Crookshank, |
| Rev. J. Strachan, | Joseph Wells, |
| John Small, | D'Arcy Boulton, jun. |
| James Macaulay, | William Bourcher, |
| William Allan, | John Baldwin, |
| Alexander Wood, | James Miles, |
| Richard Lovekin, | William Smith, |
| Duncan Cameron, | Wm. Aug. Baldwin, |
| Elisha Beman, | Henry Kent, |
| Alexander Macdonell, | Esquires. |

### DISTRICT OF NEWCASTLE.

The Judges, and Members of the Executive and Legislative Councils.

| | |
|---|---|
| Timothy Thompson, | Joel Merriman, |
| Elias Jones, | Richard Hare, |
| Elias Smith, sen. | John Burn, |
| Richard Lovekin, | Zacheus Burnham, |
| Asa Weller, | John Peters, |
| Alexander Fletcher, | David M'G. Rogers, |

John David Smith,
Robert C. Wilkins,
James Young,
Richard Bullock,
Edward Hattfield,
Joseph A. Keeler,
Charles Fothergil,
Robert Henry,
Charles Ruttan, and
John Plat, Esquires.

## MIDLAND DISTRICT.

The Judges, and Members of the Executive and Legislative Councils.

Robert Clark,
Daniel Wright,
Archibald Macdonell,
William Johnston,
Alexander Fisher,
John Embury,
John Stinson, jun.
Thomas Markland,
Peter Smith,
John Cumming,
William Crawford,
William Robins,
Jacob B. Chamberlin,
Stephen Conger,
James M'Nabb,
Cornelius Van Alstine,
Barret Dyer,
James Cotter,
Henry M'Donell,
Ebenezer Washburn,
Robert C. Wilkins,
James Young,
Solomon Hazleton,
Andrew Kimmerly,
William Bell,
John Carscallen, sen.
Jacob W. Myers,
Michael Sloot,
Anthony M'Guin,
Matthew Clark,
Thomas Empey,
Timothy Thompson,
Thomas Dorland,
Reuben Bedle,
Daniel B. Dorland,
George H. Markland,
William Mitchel,
John Kirby,
Alexr. Thos. Dobbs,
Edward Laws,
Thomas Sparham,
Benjamin Fairfield,
Roderick M'Kay,
Isaac Fraser,
John Church,
Staats Sagur,
Joseph Prindle,
Samuel Dorland,
Christopher German,
Griffith Howell,
Allan Taylor, and
Simon M'Nabb, Esqrs.

## DISTRICT OF JOHNSTOWN.

The Judges, and the Members of the Executive and Legislative Councils.

| | |
|---|---|
| William Fraser, | Peter Fraser, |
| Peter Drummond, | Herman Lundun, |
| Solomon Jones, | Levius P. Sherwood, |
| Joel Stone, | Allan Grant, jun. |
| Thomas Smith, | Thomas Fraser, |
| Thomas Sherwood, | Alexander Thom, |
| Daniel Jones, | William Marshall, |
| Gideon Adams, | Alexander Morris, |
| Truman Hicock, | Bartholomew Carley, |
| Stephen Burrett, | Andrew Donaldson, |
| Charles Jones, | William Morris, |
| David Breckenridge, | Walter F. Guty, |
| Uri Schofield, | Thomas D. Campbell, |
| Philip Phillips, | Rufus Henderson, |
| Seth Warner, | William Wells, |
| Lewis Grant, | Adiel Sherwood, |
| Elnathan Hubble, | Abraham Dayton, |
| Silvester Wright, | Alexander M'Millan, |
| Ira Schofield, | Roderick Easton, |
| Benjamin R. Munsell, | George Hopper, and |
| Richd. Duncan Fraser, | William Jones, |
| John Macdonell, | Esquires. |

## EASTERN DISTRICT.

The Judges, and the Members of the Legislative and Executive Councils.

| | |
|---|---|
| Jeremiah French, | Josiah Cass, |
| Allan M'Donell, | Jacob Weager, |
| Alexander M'Millan, | William Fraser, |
| Alexander M'Donell, | John Corbet, |
| Samuel Anderson, | John M'Intyre, |
| Miles M'Donell, | John M'Donell, |
| Allan M'Donell, | Alexander Rose, |
| David Sheek, | Nathaniel Norton, |

Alexander Grant,
John M'Donell,
Thomas Mears,
Joseph Shuter,
William Johnson,
Joshua Y. Cozens,
John Stuart,
Peter Le Roy,
John Crysler,
Donald M'Aulay,
Joseph Anderson,
Lawrence M'Kay,
Benjamin French,
Albert French,
Alexander M'Kenzie,
Abraham Marsh,
Thomas Fraser,
John Cameron,
William Corbett,
James Dunlop,
John Waldroff, and
William Morgan,
Esquires.

## OTTAWA DISTRICT.

The Judges, and the Members of the Executive and Legislative Councils.

John Macdonell,
Robert Hamilton,
George Hamilton,
William Hamilton,
John Hamilton,
David Pattie,
Alexander Grant,
James Killog,
Philo Hall,
Chauncey Johnson,
Peter Le Roy,
John Bursh,
Simon Van Kleek,
Peter St. Julien, and
John Chesser,
Esquires.

## DISTRICT OF GORE.

The Judges, and the Members of the Executive and Legislative Councils.

Richard Hatt,
William Crooks,
Robert Nellis,
Abraham Nellis,
Richard Beasley,
George Hamilton,
William Hare,
Charles Askin,
James Crooks,
George A Ball,
Henry Haigh,
William Thompson,
John Willson,
Levi Lewis,
William Applegarth,
George Chisholm,
James M'Bride,
Hugh Willson,
William Ellis,
James Racy,

Matthew Crooks,
John Chisholm,
Daniel O'Riely,
John Secord,
Philip Sovereign,
John Erb,
Oliver Tiffany,
Jon. M. M'Cullock,
Manuel Overfield, and
John Scott, Esquires.

## NIAGARA DISTRICT.

The Judges, and the Members of the Executive and Legislative Councils.

Thomas Dickson,
Robert Kerr,
John Ball,
Rev. Robert Addison,
James Muirhead,
Robert Nellis,
John Warren,
Crowel Wilson,
Thomas Cummings,
William Crooks,
Robert Grant,
Peter Ball,
Samuel Street,
Genrge Adams,
Abraham Nellis,
George Keeffer,
Thomas M'Cormick,
James Kerby,
Alexander Hamilton,
John Symington,
Thomas Racy,
James Cummings,
James Maclem,
John D. Servos,
Wm. Johnson Kerr,
John Clark,
William H. Merritt,
Warner Nellis,
Rev. Wm. Sampson,
George Ball,
Hugh Alexander,
William Robertson,
Richard Leonard,
John Usher,
James Sampson, and
Thomas Bushby,
Esquires.

## LONDON DISTRICT.

The Judges, and the Members of the Executive and Legislative Councils.

Thomas Talbot,
Peter Teeple,
Thomas Horner,
Daniel Springer,
James Mitchell,
Wynant Williams,
William Hutchison,
Joseph Ryerson,
Edward Watson,
Thomas Bowlby,

Robert Nichol,
Mahlon Burwell,
John Backhouse,
Wm. D. Bowen, and
George C. Salmon,
Esquires.

## WESTERN DISTRICT.

The Judges, and the Members of the Executive and Legislative Councils.

Angus M'Intosh,
William Caldwell,
François Baby,
Jean B. Baby,
William Shaw,
Robert Richardson,
George Jacob,
Rev. Richard Pollard,
John M'Gregor,
John Askin,
Ebenezer Reynolds,
William Duff,
John Dolson,
Geo. Benson Hall,
Robert Innis,
Alexander M'Intosh,
William M'Crae,
James Askin,
William M'Cormick,
David Mitchel,
Wm. Batch. Coltman,
John Fletcher,
Jean B. Barthe,
James M'Intosh,
William Jones,
Robert Reynolds,
Charles Stewart,
William M'Kay, and
Thomas Howard,
Esquires.

## NOVA-SCOTIA.

*Lieutenant Governor*, His Excellency Lieut. General The Earl of Dalhousie, G. C. B.
*Biſhop*, Rt. Rev. Robert Stanser, D. D.
*Chief Juſtice*, S. Salter Blowers, eſq.
*2d Judge*, Brenton Halliburton, eſq.
*3d Judge*, James Stewart, Esq.
*4th Judge*, Lewis M. Wilkins, esq.
*Attorney General*, Richard J. Uniacke, eſq.
*Solicitor General*, Simon Bradſtreet Robie, esq.
*Sec. of the Province*, Rupert George, eſq.
*Treaſurer*, Michael Wallace, eſq.

## NEW-BRUNSWICK.

*Lieut. Governor*, Major-General G. S. Smyth.
*Chief Juſtice*, Jonathan Bliſs, eſq.
*Attorney General*, Ward Chapman, esq.
*Secretary*, Jonathan Odel eſq.

## Prince Edward Island.

*Lieutenant-Governor*, Charles Douglas Smith.
*Chief Juſtice*, Thomas Tremlett, eſq.
*Attorney General*, Wm. Johnſtone, eſq.
*Secretary*, Thomas Deſbriſay, eſq.
*Colonial Treasurer*, Robert Gray, eſq.

## Cape Breton.

*Lieut. Governor*, Major General Ainslie.
*Chief Justice*, Archd. Charles Dodd, eſq.
*Secretary and Register*, W. Mackinnon, eſq.

## Newfoundland.

*Governor*, Vice-Admiral Sir Charles Hamilton, bart.
*Chief Juſtice*, Francis Forbes, eſq.
*Judge of the V. Admiralty Court*, Wm. Carter, eſq.

# APPENDIX.

# A Geographical Description of the World.

EUROPE extends in its greateſt breadth from 9th degree Weſt to 61 Eaſt longitude from London, and in its greateſt length. from 35° 55′ to 71° 20′ N. latitude, and contains theſe Countries, Germany, Sweden, Denmark, Netherlands, Italy, Ruſſia, Hungary, France, Spain, Portugal, Poland, Norway and Greece, the moſt eminent Iſlands are theſe: Great-Britain, Ireland, Sicily, Sardinia, Candia, Negropont and Corſica. The greateſt length of this part of the World is 3000 miles, the breadth 900.

ASIA, extends in its greateſt breadth, from 61 degree Eaſt, to 163 E. longitude, from London, and in its greateſt length, from 10 South, to 75 N. latitude, and is the firſt known part of the World, it contains theſe principal Regions and Iſlands, viz. Armenia, Anatolia, Perſia, Aſſyria, China, Syria, Arabia, Meſopotamia, India, Japan, Parthia, Media, Paleſtine, Chaldea, and Tartary.

AFRICA, extends in its greateſt breadth, from 15 degree Weſt to 50 Eaſt longitude, from London and in its greateſt length from 35 Weſt to 40 ſouth latitude, in it are theſe Countries, viz. Egypt, Barbary, Biledulgerid, Ethiopia, Nubia, Congo, Abyſſinia, Monomotopa, Guinea, &c. The Iſlands, Madagaſcar, St. Thomas, Iſlands of Cape Verde, Canary Iſlands, Madeira.

AMERICA. This great Weſtern Continent, fre-
ently denominated the New World, extends from
e 80th Degree North to the 56th of ſouth latitude;
d, where its breadth is known, from the 56th to the
6th degree of W. Long. from London, ſtretching
om between 8 and 9000 miles in length, and its
eateſt breadth 3690. It ſees both Hemiſpheres, has
o ſummers and a double winter, and enjoys all the
riety of climates which the Earth affords. It is
aſh'd by the two great Oceans; to the Eaſtward it
s the Atlantic, which devides it from Europe and
frica; to the Weſt the Pacific, or great South Sea,
which it is ſeparated from Aſia: by theſe ſeas it
ay, and does carry a direct commerce with the other
ree parts of the World.

This great Continent is divided into two parts, one
the North, the other on the South; which are join-
by the Kingdom of Mexico, forming a ſort of Iſth-
us 1500 miles long, and in one part, at Darien, ſo
tremely narrow, as to make the communication be-
ween the two Oceans by no means difficult, being
ly 60 miles. In the great Gulph which is formed
twean the Iſthmus and the northern and ſouthern
and Diviſions of this Continent, lie an infinite multi-
de of Iſlands, many of them large, moſt of them
rtile, and denominated, the Weſt-Indies, in contra-
ction to the Countries and Iſlands of Aſia, beyond
e Cape of Good Hope, which are call'd, the Eaſt-
dies.

## *UNITED KINGDOM OF GREAT-BRITAIN AND IRELAND.*

This kingdom formerly England, Wales, Scotland and Ireland is ſituated between 49° 50′ and 50° 25′ of North latitude, and between 7° 40′ Weſt, and 1° 50′ of Eaſt longitude and contains about 15,000,000 inhabitants, according to the laſt Cenſus.

The United Kingdom is a limited monarchy, and hereditary to both ſexes. The King muſt be of the Proteſtant religion, as eſtabliſhed. The King poſeſſes the executive power of government, and, with the Parliament, ſhares in the legiſlative. Parliament is compoſed of the three eſtates, the Sovereign, the Houſe of Peers and the Houſe of Commons.

The climate is mild, the ſoil for the moſt part naturally good, yielding every uſeful production, wine, oil and ſilk excepted. The genius and induſtry of the people, in the arts of agriculture and gardening, in the mode of feeding cattle, breeding horſes and ſheep, have placed this beyond every other European country in this point.—The woollen manufactures of England, and the produce of their mines, &c. are inexhauſtible ſources of riches.

The perſevering induſtry and great mechanical ingenuity of its inhabitants, have given Great-Britain decidedly the firſt place in Europe as a commercial and manufacturing country. The advantage of her inſular ſituation, many excellent harbours, and vaſt extent of ſea line, have highly contributed to her ſuperiority; but her prodigious improvements in every manufacture and mechanical art, joined to her wiſe laws for the protection of trade, and the high reſpect in which her mercantile character is held, have advanced her yet more. Next to manufactures, the fiſheries are of the greateſt importance. The total of the commerce, import and export, employs above two millions of tons of ſhipping; and the balance in favour of Great-Britain is above three millions on the average

## LIST OF HIS MAJESTY's MINISTERS.

Earl of Liverpool, *First Lord of the Treasury, (Prime Minister)*—Lord Eldon, *Lord High Chancellor.*—Earl of Westmoreland, *Lord Privy Seal.*—Earl of Harrowby, *Lord President of the Council.*—Viscount Sidmouth, *Secretary of State for the Home Department.*—Viscount Castlereagh, *Secy. of State for Foreign Affairs.*—Earl Bathurst, *Secretary of State for the Department of War and Colonies.*—Right Hon. Nicholas Vansittart, *Chancellor of the Exchequer.*—Viscount Melville, *First Lord of the Admiralty.*—Duke of Wellington, *Master General of the Ordnance.* Right Hon. George Canning, *President of the Board of Control.*—Right Hon. Charles Bathurst, *Chancellor of the Duchy of Lancaster.*—Right Hon. William Wellesley Pole, *Master of the Mint.*—Right Hon. Frederick John Robinson, *Treasurer of the Navy, President of the Board of Trade.*

The above form the CABINET.

Marquis of Cholmondeley, *Lord Steward.*—Marquis of Hertford, *Lord Chamberlain.*—Duke of Monrose, *Master of the Horse.*—Viscount Palmerston, *Secretary at War.*—Right Hon. Charles Long, *Paymaster of the Forces.*—Right Hon. Thomas Wallace, *Vice President of the Board of Trade.*—Sir Samuel Shepherd, knt. *Attorney General.*—Sir Robert Gifford, knt. *Solicitor General.*—Earl of Chichester and Marquis of Salisbury, *Postmasters General.*—Sir Hildebrand Oakes, bart. *Lieutenant-General of the Ordnance.*—Right Hon. William Huskisson, *First Commissioner of Land Revenue.*

PERSONS OF THE MINISTRY OF IRELAND.

Earl Talbot, *Lord Lieutenant.*—Right Hon. Gen. Sir G. Beckwith, G. C. B. *Commander of the Forces.* Lord Manners, *Lord Chancellor.*—Rt. Hon. Charles Grant, *Chief Secretary.*—Rt. Hon. Sir G. Fitzgerald Hill, bart. *Vice Treasurer.*

# TABLE

## Of the KINGS and QUEENS of England and Great-Britain, with the time they ſeverally began to reign.

| *King's Names* | *Began their Reigns.* | *Reigned.* | | |
|---|---|---|---|---|
| | *Saxon* Line. | Y. | M. | D. |
| Egbert | 801 | 37 | — | — |
| Ethelwolf | 38 | 20 | — | — |
| Ethelbald | 58 | 2 | — | — |
| Ethelbert | 60 | 6 | — | — |
| Ethelred | 66 | 6 | — | — |
| Alfred *the Great* | 72 | 28 | — | — |
| Edward I. *Saxon* | 900 | 25 | — | — |
| Ethelſtan | 25 | 16 | — | — |
| Edmond I. | 41 | 7 | — | — |
| Edred | 48 | 7 | — | — |
| Edwin | 55 | 4 | — | — |
| Edgar | 59 | 16 | — | — |
| EdwardII. *Saxon* | 75 | 4 | — | — |
| Ethelred | 79 | 37 | — | — |
| Edmond II. | 1016 | 1 | — | — |
| | DANISH. | | | |
| Knute I. | 1017 | 19 | — | — |
| Harold I. | 36 | 3 | — | — |
| Knute II. | 39 | 2 | — | — |
| Edward *Confeſſor* | 41 | 24 | — | — |
| Harold II. | 65 | 1 | — | — |
| | *Norman* Line. | | | |
| William I | *Oct.* 14, 1066 | 20 | 10 | 26 |
| —— II | *Sept.* 9, 1087 | 12 | 10 | 23 |
| Henry I | *Aug.* 2, 1100 | 35 | 3 | 30 |
| Stephen | *Dec.* 1, 1135 | 18 | 10 | 2 |

## The *Saxon* Line Restored.

| *King's Names.* | *Began their Reigns.* | *Reigned.* Y. | M. | D |
|---|---|---|---|---|
| Henry II | *Oct.* 25, 1154 | 34 | 8 | 11 |
| Richard I | *July* 6, 1189 | 9 | 9 | 0 |
| John | *April* 6, 1199 | 17 | 6 | 13 |
| Henry III | *Oct.* 19, 1216 | 56 | 0 | 28 |
| Edward I | *Nov.* 16, 1272 | 34 | 7 | 21 |
| ——— II | *July* 7, 1307 | 19 | 6 | 18 |
| ——— III | *Jan.* 25, 1327 | 50 | 4 | 27 |
| Richard II | *June* 21, 1377 | 22 | 3 | 8 |
| | The Line of *Lancaster.* | | | |
| Henry IV | *Sept.* 29, 1399 | 13 | 5 | 20 |
| ——— V | *March* 20, 1413 | 9 | 5 | 11 |
| ——— VI | *Aug.* 31, 1422 | 38 | 6 | 4 |
| | The Line of *York.* | | | |
| Edward IV | *March* 4, 1421 | 22 | 1 | 5 |
| ——— V | *April* 9, 1483 | 0 | 2 | 13 |
| Richard III | *June* 22, 1483 | 2 | 2 | 0 |
| | The Families united. | | | |
| Henry VII | *Aug.* 22, 1485 | 23 | 8 | 0 |
| ———VIII | *April* 22, 1509 | 37 | 9 | 6 |
| Edward VI | *Jan.* 28, 1547 | 6 | 5 | 8 |
| Q. Mary | *July* 6, 1553 | 5 | 4 | 11 |
| Q. Elizabeth | *Nov.* 17, 1558 | 44 | 4 | 7 |
| | Union of the Two Crowns. | | | |
| James I | *March* 24, 1603 | 22 | 0 | 3 |
| Charles I | *March* 27, 1625 | 23 | 10 | 3 |
| ——— II | *Jan.* 30, 1649 | 36 | 0 | 7 |
| James I | *Feb.* 6, 1685 | 4 | 0 | 7 |
| Will. and Mary | *Feb.* 13, 1689 | 13 | 0 | 23 |
| | Union of the Two Kingdoms. | | | |
| Q. Anne | *Mach* 8, 1702 | 12 | 4 | 23 |
| George I | *Aug.* 1, 1714 | 12 | 10 | 10 |
| George II | *June* 11, 1727 | 34 | 1 | 14 |
| George III | *Oct.* 25, 1760 | *whom God preserve.* | | |

## The Royal Family of Great-Britain.

| | | |
|---|---|---|
| King George III. born - - | 4 June | 1738 |
| George, Prince of Wales, born - | 12 Aug. | 1762 |
| Duke of York, Bp. of Oſnaburgh, b. | 16 Aug. | 1763 |
| Duke of Clarence, born . - | 21 Aug. | 1765 |
| Queen of Wirtemberg, born - | 29 Sept. | 1766 |
| Duke of Kent, born - - | 2 Nov. | 1767 |
| Princess Augusta Sophia, born - | 8 Nov. | 1768 |
| Princess Elizabeth, born - - | 22 May, | 1770 |
| Duke of Cumberland, born - | 5 June | 1771 |
| Duke of Sussex, born - - | 27 Jan. | 1773 |
| Duke of Cambridge, born - - | 24 Feb. | 1774 |
| Princess Mary, born - - | 25 April | 1776 |
| Princess Sophia, born - - | 3 Nov, | 1777 |

*Niece & Nephew, children of the late D. of Glouceſter.*

Sophia Matilda, born May 29, 1773.

Wm. Frederick, D. of Glouceſter, b. Jan 15, 1776. Married, July 22, 1816, his cousin, Princess Mary.

# A BRIEF ACCOUNT OF CANADA.

Written in 1811.

*To which is added a Sketch of the late American War.*

THE name of Canada was originally applied, by Europeans, to the land on the ſouth-weſtern ſhores of the Gulph of St. Lawrence, and on both ſides of that River, from its mouth to ſome diſtance above Quebec. The River St. Lawrence, itſelf, was called *la Grande Riviere du Canada*. The name was afterwards extended to all the countries which were explored by adventurers from the ſettlements along the River. The whole of the French poſſeſſions in North America were, latterly, comprehended under the name of New France.

*Canada*, as it is generally underſtood at the preſent day, is bounded to the eaſt by the Gulph of St. Lawrence and the country on the Labrador Coaſt annexed in 1809 to the government of Newfoundland; to the north, by the territory of the Hudſon's Bay Company; to the weſt, by undefined boundaries, but which may be ſuppoſed to extend, by virtue of occupation by the Fur Traders, and the diſcoveries of M'Kenzie, to the Pacific Ocean; to the ſouth, it is bounded by unexplored countries & the United States of America, to wit: the north-weſt territory, the Michigan territory, the States of Ohio, Pennſylvania, New-York, Vermont, New-Hampſhire, the Diſtrict of Maine, and by the Britiſh Province of New-Brunſwick. The diviſion line on the ſouth, from the Grand Portage on Lake Superior, runs through the Great Lakes and down the St. Lawrence to latitude 45, and thence along that line to Connecticut River, from thence it follows the highlands which ſeparate the waters running into the Saint Lawrence and the Atlantic, till it reach due north of the st. Croix River, the boundary between the United States & New-Brunſwick.

The whole of this extent of country, as far as i was then explored, was, from 1774 to 1791, unde the Government of the Province of Quebec. I 1791 it was divided into Upper and Lower-Canada by a boundary commencing at Pointe au Bodet, o Lake saint Francis, about 55 miles above Montreal and running northerly to the Ottawa River, and u that River to its source in Lake Tomiscaming, an thence due north to the Hudson's Bay boundary.

*Lower-Canada* lies between the 45th and 50th de grees of north latitude, and the 62d and 82d degree of west longitude, from Greenwich. The eastern hal of the country is mountainous, and generally uncultivable. On the south shore of the saint Lawrence, th mountains do not recede considerably from the River till within about 60 miles below Quebec; they the run in a south-westerly and southern direction till the reach the Green Mountains; on the western side of lak Champlain they extend north-westerly, in the directio of the great rapids of the St. Lawrence. On the nort shore, they can hardly be said to leave the river till the reach Quebec, from which they extend in a western an southern direction, till they again appear in sight of th mountains on the south shore, towards the above ra pids. The country lying between these mountains, com prising an extent of about two hundred miles from eas to west, and 180 from north to south, at the broades part, is level, with the exceptions of the insulated moun tains of Montreal, Belœil and Chambly. Nearly i the middle of this tract of country, flows the St. Law rence, varying from a mile to upwards of twenty mile in breadth, navigable for vessels of 300 tons 600 mile from the sea, and receiving on the north the waters o the Ottawa, l'Achigan, the St. Maurice, the Batiscan the sainte Anne, and the Jacques Cartier, and on th south, the Chambly, the Yamaska, the saint Francis the Nicolet, the Becancour, and the Chaudiere, all o which, in Europe, would be ranked as rivers of grea

magnitude. The ſources of all theſe rivers, excepting the Ottowa and the Chambly, lie, conſiderably, to the *east* of their embouchures. They have, generally, high banks, along which the ſoil and growth of timber is inferior to that of the country further back. All of them, excepting where they are nearly on a level with the ſaint Lawrence, have a ſecond bank at ſome diſtance from that which now contains their waters; the ſame thing is obſervable of the ſaint Lawrence.—The waters of none of theſe rivers are clear, excepting the saint Lawrence itſelf, which, before its junction with the Ottawa, conſiſts of the moſt tranſparent water in the world.

The *Soil* on both ſides of the ſaint Lawrence, in the weſtern portion of the tract of country above deſcribed, is, for the moſt part, clayey, without ſtones, excepting here and there globular maſſes of granite, lying on the ſurface. Newly cleared land is, invariably, covered with a dark mould, produced by diſſolved vegetable ſubſtances. As you approach the mountains, the ſoil is more light and loamy; theſe lands are the eaſieſt to be cleared, and are at firſt very productive; towards Quebec the ſoil is poorer, frequently ſtony or ſhingly, and there are large tracts of ſandy ſoil, covered with only a very light coating of the vegetable mould. The mountains, generally, conſiſt of granite; though there are, throughout the country, extenſive ſtrata of limeſtone, and not unfrequently ſtones having the appearance of volanic production. The part of the country in cultivation, conſiſts of from one to five leagues back, on both banks of the St. Lawrence, and of the rivers which empty into it; there are alſo ſettlements along the boundary of the United States from the Connecticut River to the ſaint Lawrence, at St. Regis. The reſt of the country, to the very tops of the mountains, is covered with timber of a ſpecies and growth congenial to the ſoil.

The *Climate* of Canada, reſembles that of the countries on the continent of Europe ſituated from 10 to 15

degrees further north. The temperature upon Fahrenheit's ſcale, varies at preſent from about 30 below zero, to between 90 and 100 above it. In common years the cold does not exceed 20 below zero, and the heat from 80 to 90. About 60 or 70 years ago, the extreme of cold uſed to be ſtated at 30 degrees below freezing, of Reamur, or 36 below 0 of Fahrenheit.—The variation, in a few minutes, in the winter ſeaſon, has been known to be upwards of fifty degrees. It is frequently, in a few hours, 30 degrees. A remarkable inſtance of variation happened on the 18th Jan. 1810, when the thermometer ſtood a few degrees below temperate, and was almoſt inſtantaneouſly down to below zero. The change of temperature in the ſummer ſeaſon, is alſo frequently very abrupt. Theſe changes are generally accompanied with a change of wind; only two of which can be ſaid to prevail along the river, the eaſterly and weſterly. In all ſtorms of eaſterly wind, and almoſt at every other time, the upper ſtrata of clouds, when viſible, is moved by a weſterly wind. In winter, the eaſterly wind inclines more to the north-eaſt, and the weſterly to the north-weſt. Throughout the whole extent of Lower-Canada, a ſlight degree of froſt ſometimes happens in the ſummer months.—There is a material difference of temperature between the eaſtern and weſtern diviſions of the country. This difference is diſcernible at between 20 to 30 leagues (60 to 90 miles) above Quebec; beyond that, to the weſtward, agricultural labour may be proſecuted, and vegetation is active, during nearly ſeven months in the year; round Quebec, it is rarely practicable for more than ſix months, at the expiration of which, the ſoil is frozen, or covered with ſnow, and vegetation dormant. This period, for the weſtern diviſion, is from the 15th November to the 15th April; for the eaſtern, from the 1ſt Nov. to the 1ſt May. About a month from the renewal of vegetation, the apple trees are in full bloſſom, and the verdure of the wheat fields and meadows wave in the wind. All ſorts of grain are

ſown in the ſpring, the wheat firſt, and then peas and oats. The ſort of wheat moſt generally ſown, is ripe in four months from the time of ſowing; there is, however, another ſpecies, a bearded wheat, which ripens in three months; the time oats require. Fair and foul weather were formerly more diſtinct than they are at preſent; cold and warm weather were leſs intermixed, and the winds leſs variable. This alteration is not conſidered, in Canada, as an improvement of the climate.

All the vegetable *Productions* which thrive in the same latitudes in Europe, proſper in Canada, whenever they have been introduced, and cultivated with judgment and care. The exceſs of heat in ſummer, makes up for the deficiency of time. Melons are brought to maturity in the open air, without the aid of artificial heat. Wheat is the chief agricultural production of Lower-Canada. It affords the principal vegetable food of the inhabitants. Hitherto, it has been cultivated more in that view, than as an article of foreign trade. The many accidents to which this grain is liable, require that a quantity ſufficient to afford a ſupply in the event of a bad year, be ſown every year. When a good year happens, there is then a great ſurplus; and it is of the produce of ſuch years, that the moſt extenſive exportations have been made. There is beſides no certainty of an extenſive foreign demand. Spain and Portugal and the Weſt Indies, were the moſt ſteady markets; but the natural diſadvantages which Canada labours under, prevent her from ſtanding a competition in thoſe markets with the United States. It muſt be obſerved, however, that the quantity of wheat ſown by each farmer, is, generally, to the extent of his preſent means. Theſe can only be increaſed by more enlarged views, which would lead to greater efforts, and judicious improvements in his ſyſtem, or rather routine, of cultivation. The greateſt quantity of wheat ever exported from Canada, was in 1802. It amounted to 1,010,033 buſhels. There were beſides exported

that year, 28,301 barrels of flour, and 22,051 cwt. of biſcuit. Animal food has generally been furniſhed in abundance in Lower-Canada; the price having generally been much lower here than in any other part of North America. But, for four or five years back, the demand for lumber from Canada, the conſequent high price of labour, the increaſe of conſumers, and the ſtagnation of the American trade, has effected a great riſe in the price of this article, as well as of vegetable food, and enabled foreigners to enter into competition with the inhabitants of Canada, even in their own markets. The value of the exportations from the St. Lawrence in 1810, has been eſtimated by mercantile men, at 1,200,000 pounds ſterling, including diſburſements of ſhips employed in the trade, the number of which was 661, men 6578, tonnage 143893; and alſo the value of 5896 tons of new ſhips built in the Province. A conſiderable proportion of the produce of the United States, and all the Furs obtained in the Indian Countries, are included in the general amount. The price of labour, in the towns, for four years paſt, may be eſtimated at 4*ſ.* (four-fifths of a dollar) per day, throughout the year; one half of which ſum has been paid for board and lodging. Bread has been at about 2½d. per lb. and beef 5d.

Canada was *Diſcovered* in the year 1535, by Jacques Cartier, a native of St. Malo, in France. He had explored the Gulph of St. Lawrence the preceding year, and carried off from Gaſpé (Gachepé) two of the natives of the country round Quebec. The next year they ſerved him as interpreters. On the 8th September, 1535, he arrived in his boats at Quebec, in ſearch of a place to lay up his veſſels for the winter, and he fixed upon the River St. Charles. On the 14th, his veſſels, the *Grande Hermine*, of 120 tons, the *Petite Hermine*, of 60, and the *Emerillon*, of 40 tons, arrived from the lower end of the Iſland of Orleans, where he had left them. On the 16th he laid up the two largeſt

to winter, and on the 19th proceeded in the Emerillon towards Montreal; but left her at the upper end of Lake St. Peter, and arrived at *Hochelaga*, the name of the Indian town then at Montreal, on the 2d October. On Tuesday the 5th he left it, and arrived on Monday the 11th at the Harbour of *St. Croix*, the name he had given to the mouth of the River St. Charles, in honour of the Saint whose anniversary is celebrated on the day his vessels first arrived there. On the 15th Nov. his ships were frozen in, and the whole river, soon after, was frozen over to above Montreal. About the 22d Feb. 1536, it was again navigable for canoes. On the 15th April his vessels were disengaged from the ice. On the 3d May, he seized on the two natives whom he had taken with him the former year, and also the Chief of the Indian Village at Quebec, which was then called *Stadaconé*; and on the 6th May he sailed for France, leaving one of his vessels dismantled in the Little River, for want of hands, twenty-five of them having perished during the winter, by an unknown malady. He sailed from Cape Razé, in Newfoundland, on the 19th June, and on the 16th July he arrived at St. Malo. All the foregoing dates, it should be observed, are Old Stile, and require ten days to be added to each, to correspond with the same dates at present. In 1540 a Governor (Roberval) was appointed for Canada, and settlers sent out. Cartier was made Captain-General and Pilot of the vessels employed on the occasion; but Roberval fixed upon Cape Breton for a settlement.—There Cartier remained seventeen months, and then returned to France with a ruined fortune, and died soon afterwards. In 1588, his nephews, Delalaunaye Chaton, and Jacques Noel, obtained an exclusive privilege to trade to Canada for 12 years, as an indemnification for the losses their uncle had sustained; but this privilege was revoked four months after it was granted. In 1598 a Sieur de la Roche, Marquis de Cottenmeal, obtained a commission to conquer and settle the coun-

try: he landed ſixty ſettlers at the Iſle aux Sables, and ſoon got back to France, where he was thrown into priſon at a private ſuit. At the end of five years, twelve of them, all that ſurvived, were taken off the iſland. In 1603, Pierre Dugua, Sieur De Monts, obtained, for himſelf and aſſociates, an excluſive privilege to trade from Cape Razé to lat. 40. He made a ſettlement at Port Royal, (Annapolis) in the Bay of Fundy; but in 1607 his privilege was revoked, and his ſettlers returned to France. De Monts, however, obtained a continuation of his privilege for another year, on condition of ſettling up the Saint Lawrence: and on the 3d July, 1608, Samuel de Champlain, a *Geographe du Roi*, and commiſſioned by De Monts, founded Quebec. Champlain's ſettlement ſoon after obtained powerful protectors in the French Court, and he was continued at the head of it till his death in 1635. The country, however, continued under the government of excluſive companies till 1663, when it fell under the Royal Government. In 1667 free trade was allowed, excepting in the exportation of Beaver Skins. From thoſe periods the colony began to proſper. In 1679 the population was 8500 ſouls; but it ſoon afterwards came to the brink of deſtruction: Champlain had early engaged in war, in favor of the St. Lawrence Indians, againſt thoſe inhabiting the countries to the ſouth-weſt, with whom the former had been at war even before Cartier's arrival in 1535. His object was to ingratiate himſelf with the Indians, and obtain a knowledge of the country. After the Dutch and Engliſh had ſettled at New-York and in New-England, the ſouth-weſtern Indians, or Iroquois, got arms from them, and ſoon proved an overmatch for the French and their allies; many of the latter they almoſt totally extirpated. In 1689 they exterminated nearly all the inhabitants on the Iſland of Montreal. Throughout the country, the French were only ſaved by their fortifications. The irruptions

of the Iroquois often extended even below Quebec.—Succours, however, arrived from France; the Jesuits, who had been introduced into the country as early as 1625, availed themselves of every interval of hostilities, to strengthen the influence of France with the friendly Indians, and bring over, or neutralize, the hostile. In 1714, the population of Canada did not much exceed 20,000 souls. The Colony had, however, then become, and long continued, a terrible scourge to the English settlements. In 1629 it was in the possession of the English, but was restored by treaty, in 1632, neither party then setting any value on it. In 1690 a formidable English expedition made an attempt upon Quebec, but it failed, after landing the troops at the Canardiere, near the city. Another was frustrated by shipwreck, at the Seven Islands, near the mouth of the River, in 1711. Nova Scotia was, however, wrested from the French, and ceded by the Treaty of Utrecht, in 1713. All the wars in Europe, between England and France, were carried on with great rancour in the Colonies. The war of 1756, had its origin in disputes about the limits of Canada. The French, by their connexions with the Indians, had overrun, at an early period, the whole of the country lying between the Allegany Mountains, the Great Lakes and the Missisippi. They claimed the whole by right of discovery, and cession by the Indians; thus confining the English Colonies to a strip of land on the Sea Coast. The animosities had come to such a head, that hostilities were commenced, in those parts, about a year before war was declared in Europe. The efforts of Great Britain and her Colonies, in this war, were proportionate to the dangers with which the latter were threatened. The outset was unfavourable. An English army perished with Braddock, in 1756. Another was defeated at Ticonderoga, (Carillon) in 1758. The British Navy, however, acquired an ascendancy, and a great Statesman took the helm of affairs in England. A com-

bined attack from the Sea, by Lake Champlain, and from Lake Ontario, was planned for 1759, which was ultimately crowned with ſucceſs. The glory of the achievement was acquired by Gen. Wolfe, who commanded the expedition from the ſea. When all ſeemed to be loſt, by one of thoſe apparently hazardous attempts, through which men of ſuperior mind, alone, can diſcern ſucceſs, he brought the principal French army in the country to a battle on the Plains of Abram. There he died like a true ſoldier; and his victory decided the fate of Canada.

No event ever excited greater joy in England, than the victory of Quebec, and the final reduction of Canada. The former was, indeed, an event glorious to the national character; but the latter was ſoon followed by greater evils than thoſe it had removed. The war of 1756, had been undertaken for the benefit of the Colonies. It was thought that they ought to contribute to alleviate the burthens which it occaſioned. An attempt to this effect, was followed by a general reſiſtance on the part of the Coloniſts, to which they were, no doubt, encouraged by the proſpect of being no longer in want of Britiſh aſſiſtance. About the cloſe of the ſummer of 1775, they invaded Canada by Lake Champlain, & from the ſources of the Kennebec River. Before thoſe employed on the latter expedition, could reach Quebec, through the extenſive foreſts which then ſeparated New-England and Canada, thoſe from Lake Champlain had nearly ſucceeded in capturing Chambly, St. John and Montreal. The few regular troops in the Province were loſt in thoſe places, and on board the river craft which ſurrendered between Sorel and Montreal. On the 3d Nov. after being 32 days in the woods, Arnold's party came out at the ſettlements on the Chaudiere River, without artillery, half naked, half armed, periſhing with hunger, and more like beggars than invaders.

On the 9th he reached Point Levi. On the 12th Col. M'Lean, who had retired from Sorel on hearing of Arnold's approach, reached Quebec with about 150 recruits. On the 14th, Arnold, who had paſſed the River in the night, appeared on the plains, where he paraded for a few days, in the hope that his friends in the town might procure the ſurrender of the City; but M'Lean threatening to attack him, he thought it adviſeable to retire to Pointe aux Trembles, and wait for Montgomery, the commander in chief, who was to come from Montreal. On the 19th, General Carleton, who had eſcaped from on board the craft below Montreal, before their ſurrender, arrived. On the 5th Dec. Montgomery and Arnold made their appearance at Sainte Foy. Gen. Carleton had ſuffered every body to leave the town that was ſo diſpoſed. He, nor thoſe that remained, would hold no communication with rebels.—Montgomery was therefore reduced to open his ſix gun battery on the town; but the weather ſoon forced him to deſiſt. On the 31ſt Dec. before day light in the morning, he attempted an aſſault, by *Près de Ville* and the *Sault au Matelot*, the ſouthern and northern extremities of the Lower-Town He and two of his officers were killed by the firſt cannon diſcharged at the former place; the reſt retired. At the Sault au Matelot, Arnold forced one barrier, at which he was wounded, and afterwards retired to the General Hoſpital. All attempts to force the ſecond, were fruitleſs; the Americans retired into the houſes, and fired from the windows. A ſally from Palace Gate, attacked them in the rear, and at about 10 o'clock in the forenoon, all that remained of thoſe who had penetrated beyond the firſt barrier, ſurrendered, in number about 350. About 60 had been killed during the conteſt. The garriſon had 5 killed, and 13 wounded. After this aſſault, which Montgomery was partly induced to make, by the approaching expiration of the term of

enliſtment of a number of his men, and which he gained the men over to attempt, by the hope of plunder,* the enemy confined himſelf to firing a few ſhots, in the ſpring, at the town, from Pointe Levi, and an attempt to burn the ſhipping in the Cul-de-Sac. On the 6th May, three ſhips of war arrived, with two companies of the 29th regiment, which, with ſome marines, about 200 in all, were immediately landed, and marched out with the garriſon. The enemy was found to be on the retreat, having left every thing which could not be carried off on men's ſhoulders. He made no halt till he reached Sorel, where he received reinforcements, & detached 2000 men, with an intention of ſurpriſing the part of the Britiſh forces which had reached Three-Rivers. This detachment was defeated with great loſs; their commander, and about 200 men, remained priſoners. On the 27th May, 474 of the enemy had ſurrendered at the Cedars. On the 16th June, Montreal was evacuated; and at the end of the month, the whole Province. At the time of the invaſion, there were not more than eight or nine hundred regular troops in the Province. Almoſt the whole of theſe ſurrendered in Fort Chambly and Saint John, and in the Craft retiring from Montreal. There was no militia in exiſtence. It was only on the 10th Sept. that the Canadian militia officers of Quebec received commiſſions. The Americans, including Arnold's force, did not exceed 4000 men. They had calculated on active aſſiſtance from the people of the Province, amongſt whom their partiſans and emiſſaries had long been circulating falſehoods intended to operate on their prejudices, and lying circulars from the Congreſs.—About 300 men were, indeed, raiſed on the River Chambly, by a Mr. *Livingston*, who had reſided for

---

* *Marshall's Life of Washington.*

conſiderable time in that quarter. In other parts, ney had no ſucceſs; and it is to this miſcalculation, at they owed their failure. The garriſon of Que-c, during the ſiege, conſiſted of about 300 recruits id marines, 400 ſeamen, and 800 militiamen, in l, 1500. The beſiegers, till the 31ſt Dec. conſiſted about the ſame number. From that time, to the t of March, they did not exceed 700 effective men. March they had about 1800, in April 2000. At e time of the evacuation of the Province, they id about 8000 men; but the Britiſh army then nounted to 13,000. Since that time, to the pre-nt, Canada has not witneſſed the preſence of an nemy.

---

On the 18th June, 1812, the United States of Ame-ca, after ſeveral years of complaints and negociations, eclared war againſt Great Britain. The moment ſeem-d to be favorable; the great and then deemed invin-ible enemy of England, was preparing to ſtrike the low which was to lay the continent of Europe at his e:t, or render it entirely ſubſervient to his views againſt he only power which had always reſiſted him. The Britiſh armies were occupied in a war for the indepen-ence of Spain; the treaſures of Britain were laviſhed in upport of her allies. Upper-Canada was partly peopled y emigrants from the United States, who might be ſup-oſed unwilling to ſhed the blood of their kindred; the eople of Lower-Canada had but recently been repre-ented by authority as ſeditious, or ſo eaſily turned way from their allegiance as to endanger the Govern-nent. There were but about 4000 Britiſh troops in oth Provinces, ſcattered along a frontier of 1300 miles; he St. Lawrence, an immenſe military highway, open o the United States, and leading into the heart of Ca-ada, undefended, and thus endangering the exiſtence f the Britiſh forces ſtationed on its borders. In the iew of keeping up the price of Bills of Exchange, of which the military government was the chief vender,

the ſpecie of the country had been ſuffered to be carried into the United States. Since the war of 1775, there had exiſted in the Canadas a militia merely in name, ſerving chiefly to drain, annually, a few thouſand dollars from the public coffers. Accordingly, on the arrival of the news of the declaration of war, at Montreal and Quebec, the firſt thought of many individuals in thoſe Cities, was that of packing up. The Governor Sir GEORGE PREVOST, and the people at large, thought differently. It was determined to defend both Provinces; the Legiſlature was aſſembled; Government Paper, bearing intereſt, and payable in Bills of Exchange on England, was ſubſtituted for ſpecie. Two BATTALIONS arriving in the country to relieve two others under orders for their departure, added to the regular force. At the inſtance of the Government, a law had paſſed during the preceding winter, for drafting the militia for active ſervice, and four weak BATTALIONS had been aſſembled before the war. Every deſcription of force was now put into activity; the Citadel of Quebec was guarded by the inhabitants of the Town, proud of the duty, and of the confidence of the Government, and extending the ſame feelings throughout the country. In a month after the declaration of war, the Lower Province ſeemed to be prepared to become the aſſailant.

The Americans had collected, in the ſummer of 1811, their principal regular force on their north-weſtern frontier, againſt the Indians, whom they attacked. This force, joined by militia and volunteers, had ſet out on its march for Upper-Canada, long before the declaration of war. It made roads through immenſe foreſts, depending on theſe roads for its communications and ſupplies, and arrived at Detroit, on the 5th July, about 2500 ſtrong. The BRITISH force on that frontier was merely nominal. On the 12th July, the enemy's General paſſed over into Upper-Canada, and iſſued a Proclamation to the apparently defenceleſs inhabitants, inviting them to join his ſtandard, or at leaſt to remain inactive, aſſuring them of the protection of

e United States. After ſome trifling affairs with the ndful of British troops ſtationed at Amherſtburg, d hearing of the ſurrender of Michilimacinack, on e 17th July, to a few ſoldiers, voyageurs and Indians, became alarmed for his own ſafety, and returned to etroit on the 7th Auguſt. Sir George Prevoſt had ntruſted the government and command of Upper-Canada to General Brock, a downright politician, an able, ctive and ſpirited ſoldier; he had infuſed an excellent irit into the loyal inhabitants. The command of ake Erie ſtill remained with the Britiſh. On the 5th uguſt, Brock prorogued his Parliament at York, on e 12th he was at Amherſtburg, and on the 16th, eneral Hull, and his whole army, ſurrendered to a rce of 330 regulars, 400 militia, and 600 Indians.

People could hardly believe their own eyes, when they w ſo conſiderable a part of the American regular rce, marched captive into Montreal and Quebec, ithin two months after they heard of the war. This leaſing ſight, however, produced ſome miſchievous effects: the enemy was undervalued. Men who never had eard the whiſtling of a muſket ball, or had a bayonet ointed at their breaſts, dared to ſpeak of the Americans as cowards, their army contemptible. Thoſe who re exceſſively brave at the corners of the ſtreets, and ver their wine, now contemplated and publicly announced projects and opinions, as ill digeſted and ill founded, s thoſe which ſo recently had led to the ſurrender of Hull; projects and opinions which, however, produced many of our future diſaſters.

Within leſs than two months after the ſurrender of Hull, the enemy had collected a large force on the Niagara frontier. On the 13th October, this force croſſed ver into Upper-Canada, at Queenſton, overpowering he ſmall detachment ſtationed there. Brock was at Fort George. His ardor haſtened him to the ſpot before his army. He put himſelf at the head of a ſmall party which was ſtill reſiſting the enemy, and his coun-

try was too early deprived of his talents and his services. The enemy obtained poſſeſſion of the heights, but was ſoon diſlodged, and in great part made priſoners, by General Sheaffe, on whom the command had devolved. A temporary truce enſued in this quarter, till it was interrupted by a ridiculous gaſconade and impotent attempt at invaſion, on the 20th and 28th Nov. near Fort Erie, by the American Gen. Smyth. Another nearly parallel attempt was made about the ſame time by the Britiſh naval force on Lake Ontario, againſt Sacket's Harbour. The reſt of the winter paſſed away without any military event, excepting on the 22d Jan. General Proctor, after a ſmart action, captured 495 priſoners, with the American General Wincheſter, on the Detroit frontier, and an attack on Ogdenſburg, which in reality meant nothing, unleſs it had been a prelude to an attack on Sacket's Harbour.

From the time of the ſurrender of Hull, the Americans, however much they chuſed to blame that officer, ſeem to have been fully aware of the true cauſe of his diſaſter; they ſtrained every nerve to obtain the maſtery of the Lakes. The ice no ſooner diſappeared on Lake Ontario, than they were out with a ſuperior naval force from Sacket's Harbour. On the 27th April, they landed and took poſſeſſion of York, the capital of Upper-Canada, deſtroyed the public buildings, wreaked their vengeance on a printing preſs, and deſtroyed the frame of a ſhip building for the Britiſh ſervice on the Lake, General Sheaffe retiring, after ſome reſiſtance, towards Kingſton. The enemy's fleet proceeded to Niagara, where it landed troops, and then returned to Sacket's Harbour, from whence it conveyed additional forces to the ſame quarter. On the 28th May, General Vincent was driven from the poſition of Fort George, and the place captured; the Britiſh retiring along the Lake towards Burlington Bay, leaving the whole Niagara frontier, containing a very large proportion of the whole population of Upper-Canada, in the power of the enemy. General Proctor was at

this time returned from the rapids of the Miami, where he had captured 467 American soldiers, and killed or wounded as many more; but the enemy was still collecting, and his communications threatened. From Fort George, the American army proceeded in pursuit of General Vincent, depending on the Lake for its supplies, and determined to take possession of Burlington heights, which would have left no communication for General Proctor. General Vincent was at Burlington heights. The enemy had advanced to Stoney Creek, confiding on his superiority, and his distance from the British. Lieut. Col. Harvey, Dep. Adjt. Gen. conceived and chiefly executed the project of surprising the enemy in the night. Before day on the 6th June, he entered the enemy's camp, consisting of about 3000 men, with 704 bayonets, killing and wounding a great number of the enemy, and retired carrying off 2 Generals and 120 prisoners. This affair so effectually disconcerted the Americans, that they returned hastily to Fort George, opening to the British the communication with part of the Niagara frontier, and in fact saving for the time the whole upper part of the Province. The surrender of 541 of the enemy, under Boerstler, to the Indians and a few British soldiers, confined the enemy to Fort George.

While the American troops and their naval force were absent at the head of the Lake, an attempt was made on Sacket's Harbour. Col. Baynes, Adjt. Gen. had nominally the command, but Sir George Prevost, the Commander in Chief, was present. He called off the troops after they had reached the defences of the place, and had sustained considerable loss. This affair, by the opportunity which it afforded to Sir George's political enemies to lessen the estimation in which he was held, and by the misunderstanding, of which it laid the foundation, between him and the naval service, proved very unfortunate to the British interest in the Canadas during the remainder of the war.

The campaign continued for ſome time without any event of much moment. On the 3d June, two American veſſels fell into the hands of the Britiſh troops at Iſle aux Noix. On the 11th July, there was an attack on Black Rock, and on the 30th of that month, Col. Murray deſtroyed the American Barracks at Plattsburg.

On the 10th Sept. Commodore Perry, with a naval force long blockaded at Erie, captured the whole of the Britiſh force on Lake Erie. General Proctor could no longer be ſupplied on the Detroit frontier; his only remaining communication was by land ſeveral hundred miles through foreſts. His ſituation was now become that of Hull at Detroit: he had one advantage, however, which Hull had not; the friendſhip of the Indians. He unaccountably delayed his retreat for a fortnight after the loſs of the fleet, and till the near approach of a ſuperior force of the enemy. On the 5th October, he was only three days march (56 miles) from Detroit, purſuing his retreat along the *Trenche*. His force conſiſted of leſs than a thouſand Britiſh and militia, and about 1200 Indians; the Americans were upwards of 3000. A ſudden charge of mounted riflemen, broke the Britiſh line; the whole was thrown into confuſion, and the greater part of the Britiſh became priſoners. The Indians in another part of the field, fought bravely, but the Americans finally prevailed. They returned immediately after the action to Detroit, with their priſoners, and Proctor, with a few ſtraglers and a number of Indians, aſſembled at Ancaster, on the 17th Oct.

A large proportion of the American forces on the Niagara frontier, proceeded down the Lake early in October, and were followed by land by part of the Britiſh forces. The diminiſhed numbers of the remaining part of the Britiſh army, the diſaſter on Lake Erie, and the ſtate of affairs on the Detroit frontier, again compelled its commander to fall back on Burlington heights.

The American forces were gradually collected at the lower ends of Lakes Ontario and Champlain, under

Generals Wilkinſon and Hampton, with the intention of making a combined attack on Montreal, while the chief part of the Britiſh regular force was in Upper-Canada. It was evident that if this attack ſhould have ſucceeded, and the command of that City and the ſurrounding country been retained by the Americans, Upper-Canada was conquered, and every Britiſh ſoldier in it a priſoner, or forced to fight his way to Quebec. There was nothing to prevent Wilkinſon, with ſuitable boats, and able pilots for the rapids, to land on the iſland of Montreal, with an army completely equipped, in three or four days after his leaving Lake Ontario. Hampton was only a couple of days march from the St. Lawrence. Sir George Prevoſt, who had returned to the Lower Province, called upon the people of Lower-Canada to defend their country, and never was the call of a commander, under ſimilar circumſtances, more cheerfully obeyed. The fighting, however, fell to the lot of the embodied militia and regular forces. There ſeemed to have been ſome miſunderſtanding or misinformation with reſpect to time, between the enemy's commanders. Hampton ſeems to have employed himſelf from the 20th of Sept. to the 20th Oct. in calling out and collecting the forces of Lower-Canada, by the time of General Wilkinſon's arrival. On the 21ſt of Oct. the former entered the Province, with a force variouſly ſtated at from 3000 to 7000 men,* apparently with the intention of penetrating to the St. Lawrence by the River Chateauguay. On the 26th, he came upon Col. De Salaberry's poſition on that river, about 30 miles from the frontier. This officer, a native of Canada, belonging to one of its old and moſt diſtinguiſhed families, had ſerved with the Britiſh army in various parts of the world. To great activity and perſonal intrepidity, he united military ſcience and experience, and poſſeſſed the entire confidence of his little force, the

*Some American official accounts say 5500.

advance of the army, consisting of about 300 men, almost entirely natives of Lower Canada, and composed of Fencibles, Voltigeurs, Militia and Indians. The enemy, consisting chiefly of new levies, seemed to think that the battle was to be won by field manœuvres and platoon firing. Col. De Salaberry took advantage of all the protection to his men, that time, and the facilities afforded by a woody country, permit; and poured in a deadly fire, every man making sure of his object, the Colonel setting the example. The enemy's loss was considerable, but has never been correctly ascertained; that of Col. De Salaberry's force, was 2 killed, and 16 wounded. Hampton retired to the frontier, and thence to Plattsburg, where he remained in a state of inactivity, his army dwindling away by sickness and desertion.

General Wilkinson, with his army, left Grenadier Island on the 5th Nov. in boats and other craft. It consisted of between eight and nine thousand men, completely equipped and provided. He passed the British Fort at Prescott on the night of the 6th. It was a beautiful moon-light: he might have been the next evening at the island of Montreal, as soon as General Prevost could receive the account of his approach. The militia called to oppose Hampton, had just been sent to their homes. Wilkinson, however, landed part of his troops to pass Prescott; he again landed the greatest part of them on the British side, above the Long Sault, in quest of obstacles which did not exist. These delays gave time to detachments from the garrisons of Kingston and Prescott, to overtake him, and to Sir George Prevost again to call out the militia, about twenty thousand of whom were assembling from various parts of the country. On the 11th Nov. the American General Boyd, with about 2000 men, of the élite of the American army, marched against Col. Morrison, who commanded the forces from Kingston and Prescott which

hung on their rear, amounting to 800 men. The Americans were beaten, retired to their boats, and after embarking a force of 2500 men, under General Brown, which had proceeded to Cornwall, opposed only by the inhabitants of the country, the whole army crossed to Salmon River, took up a position at the French Mills, from which, after destroying their boats, they ultimately proceeded to Plattsburg, on Lake Champlain, sending 3000 men to Sacket's Harbour.

The American forces having been chiefly withdrawn from the Niagara frontier, the British in that quarter prepared to act on the offensive. On the 12th Decr. the enemy evacuated Fort George, and burnt the town of Newark, leaving the inhabitants, to all of whom they had promised protection, and many of them friendly to the Americans, ruined and houseless, in the midst of winter. On the 19th, Colonel Murray took Fort Niagara by surprise. On the 30th, Gen. Riall retaliated on the enemy, by destroying Black Rock and Buffalo.

Although many projects of hostilities were entertained on both sides, during the remainder of the winter, nothing was done, of any importance, till the 30th March, when Wilkinson, at the head of upwards of 3000 men, entered Lower-Canada on the western shore of Lake Champlain, and attacked, unsuccessfully, La Colle Mill, defended by Major Handcock, of the 13th Reg. and about 180 men. The Gen. then retired unmolested to the United States, and closed his military career.

The failure of the enemy's attempts against Lower-Canada, and the course of events in Europe, began to give a new character to the war. Instead of having for its object the wresting of Canada from Great Britain, it became, on the part of the United States, a war more of a defensive nature, or, at least, their offensive measures were confined to a part of the Upper Province.

Although the British naval force on Lake Ontario had ventured out of port during the preceding campaign, all the advantages of naval superiority were on the side of the Americans. Early in the season of 1814, Sir James L. Yeo, who, with naval officers, seamen and shipwrights, had arrived from England early in 1813, laid claim to the command of the Lake. Sir Gordon Drummond, with troops from Kingston, accordingly embarked in the fleet, and captured Oswego on the 6th May. The American fleet, however, soon seemed to have regained its former superiority.

The American army, now commanded by General Brown, well known in Lower-Canada before the war, as a plain farmer, and dealer in lumber and potash, the same who commanded at Sacket's Harbour when attacked by Sir George Prevost, assembled on the Niagara frontier. On the 3d July, this officer, at the head of between three and four thousand men, crossed over into Upper-Canada, at Black Rock, and obtained possession of Fort Erie, by capitulation. On the 5th, he was met by Gen. Riall, with about 2000 regulars, militia and Indians, at Chippawa. The British loss, in killed, wounded and missing, was 515, that of the Americans, 322. On the 8th, Gen. Riall fell back on Fort George, and on the 9th, to the twenty mile creek, where he received reinforcements. The enemy proceeded to invest Fort George, and committed indiscriminate plunder on the inhabitants of the frontier. The thriving village of St. David was entirely destroyed. On the 23d, Gen. Brown fell back to Queenston, and Gen. Riall advanced. On the 25th, in the afternoon, the two armies again met, near the falls. General Riall, after sustaining a severe loss, ordered a retreat. Gen. Drummond, who arrived at Fort George that morning, from York, with reinforcements, ordered an advance. The field was gallantly contested till midnight, when the enemy retired to his camp, and thence towards Fort

Erie. The American force in this action, was about 4000, that of the British, as stated by General Drummond, 2800. The total loss of the latter was 878, of the Americans, 854.

The British army arrived before Fort Erie on the 3d August, and invested the place. On the 11th, the American armed schooners Ohio and Somers, aiding in the defence of the place, were carried by 75 British seamen, under Capt. Dobbs, in boats, some of which had been carried on men's shoulders from Queenston. On the night of the 15th, the British assaulted the Fort and were repulsed with heavy loss, the gallant and amiable Col. Scott, of the 103d, and the intrepid Col. Drummond, of the 104th, being among the killed. The total loss was 905; that of the enemy only 84.

After this unfortunate affair, Gen. Drummond converted the siege into a blockade.

On the 26th June, transports arrived at Quebec from Bordeaux, with the 6th and 82d Regts. They were ordered to the Niagara frontier, where they arrived late in August, having had to march round Lake Ontario. The principal part of the remainder of the troops which arrived from France, were assembled on the Richelieu River, where they were brigaded with the forces already in that quarter, under General De Rottenburg, for the purpose of carrying into effect instructions from England for offensive operations against the United States. Great exertions had for some time previous, been making on both sides, to ensure a superiority on Lake Champlain. On the 3d Sept. the British army, amounting to 11,000 men, under Sir George Prevost, passed the frontier by Odell Town, and reached Plattsburg with trifling opposition on the 6th, where the American Gen. Macomb occupied a fortified position with 1500 regulars, and as many of the inhabitants, all trained to arms, as could be

collected from both sides of the Lake. From the 6th to the 11th, battering cannon were bro't up from the rear, and batteries erected by the British. On the 11th, the British flotilla from Isle aux Noix, came up and attacked the American naval force in the Bay; the land batteries opened at the same time, and the troops moved to the assault. When they had reached the heights on which the American works were situated, victory declared itself in favor of the American naval force. Sir George Prevost countermanded the orders for the attack; the next morning the whole army retreated, and on the 13th re-entered the Province, with a total loss of 235 men, exclusive of deserters, which on this, as on every other occasion when the British soldiers entered the enemy's country, was considerable.

On the 17th Sept. the American forces made a sortie from Fort Erie, which was repulsed, but with severe loss. On the 21st, the British broke up, and retired upon Chippawa, Fort George, and Burlington Heights. On the 17th Oct. Sir James Yeo appeared on the Lake, and brought reinforcements and supplies to General Drummond, the American squadron, under Chauncey, remaining in Sacket's Harbour. On the 5th Nov. the Americans evacuated Fort Erie, the only military post which they held in the Canadas; a predatory party which proceeded from Detroit, and penetrated more than a hundred miles into Upper-Canada, plundering the property, and destroying the dwellings of the loyal inhabitants, having also retired on the approach of a British detachment from Burlington Heights.

Michilimacinack, which the American superiority on Lake Erie and Lake Huron, enabled them to attack, had been gallantly defended by Col. M'Douall. The enemy burnt the establishment of the North West Company at Sault St. Marie. The Col. had, however, managed to send parties of Voyageurs and Indians to the head of the Missisippi, and captured the post of Prairie du Chien.

British naval officers aud seamen, sent overland from York, had also captured, in open boats, two American armed schooners on Lake Huron, and preparations were making to secure the command of that Lake, and even recover that of Lake Erie, with which the former communicates by Detroit.

On the 24th December, 1814, a Treaty of Peace between the United States and Great Britain, was signed at Ghent; on the 18th February, 1815, it was ratified and proclaimed at Washington, and on the 9th March made known at Quebec, by Sir George Prevost.

Neither the close of the war, nor the Treaty, was considered in Canada as befitting the character of Great Britain, a nation who had so recently acted the principal part in reducing the most formidable power that had been known in modern Europe. Men who had beaten the most celebrated troops in the world, in a series of battles from Gibraltar to Bordeaux, were restrained from aeting against an inferior force at Plattsburg, and defeated and destroyed in an attack on mud breast works at New-Orleans, defended by peasantry and raw levies. The whole conduct of the war, on the part of Great Britain, was considered as extraordinary. When Canada was to be defended, there was a deficiency of the force in which England abounded, ships and seamen, jeopardizing the whole country, notwithstanding the zeal and loyalty of the people, the many instances of distinguished military skill, and the general gallantry and persevering endurance of the army. When Britain could dispose of a force to act offensively against the United States, a few thousand soldiers were sent to an open and populcus country, where an European army could operate to advantage, and a large force was sent against distant frontiers, where a regular force could neither act nor subsist itself, where, in fact, it was inferior to an equal number of militiamen and sharp-shooters, of which description all the inhabitants of these

frontiers consisted. On the Ocean, Great Britain exposed the bravest of her sons to be butchered, or apparently disgraced, from an unpardonable ignorance of the superiority of the enemy's ships over those which were sent to contend against them; and to complete the whole, the officer who had been chiefly instrumental in preserving two of her finest Provinces, was disgraced, and only a scanty reparation offered to his memory, after he had died broken hearted.

The impartial and enlightened historian, is, however, alone competent to pronounce on these topics. It is from his judgment that there is no appeal. Its validity has no limit but that of the duration of civilized society.

---

The *Population* of Canada, at the time of the conqueſt, was about 60,000 ſouls, including the whole of the ſettlements to Detroit. At preſent, the population of Lower-Canada is eſtimated at 400,000, about ſeven-eighths of which are of French deſcent, and profeſs the Roman Catholic Religion; the other eighth is compoſed of Engliſh, Iriſh, Scotch, Germans, Americans, and their deſcendants. Of theſe, the Americans are now the moſt numerous; the next the Scotch. Till recently, the latter have carried on nearly all the exterior trade of Canada. They now divide it with the Engliſh, Iriſh & Americans. There is hardly an inſtance of the French deſcendants, who are, almoſt excluſively, called Canadians in the country, being engaged in the external trade; they, however, ſhare largely in the retail and internal trade. There are, as yet, no manufactories of note in Canada; thoſe of leather, hats and paper, are, however, introduced, and the cloathing of the farmers is generally made in their families. There are two Iron Works in the vicinity of Three Rivers. The landholders are moſtly Canadians, or of Canadian connexions. The lands granted by the Crown ſince 1796, are chiefly held by Britiſh and Ameri-

cans, and ſettled by the latter.* Though theſe lands are very extenſive, they are not, as yet, of great value. Almoſt the whole of the farmers are Canadians. Very few of them hold upon leaſe. They are the owners of the ſoil; ſubject only to a very inconſiderable annual rent to the *Seigneur*, or perſon holding immediately from the Crown, and a fine of a twelfth upon a change of proprietor by ſale, or act equivalent to a ſale; one-fourth of which twelfth is uſually deducted upon ſpeedy payment. The other conditions attached to the tenure, are in no wiſe burthenſome, according to the exiſting practice. They chiefly conſiſt in having their grain ground at the ſeigneurial mill, paying one-fourteenth for grinding, and in making and repairing the highways paſſing through their land, and aſſiſting in the bye-roads neceſſary for the uſe thereof. Lands held by Roman Catholics, are alſo ſubject to the payment of a Tythe of a twenty-ſixth part of all grain, for the uſe of the Curate, and to aſſeſſments for the building and repair of Churches & Parſonage Houſes. The trades people, principally, conſiſt of Canadians, and Britiſh ſettlers ſince the Conqueſt, and their deſcendants. Labourers are almoſt excluſively Canadians. The maſs of the Canadian population may, however, be ſaid to be agriculturaliſts. There is no happier people in the world. Their labour affords them the neceſſaries of life: no part of it is taken from them, but what they conſider as being for their own uſe. Amongſt them, ambition and vanity rarely

* By *Americans*, is generally underſtood, the natives of the United States of America, whoſe parents or themſelves, did not adhere to the Royal Cauſe, during the American war, or who have resided in that country since the peace of 1783. They are, however, considered as being permitted to settle in Canada, and become Britiſh subjects, under the Act 13 Geo. II. cap. 7. intituled, "An Act for naturalizing such "Foreign Protestants, and others therein mentioned, as are "settled, or shall settle, in any of His Majesty's Colonies in "America."

create unreal wants, nor envy ſours real enjoyments. In the ordinary ſtate of human happineſs, they are cheerful and lively. To evils beyond their controul, they ſubmit with reſignation. They are ſtrongly attached to their religion, their country, laws, cuſtoms and manners; and utterly averſe to all innovation. They partake of the French character, ſomething in the ſame way as the New-Englanders partake of that of Engliſhmen. Both have been modified by circumſtances, and now differ from their origin. Where there is plenty of land to cultivate, the man who lives by labour, depends only on the Almighty and himſelf. In America, the independent ſpirit of Engliſhmen ſometimes degenerates into licentious coarſeneſs; the ſervility of Frenchmen diſappears. The Canadian peaſant acknowledges ſuperiors; to them he is reſpectful, but he expects a correſponding attention; an omiſſion in this reſpect, is not eaſily forgiven. To his equals he is polite and obliging; inferiors he knows of none: what he poſſeſſes, he owes to his labour, and every well-behaved perſon enjoys the ſame means. If one of them ſerves the other, he is as one of the family. The Canadian farmer is ſocial, to a vice; much of his time is ſacrificed to this quality. It is this which prevents the young people from removing to a diſtance to occupy new lands; it is this, alſo, which is the ſource of that value ſet upon the opinion of others, which frequently degenerates into vanity. In his perſon, he is of the middle ſize, firmly made, and active. There is no people capable of greater fatigue and privation. In theſe, the Canadian is ſingularly ſupported by the gaiety of his diſpoſition. His mind is unimproved; his ideas confined; his capacity excellent. In worldly concerns, he reaſons and acts only from his own experience, his feelings, or ſome long received maxims. He is extremely miſtruſtful of what he reads or hears, particularly when it does not come from thoſe of his own claſs. In ſpiritual concerns, he is guided by his Curate; who,

if he wiſhes to ſtand well with him, muſt meddle with nothing elſe.

The *Sovereign* of Canada is the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, of which Canada is a dependancy. His authority is limited by the Laws of Great Britain, and by the Capitulations of the Province. The *sovereign legislative authority*, is in His Majeſty and the two Houſes of Parliament. This authority, is again limited, by the Capitulations, and its own Acts; the moſt remarkable of which is, the Act 18th Geo. III. cap. 12. confirmed by 31ſt Geo. III. cap. 31. which declares that no taxes ſhall be impoſed on the Colonies but for the regulation of trade, and that the proceeds of ſuch taxes, ſhall be applied to and for the uſe of the Province, in ſuch manner as ſhall be directed by any law or laws which may be made by His Majeſty, his Heirs or Succeſſors, by and with the advice and conſent of the Legiſlative Council and Aſſembly of the Province. The *Provincial Legislature*, erected by the aforeſaid Act, 31ſt Geo. III. cap. 31. (1791) conſiſts of His Majeſty, acting by the Governor, or perſon adminiſtering the Government of the Province for His Majeſty; of a Legiſlative Council, of not leſs than 15 members, appointed by His Majesty for life, under ſome exceptions; of a Houſe of Aſſembly, of not leſs than 50 members, elected for 4 years, by His Majeſty's ſubjects reſident within the Province, and poſſeſſed, for their own uſe and benefit, in the Counties, of real property to the yearly value of 40*ſ.* ſterling; in the Towns, of the yearly value of £5 ſterling, or paying rent to the amount of £10 ſterling. It is empowered to make laws for "the peace, welfare and good government" of the Province, ſuch laws not being repugnant to the above Act. The Governor, in His Majeſty's name, aſſembles, prorogues, and diſſolves, the Two Houſes. They muſt be called together once in every twelve calendar months. All queſtions ariſing in either of the two Houſes, are decided by the majority of the members preſent. The Governor gives, with-

holds, and reſerves for the further ſignification of His Majeſty's pleaſure, the Royal Sanction to Bills propoſed by the two other Branches. Laws aſſented to by the Governor, may be diſallowed by His Majeſty within two years. His Majeſty cannot aſſent to any Act or Acts affecting the enjoyment of the Dues of the Clergy of the Church of Rome, or affecting the eſtabliſhment of the Church of England within the Province, or the proviſions made for the ſame, or the enjoyment or exerciſe of any religious form or mode of worſhip, or creating penalties, burthens, diſabilities or diſqualifications on that account, or granting or impoſing any new Dues in favour of any Miniſters of any form of worſhip, or affecting the prerogative touching the granting of the waſte lands of the Crown, without ſuch Acts having been 30 days before both Houſes of the Britiſh Parliament, and neither of the Houſes having addreſſed His Majeſty not to ſanction the ſame. The *Laws in force* in Lower-Canada, are: 1ſt. The Acts of the Britiſh Parliament which extend to the Colonies. 2d. Capitulations and Treaties. 3d. The Laws and Cuſtoms of Canada, founded principally on the Cuſtom of Paris, the Edicts of the French Kings, and their Colonial Authorities, and the Roman Civil Law. 4th. The Criminal Law of England, as it ſtood in 1774, and as explained by ſubſequent declaratory Statutes. 5th. The Ordinances of the Governor and Council, eſtabliſhed by the Act of that year; and, 6th. the Acts of the Provincial Legiſlature ſince 1793. Theſe Laws are executed in His Majeſty's name. and, in virtue of his Commiſſion and Inſtructions, by the Governor, or perſon adminiſtering the government, by the means of a number of inferior officers, all of whom, with a few exceptions, he appoints during pleaſure. The Governor alſo poſſeſſes all other powers and prerogatives, generally, which His Majeſty may legally enjoy, and delegates to him. The *Judiciary* conſiſts of a Chief Juſtice of the Province, and three Puiſné Juſtices for the Diſtrict of Quebec, a Chief Juſtice and three Puiſné Juſtices for Montreal, a Provincial Judge for Three-Rivers, and one for Gaſpé. The Police is adminiſtered by Juſtices of the Peace.

LIST OF GOVERNORS *of Canada, since the Province was erected into a Royal Government, in* 1663, *and the time when they began to govern.*

| | |
|---|---|
| Sieur de Méſy - - | 1 May 1663 |
| Sieur de Courcelles - - | 23 Sept 1665 |
| Sieur de Frontenac - - | 12 Sept. 1672 |
| Sieur de la Barre - - | 9 Oct. 1682 |
| Sieur Marquis de Nonville - | 3 Aug. 1685 |
| Sieur de Frontenac - - | 28 Nov. 1689 |
| Sieur Chevallier de Callières - | 14 Sept. 1699 |
| Le Sieur Marquis de Vaudreuil - | 17 Sept. 1705 |
| Le Sieur Marquis de Beauharnois | 2 Sept. 1726 |
| Sieur Comte de la Galiſſioniére - | 25 Sept. 1747 |
| Sieur de la Jonquière - | 16 Aug. 1749 |
| Sieur Marquis du Queſne de Menneville | 7 Aug. 1752 |
| Sieur de Vaudreuil de Cavagnal - | 10 July, 1755 |
| James Murray - - | 21 Nov. 1763 |
| Paulus Emilius Irvine (Preſident) | 30 June 1766 |
| Guy Carleton, Lt. Gov. & Com. in Ch. | 24 Sept. 1766 |
| Guy Carleton, - - | 26 Oct.. 1768 |
| Hector T. Cramahé, (Preſident) | 9th Aug. 1770 |
| Guy Carleton, - - | 11th Oct. 1774 |
| Frederick Haldimand, - - | 1788 |
| Henry Hamilton, Lt. Gov. and Com. in Ch. | 1784 |
| Henry Hope, Lt. Gov. and Com. in Ch. | 1785 |
| Lord Dorcheſter, Governor Genl. | 1786 |
| Alured Clarke, Lt. Govr. and Com. in Ch. | 1791 |
| Lord Dorcheſter, - | 24 Sept. 1793 |
| Robert Preſcott, - - | 1796 |
| Sir Robert S. Milnes, Bart. Lt. Gov. | 31ſt July, 1799 |
| Hon. Thomas Dunn, (Preſident) | 31ſt July, 1805 |
| Sir J. H. Craig, K. B. Gov. Genl. | 24th Oct. 1807 |
| Hon. Thomas Dunn, (Preſident) | 19th June, 1811 |
| Sir George Prevost, Bt. Govr. Genl. | 14th Sept. 1811 |
| Sir G. Drummond, G.C.B. Ad. in Ch. | 4th April, 1815 |
| John Wilson, Administrator, - - | 22d May, 1816 |
| Sir J. C. Sherbrooke, G.C.B. Gov. Gl. | 12th July. 1816 |
| Duke of Richmond, K. G. Gov. Gl. | 30th July, 1818 |
| Hon. James Monk, (President,) | 20th Sept. 1819 |

*The following is a Liſt of the Counties in the Province of Lower Canada; with their reſpective boundaries, the pariſhes comprehended in each, and the number of repreſentatives affixed by his Excellency the Lieutenant Governor's Proclamation dated the 7th May, 1792.*

*Gaſpé*, commencing at the north-ſide of Chaleurs Bay, and all the Bay of Gaſpé, and all the tract on the ſouth-ſhore of the river st. Lawrence; ending north-eaſt ſide of Cape Cat.—Pariſhes, none.—Members, one.

*Cornwallis*. Beginning north-eaſt ſide of Cape Cat; ending weſt bounds of st. Anne.—Pariſhes. Matane, Rimouſki, Bic, Cacona, Iſle Verte, Trois Piſtoles, Riviere des Caps, Riviere du Loup, Kamouraſka, Riviere Ouelle, ste. Anne.—Members, two.

*Devon*. Beginning weſt bounds of st. Anne's; ending weſt bounds river du Sud.—Pariſhes. st. Roc, st. Jean, Iſlet, Cape st. Ignace, Iſle aux Grues, st. Thomas.—Members, two.

*Hertford*. Beginning weſt line of the ſeigniory of riviére du Sud; ending north-eaſt bounds of *Lauzon*.—Pariſhes. Berthier st. Pierre, st. François, st. Valier, st. Michel, st. Gervais, Beaumont, st. Charles.—Mem. two.

*Dorcheſter*. Beginning north-eaſt bounds of Lauzon; ending weſt boundary of Lauzon.—Pariſhes, St. Nicolas, Point Levi, St. Henry, St. Marie, St. joſeph, St. François, St. Claire. The four laſt form Nouvelle Beauce.—Members, two.

*Buckinghamſhire*. Beginning weſt boundary of Lauzon; ending north-eaſt boundary of Sorel.—Pariſhes. St. Giles, St. Antoine, St. Croix, Lotbiniere, Saint jean, st. Pierre, Gentilly, Becancour, Nicolet, Bay St. Antoine, saint Francis, all Yamaſka, except the ſeigneurie of Madam Barow.—Members, two.

*Richelieu*. Beginning north-eaſt bounds of Sorel; ending ſouth-weſt boundary of st. Ours, thence eaſt to the river Sorel, on the eaſt ſide to Rouville.—Pariſhes. Sorel, l'Iſle st. Ignace, part of st. Ours, part of Yamaſ-

ka, st. Denis, st. Charles, st. Hyacinthe de Yamaſka. —Members, two for the county, one for Wm. Henry.

*Bedford.* Beginning at the eaſt-ſide of Sorel from Rouville, eaſt bounds to line 45°; ending at the line 45°.—Pariſhes. Point Olivier, Courant de la l'Oueſt, juſque'à la *L*igne qui sépare la province des Etas Unis.—Members, one.

*Surrey.* Beginning at st. Ours weſt bounds; ending at Varennes weſt bounds.—Pariſhes. St. Ours ſur le Fleuve, Contrecoeur, Verchere, Varennes, st. Antoine partie de Belœil.—Members, two.

*Kent.* Beginning at Varenne's weſt bounds; ending at weſt bounds of Longueuil.—Pariſhes. Boucherville, Longueuil, Chambli, Blairfindie.—Members, two.

*Huntingdon.* Beginning at weſt boundary of Longueuil; ending upon the line 45°. N. lat.—Pariſhes. La Prairie, st. Philippe, st. Pierre, sault st. Louis, Chateaugay, st. Regis, st. Conſtant.—Members, two.

*York.* Beginning north-ſide of st. Lawrence from line 45°; ending at boundary of Dumont's ſeigniory. —Pariſhes. Soulange, Iſle Perrot, Vaudreuil, Lac des deux Montagnes, Riviere du Chêne.—Members, two.

*Montreal.* Beginning at Iſland of Montreal, city and ſuburbs; ending Iſland of Montreal.—Pariſhes. St. Anne, st. Genevieve, Pte. Claire, La Chine Sault au Recolet, st. Laurent Riv. des Prairies, Pointe aux Trembles & Long Point—Members, four for the town, and two for the County.

*Effingham.* Beginning at the boundary of Dumon's ſeigniory; ending at bounary of Terrebonne.—Pariſhes. Toute l'Iſle Jeſus, Blainville, et Terrebone.—Members, two.

*Leinſter* Beginning at the boundary of Terrebonne; ending at boundary of st. Sulpice.—Pariſhes. La Chenaye, Ste. Anne Maſcouche, St. Henry Maſcouche, St. Roc de l'Achigan, st. Jacques, st. Pierre, Repentigny and st. Sulpice.—Members, two.

*Warwick.* Beginning at the boundary of st. Sulpice; ending at eaſt boundary of Berthier.—Pariſhes. La Valtrie, La Noraye, Berthier, st. Cuthbert.—Members, two.

*St. Maurice.* Beginning at the eaſt boundary of Berthier; ending at ſouth-eaſt boundary of Batiſcan.—, Pariſhes. Maſkinonge, river du Loup, Yamachiche, Pointe du Lac, Trois Rivieres, Cap de la Madelaine, champlain, Batiſcan ſur le Fleuve, et Riviere Batiſcan.—Members, two for the county, and two for Three Rivers.

*Hampſhire.* Beginning at the ſouth-eaſt boundary of Batiſcan; ending at weſt boundary of st. Gabriel — Pariſhes. Ste. Anne, Grondines, Deſchambault, cap santè, Les Ecureuils, Pointe aux Trembles, st. Auguſtin, juſqu'au cape Rouge.—Members, two.

*Quebec.* Beginning at the weſt boundary of st. Gabriel; ending at weſt boudary of Beaupré.—Pariſhes. Ste. Foi, Ancienne Lorette, Jeune Loretto, Charleſbourg, Beauport.—Members for the county, two, for the town, four.

*Northumberland.* Beginning at the weſt boundary of Beaupré; ending at the moſt eaſterly line of the province.—Pariſhes. Depuis la ſeigneurie de Beauport, juſqu'aux Bornes de la province en deſcendant.—Members, two.

*Orleans.* All the Iſland of Orleans.—One Member.

# TERMES DES COURS DE JUSTICE.

| | | Janv. | Févr. | Mars. | Avril | Mai. | Juin. | Juil. | Août. | Sept. | Oct. | Nov. | Déc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 Riv. Montreal Quebec. | Cour d'Appel | 10-20 | ... ... | ... ... | 20-30 | ... ... | ... ... | 20-30 | ... ... | ... ... | ... ... | 10-20 | |
| | C. Criminelle | ... ... | ... ... | 21-31 | ... ... | ... ... | ... ... | Pour | ... ... | 20-30 | | | |
| | Grande Cour | ... ... | 1-20 | ... ... | 1-20 | ... ... | 1-20 | les | ... ... | ... ... | 1-20 | | |
| | Petite Cour | 21-31 | ... ... | 11-19 | ... ... | 21-31 | 24-30 | tourn. | 21-31 | ... ... | ... ... | 21-30 | |
| | Sess. de la Paix | 10-19 | ... ... | ... ... | 21-30 | ... ... | ... ... | 10-19 | ... ... | ... ... | 21-30 | | |
| | C. Criminelle | ... ... | ... ... | 1-10 | ... ... | ... ... | ... ... | ... ... | ... ... | 1-10 | | | |
| | Grande Cour | ... ... | 1-20 | ... ... | 1-20 | ... ... | 1-20 | Les | ... ... | ... ... | 1-20 | | |
| | Petite Cour | 21-31 | ... ... | 11-19 | ... ... | 21-31 | 24-30 | tourn. | ... ... | 11-19 | ... ... | 21-30 | |
| | Sess. de la Paix | 10-19 | ... ... | ... ... | 21-30 | ... ... | ... ... | 10-19 | ... ... | ... ... | 21-30 | | |
| | C Crim. et Civ. | ... ... | ... ... | 13-31 | .. ... | ... ... | ... ... | Les | ... ... | 13-30 | | | |
| | Petite Cour | ... ... | 1-19 | ... ... | 1-10 | ... ... | 1-10 | tourn. | 1-10 | ... ... | 1-10 | | |
| | Sess. de la Paix | 10-19 | ... ... | ... ... | 21-30 | ... ... | ... ... | 10-19 | ... ... | ... ... | 21-30 | ... ... | 1-10 |
| Cour à GASPE' | | ... ... | ... ... | ... ... | ... ... | 16-31 Bonavent. | ... ... | 16-31 Carleton. | 16-31 Percé | 15-30 Douglas T | | | |

N 3

La Grande Cour ou le Terme Superieur du Banc du Roi pour les Causes Civiles, prend connoissance des affaires au *dessus* de £11 2 2½ cours actuel.—La Petite Cour ou Terme Inférieur, d'affaires au *dessous* de cette somme.

## DUTIES payable in this Province under several Acts of the Parliament of Great Britain, viz: 25th CHARLES II. chap 7.

Exported from this Province to any other part than Great Britain.

| | | Sterlg. |
|---|---|---|
| On Ginger - | pr. cwt. | 0 1 0 |
| Logwood - | do. | 5 0 0 |
| Fuſtick and all dying wood | do. | 0 0 6 |
| Tobacco | pr. lb. | 0 0 1 |
| Indigo | do. | 0 0 2 |
| Cocoa Nuts | do. | 0 0 1 |

6th. GEO. II. chap. 13.

| | | Sterling. |
|---|---|---|
| On foreign Sugars or Pannelles | pr. cwt. | 0 5 0 |

4th. GEO. III. chap. 15.

| | | |
|---|---|---|
| On foreign white or clayed Sugars | pr. cw. | 0 22 0 |
| Ditto Indigo. | pr. lb. | 0 0 6 |
| Ditto Coffee. | do. cwt. | 0 59 9 |
| Madeira, Fayal, Teneriffe Wines. | pr. Tun | 7 0 0 |
| From Great Britain. Portugal Spaniſh and other Wines, | do. | 0 10 0 |

6 GEO. III. chap. 52d.

| | | |
|---|---|---|
| On Britiſh plantation Coffee, | pr. cwt. | 0 7 0 |
| Molaſſes - - - | pr. Gal. | 0 0 1 |
| Britiſh Pimento | pr. lb. | 0 0 0½ |

14 GEO. III. chap. 88.

| | |
|---|---|
| For every gallon of Brandy or other Spirits of the manufacture of Great Britain - - | 0 0 3 |
| For every gallon of Rum or other Spirits which ſhall be imported or brought from any of his Majeſty's Sugar Colonies in the Weſt Indies — — | 0 0 |
| For every gallon of Rum or other Spirits which ſhall be imported or brought from any other of his Majeſty's Colonies or dominions in America — — | 0 0 9 |

| | |
|---|---|
| For every gallon of foreign Brandy, or other Spirits of foreign manufacture imported or brought from Great Britain — | 0 1 0 |
| For every gallon of Rum or Spirits of the produce or manufacture of any of the Colonies or Plantations in America, not in the poſſeſſion or under the dominion of his Majeſty, imported from any other place except Great Britain — — | 0 1 0 |
| For every gallon of Molaſſes and Syrups which ſhall be imported or brought into the Province in ſhips or veſſels belonging to his Majeſty's ſubjects in Great Britain or Ireland, or to his Majeſty's ſubjects in this Province — — | 0 0 3 |
| For every gallon of Molaſſes and Syrups which ſhall be imported or brought into the Province, in any other ſhips or veſſels, in which the ſame may be legally imported - | 0 0 6 |

## ADDITIONAL DUTIES laid on by the Provincial Parliament; Acts 33d Geo. III. Cap. 8, 35th. Geo. III. Cap. 9. and 41ſt. Geo. III. Cap. 14.

| | |
|---|---|
| For every gallon foreign Brandy or other Spirits of foreign manufacture - - | 0 0 3 |
| For every gallon Rum or other Spirits except Britiſh manufactured Spirits, imported from Great Britain or Ireland - | 0 0 3 |
| For every gallon of Molaſſes and Syrups | 0 0 3 |
| For every gallon Madeira Wine, by one Act 4d, by another 2d — | 0 0 6 |
| For every gallon other Wine, by one Act 2d by another 1d - - | 0 0 3 |
| For every pound Loaf or Lump Sugar - | 0 0 1 |

| | |
|---|---|
| For every pound Muſcovado or Clayed Sugar | 0 0 ½ |
| For every pound Coffee - | 0 0 2 |
| For every pound Leaf Tobacco - | 0 0 2 |
| For every pack of Playing Cards - | 0 0 2 |
| For every minot of Salt - | 0 0 4 |
| On Snuff or flour of Tobacco p. lb. | 0 0 4 |
| On Tobacco manufactured in any other way than into Snuff or flower or powder, - - - | 0 0 3 |

## DEDUCTION OF WEIGHT.

On Coffee Bags or Bales, 3 pounds for every 100lb.
In Caſks 12 ditto. for every 100lb.
Muſcovado and Clayed Sugar in Caſks or Boxes, 12 pounds for every 100lb.
Loaf and Lump Sugar in Caſks or Boxes, 15 pounds for every 100lb.
Leaf Tobacco in Caſks —— 12 pounds for every 100lb.

### *Leakage on Wines, Spiritous Liquors and Molaſſes,*

Three Gallons on every Hundred Gallons.

### *Waſte of Articles ſubject to Duties by Weight.*

An allowance of three pounds on every hundred pounds
On Salt—an allowance of waſte of three Minots on every 100 Minots.

Salt landed below the eaſt Bank of the River Saguenai, on the north ſide of the St. Lawrence and below the eaſt Bank of the River of the Grand Mitis on the ſouth ſide is not ſubject to duty.

## DRAWBACK.

*There ſhall be allowed by the Collector*, four pence on every Buſhel of Salt exported from the Port of Quebec to any place beyond the above Limits

Seven pence on every Tierce of Salmon, and four pence on every Barrel of ſalted Beef or Pork, or ſalted Fiſh of any ſort exported from this Province.

## *New and Additional Duties.*

New and additional Duties impoſed by the Provincial Act 45th Geo. 3d, cap. 13, intituled, "An Act to "provide for the erecting of a Common Gaol in each "of the Diſtricts of Quebec and Montreal reſpectively, and the means for defraying the Expences thereof."

* On Bohea Tea, per *lb.* - 2*d.*
* Souchong or other Black Teas, 4*d.*
* Hyſon Tea, - 6*d.*
* All other Green Teas, - 4*d.*
Spirits, or other ſtrong liquors per Engliſh gallon, - - - 3*d.*
Wines, - - do. 3*d.*
Molaſſes and Syrops, do. - 2*d.*
* All Goods, Wares, Merchandiſes and Effects (with certain exceptions,) that ſhall be put up to Auction or Outcry, $2\frac{1}{2}$ per cent on the value at which ſaid goods &c. ſhall be ſold or adjuged.

* New Duties—Thoſe on Spirits, Wines, Molaſſes and Syrops, are in addition to what is already impoſed upon them

The Duties impoſed by the above Act are to continue for ſix years from the paſſing thereof, *viz*: the 25th March 1805; and are to be raiſed, levied and collected, and paid in the ſame manner and form, and under the ſame Rules and Regulations, Penalties and Forfeitures, as are by Law now eſtabliſhed for the levying and collecting of other Rates and Duties, with the ſame allowance for leakage and for the waſte of articles by weight, ſubject to the ſaid Duties.

---

A Duty of *two and a half* per cent, on the Invoice Value of ALL GOODS IMPORTED, not already ſubject to duty, excepting Salted Beef and Pork, Salt Fiſh, Fiſh Oil, Wheat and Peaſe, Furs and Skins.

WEIGHT and VALUE of GOLD and SILVER COINS Current in the Province, in *Currency*, and *Livres* and *Sols*.

GOLD.

| Coins. *Engliſh, Portugueſe & American.* | Weight. dwts. | grs. | Currency. £ | s. | d. | Old Currency. *Liv.* | *Sols.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A Guinea | 5 | 6 | 1 | 3 | 4 | 28 | 0 |
| A Half do. | 2 | 15 | 0 | 11 | 8 | 14 | 0 |
| A Third do. | 1 | 18 | 0 | 7 | 9⅓ | 9 | 6⅔ |
| A Johannes | 18 | 0 | 4 | 0 | 0 | 96 | 0 |
| A Half do. | 9 | 0 | 2 | 0 | 0 | 48 | 0 |
| A Moidore | 6 | 18 | 1 | 10 | 0 | 36 | 0 |
| An Eagle | 11 | 6 | 2 | 10 | 0 | 60 | 0 |
| A Half do. | 5 | 15 | 1 | 5 | 0 | 30 | 0 |
| *Spaniſh and French.* | | | | | | | |
| A Doubloon | 17 | 0 | 3 | 14 | 6 | 89 | 8 |
| A Half do. | 8 | 12 | 1 | 17 | 3 | 44 | 14 |
| A Louis D'or, coined before 1793. | 5 | 4 | 1 | 2 | 8 | 27 | 4 |
| A Piſtole, do. do. | 4 | 4 | 0 | 18 | 3 | 21 | 18 |
| The 40 francs, coined ſince 1792 | 8 | 6 | 1 | 16 | 2 | | |
| The 20 francs, | 4 | 3 | | 18 | 1 | | |
| SILVER Coins. | | | | | | | |
| A Crown | | | 0 | 5 | 6 | 6 | 12 |
| An Engliſh Shilling | | | 0 | 1 | 0 | 1 | 6 |
| A Dollar | | | 0 | 5 | 0 | 6 | 0 |
| A Piſtareen | | | 0 | 1 | 0 | 1 | 4 |
| A Fr. Crown coined before 1793, | | | 0 | 5 | 6 | 6 | 12 |
| A Fr. piece of 4 liv 10 sols *Tournois*, | | | 0 | 4 | 2 | 5 | 0 |
| The American Dollar | | | 0 | 5 | 0 | 6 | 0 |
| The 6 francs French piece, coined ſince 1792, | | | | 5 | 6 | | |
| The 5 francs do. do. | | | | 4 | 8 | | |

All the different denominations of the above Coins pass current. *Two pence farthing* is allowed for every grain under or over weight, on English, Portuguese and American Gold; and *Two pence* and *one fifth* on Spanish and French.—Payments in Gold above £20, may be made in bulk; *English*, *Portuguese* and *American* at 89s. per *oz*; *French* and *Spanish* at 87/8½; deducting *half a grain* for each piece.

*Rates of Foreign Coins and Currencies in the U. States.*

| | Dollars. | Cents. |
|---|---|---|
| Pound Sterling of Great Britain, | 4 | 44 |
| Livre tournois of France, - - | 0 | 18½ |
| Florin, or guilder, of the Netherlands, | 0 | 40 |
| Marc banco of Hamburg, - - | 0 | 33⅓ |
| Rix dollar of Denmark, - - | 1 | 0 |
| Rial of Plate of Spain, - - | 0 | 10 |
| Do. of Bellon, - - | 0 | 5 |
| Milree of Portugal, - - - | 1 | 24 |
| Pound Sterling of Ireland, - - | 4 | 10 |
| Talc of China, - - - - | 1 | 48 |
| Pagoda of India, - - - - | 1 | 94 |
| Rupee of Bengal, - - - | 0 | 55½ |

*A Table of the Weight and Value of Foreign Coins.*

| *Coins.* | | | Britain. | | | United States. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | dwt. | gr. | L. | s. | d. | E. | d. | ct. | m. |
| English Guinea, | 5 | 6 | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 66 | 7 |
| French Louis, | 5 | 5 | 1 | 0 | 0 | 0 | 4 | 60 | 0 |
| Johannes, - - | 18 | 0 | 3 | 12 | 0 | 1 | 6 | 0 | 0 |
| Moidore, - - | 6 | 18 | 1 | 7 | 0 | 0 | 6 | 0 | 0 |
| Doubloon, - - | 16 | 21 | 3 | 6 | 0 | 1 | 4 | 93 | 3 |
| Spanish Pistole, | 4 | 6 | 0 | 16 | 6 | 0 | 3 | 77 | 3 |
| French Pistole, | 4 | 4 | 0 | 16 | 0 | 0 | 3 | 66 | 7 |
| French Crown, | 19 | 0 | 0 | 5 | 0 | 0 | 1 | 10 | 0 |
| Spanish Dollar, | 17 | 0 | 0 | 4 | 6 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| English Shilling, | 3 | 18 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 22 | 2 |
| Pistareen, - - | 3 | 11 | 0 | 0 | 10¾ | 0 | 0 | 20 | 0 |

*To turn any given Currency into any Currency required.*

Rule 1. Let the value of the Spaniſh Dollar be expreſſed in Shillings, or Pence, in each of the Currencies, writing them in form of a Fraction, and making the { required / given } Currency the { Numerator / Denominator } of the Fraction.

Reduce this Fraction to its *leaſt terms*, and it will ſerve as a conſtant Multiplier, by which any ſum of the *given* Currency being Multiplied, it will be converted into the Currency required.

N. B. When the Fraction is not an improper one the *Multiplier* will become a Diviſor.

Example. To form a rule for changing Sterling at 4*ſ*6. pr. Dollar into New-York at 8*ſ*. pr. Dollar.

Here *Sterling* is *given*, and *York required:* The Dollar in { York is 8*ſ*. or 96 Pence Numerator, / Sterling 4*ſ*6. or 54 Pence Denominator.

Therefore $\frac{96}{54}$ is the Multiplier ſought, which reduced to its leaſt terms becomes $\frac{16}{9}$ or $1\frac{7}{9}$, therefore if Sterling be multiplied by 16 and divided by 9 the reſult will be York, thus. $\frac{16}{9}$ is the ſame as 2 into $\frac{8}{9}$, but $\frac{8}{9}$ is the ſame as 1 leſs $\frac{1}{9}$, therefore 2 into $\frac{8}{9}$ is equal to 2 into 1 leſs $\frac{1}{9}$, which is that Rule, expreſſed ſhorter thus, $\frac{16}{9} = 2 \times \frac{8}{9} = 2 \times 1\frac{1}{9}$.

| | | | |
|---|---|---|---|
| To turn ſterling into | Currency or Halifax, | add | 1-9 |
| | Army, | add | 1-27 |
| Currency into | Sterling, | deduct | 1-10 |
| | Army pay, | deduct | 1-15 |
| Army pay into | Sterling, | deduct | 1-28 |
| | Currency, | add | 1-14 |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A Half Joe is | £1 | 16 | 0 | ſterl. | 2 | 0 | 0 | cur. | 1 | 17 | 4 army |
| A Guinea is | 1 | 1 | 0 | | 1 | 3 | 4 | | 1 | 1 | 9 |
| A Dollar is | 0 | 4 | 6 | | 0 | 5 | 0 | | 0 | 4 | 8 |

# TABLE of INTEREST at 6 per CENT.

## TABLE d'INTERETS à 6 par CENT.

### SHILLINGS.

| | 1 Week | | | Month | | | 3 Mon. | | | 6 Mon. | | | 1 Year. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *s.* | *d.* | *q.* | *s.* | *d.* | *q.* | *s.* | *d.* | *q.* | *s* | *d.* | *q.* | *s.* | *d.* | *q.* |
| 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 |
| 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 1 | 2 |
| 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 |
| 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 | 3 |
| 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 1 | 3 | 0 | 3 | 2 |
| 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 4 | 1 |
| 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 | 2 | 0 | 5 | 0 |
| 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 | 3 | 0 | 5 | 2 |
| 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 2 | 0 | 3 | 0 | 0 | 6 | 1 |
| 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 3 | 0 | 3 | 2 | 0 | 7 | 0 |

### POUNDS.

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 | 2 | 0 | 7 | 0 | 1 | 2 | 0 |
| 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 2 | 1 | 0 | 7 | 0 | 1 | 2 | 0 | 2 | 4 | 0 |
| 3 | 0 | 0 | 3 | 0 | 3 | 2 | 0 | 10 | 3 | 1 | 9 | 2 | 3 | 7 | 0 |
| 4 | 0 | 1 | 0 | 0 | 4 | 3 | 1 | 2 | 1 | 2 | 4 | 2 | 4 | 9 | 0 |
| 5 | 0 | 1 | 2 | 0 | 6 | 0 | 1 | 6 | 0 | 3 | 0 | 0 | 6 | 0 | 0 |
| 6 | 0 | 1 | 3 | 0 | 7 | 0 | 1 | 9 | 2 | 3 | 7 | 0 | 7 | 2 | 0 |
| 7 | 0 | 2 | 0 | 0 | 8 | 1 | 2 | 1 | 0 | 4 | 2 | 0 | 8 | 4 | 0 |
| 8 | 0 | 2 | 1 | 0 | 9 | 2 | 2 | 4 | 3 | 4 | 9 | 2 | 9 | 7 | 0 |
| 9 | 0 | 2 | 2 | 0 | 10 | 3 | 2 | 8 | 1 | 5 | 4 | 2 | 10 | 9 | 0 |
| 10 | 0 | 3 | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | 6 | 0 | 0 | 12 | 0 | 0 |

### TENS of POUNDS.

| | *l.* | *s.* | *d.* | *l.* | *s.* | *d.* | *l.* | *s.* | *d.* | *l.* | *s.* | *d.* | *l.* | *s.* | *d.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 | 0 | 0 | 6 | 0 | 2 | 0 | 0 | 6 | 0 | 0 | 12 | 0 | 1 | 4 | 0 |
| 30 | 0 | 0 | 9 | 0 | 3 | 0 | 0 | 9 | 0 | 0 | 18 | 0 | 1 | 16 | 0 |
| 40 | 0 | 1 | | 0 | 4 | 0 | 0 | 12 | 0 | 1 | 4 | 0 | 2 | 8 | 0 |
| 50 | 0 | 1 | 3 | 0 | 5 | 0 | 0 | 15 | 0 | 1 | 10 | 0 | 3 | 0 | 0 |
| 60 | 0 | 1 | 6 | 0 | 6 | 0 | 0 | 18 | 0 | 1 | 16 | 0 | 3 | 12 | 0 |
| 70 | 0 | 1 | 9 | 0 | 7 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 | 2 | 0 | 4 | 4 | 0 |
| 80 | 0 | 2 | 0 | 0 | 8 | 0 | 1 | 4 | 0 | 2 | 8 | 0 | 4 | 16 | 0 |
| 90 | 0 | 2 | 3 | 0 | 9 | 0 | 1 | 7 | 0 | 2 | 14 | 0 | 5 | 8 | 0 |
| 100 | 0 | 2 | 6 | 0 | 10 | 0 | 1 | 10 | 0 | 3 | 0 | 0 | 6 | 0 | 0 |
| 1000 | 1 | 5 | 0 | 5 | 0 | 0 | 15 | 0 | 0 | 30 | 0 | 0 | 60 | 0 | 0 |

# *Roads and Diſtances*

## *From Quebec to Halifax.*

| | Miles |
|---|---|
| From Point Levi to the Portage, - - - - - | 110 |
| Acroſs the Portage to Lake Timiscouata, - - | 36 |
| From thence to the Forks of Madawaska, - - | 40 |
| From thence to the Great Falls, - - - - - | 40 |
| From thence to Frederickton, - - - - - - | 124 |
| From thence to St. John's, - - - - - - - | 79 |
| Thence to Halifax, - - - - - - - - - | 189½ |
| | 618½ |

## *From Quebec to Michilimackinach.*

| | |
|---|---|
| To Montreal - - | 180 |
| To Coteau du Lac - | 225 |
| To Cornwall - - | 266 |
| To Matilda - - | 301 |
| To Auguſta - - | 335 |
| To Kingſton - - | 385 |
| To Niagara (or to York.) | 525 |
| To Fort Erie - - | 560 |
| To Detroit - - | 790 |
| To Michilimackinack - | 1107 |

## *From Quebec to Boston.*

| | | |
|---|---|---|
| To St. Giles, - - - | 30 | |
| Ireland, - - - - | 30 | |
| Shipton, - - - - | 30 | |
| St. François, - - - | 16 | |
| Forks in Ascot, - - - | 22 | |
| The Lines, - - - - | 18 | 146 |
| Sheffield, - - - - | 23 | |
| Linden, - - - - | 19 | |
| Haverhill, - - - - | 35 | |
| Dartmouth College, - - | 30 | |
| Boſton, - - - - | 111 | 218 |
| | | 364 |

## *From Quebec to Albany,*

| | | | |
|---|---|---|---|
| From Quebec to Montreal - | | | 180 |
| To Laprairie - - | 9 | | |
| St. John's - - | 14 | | |
| Iſle aux Noix - - | 14 | | |
| Windmill Point - - | 12 | | |
| Savages Point - - | 6 | | |
| ohn Martin's - - | 6 | | |
| Sandbar - - | 14 | | |
| Burlington - - | 14 | 39 | |
| Dr. Smith's - - | 70 | | |
| Skeenſborough - - | 8 | | |
| Fort Ann - - | 12 | | |
| Sandy-Hill - - | 10 | | |
| Fort-Edward - - | 2 | | |
| Dumont's ferry - - | 12 | | |
| Enſign's - - | 8 | | |
| Stillwater - - | 6 | | |
| Waterford - - | 10 | | |
| Flatts - - | 7 | | |
| Albany - - | 5 | 150 | |
| | | 419 | |

## *From Albany to Savannah, (Georgia.)*

| | | |
|---|---|---|
| To New-York, - - - - | 165 | |
| Philadelphia, - - - - | 95 | 260 |
| Annapolis (Maryland) - - | 140 | 400 |
| Williamſburg, (Virginia) - - | 161 | 561 |
| Cape-Fear River, (N. C.) - - | 185 | 746 |
| Charleſton, (S. C.) - - - | 150 | 896 |
| Savannah, (Georgia) - - - | 290 | 1186 |

## *From Albany to Boſton.*

| | | |
|---|---|---|
| To Pittsfield, - - - | 37 | |
| Northampton, - - - | 40 | 77 |
| Worceſter, - - - | 56 | 133 |
| Boſton, - - - - | 44 | 177 |

# Alterations

*RECEIVED TOO LATE*

FOR THE

## BODY OF THE ALMANACK.

## *OFFICERS*
### *Of the General Poſt-Office in the Provinces and Iſlands of Britiſh North America.*

DANIEL SUTHERLAND, Esq. Deputy Poſt-Maſter-General for Britiſh North America.

*Lower-Canada.*

| | | |
|---|---|---|
| | Quebec | Henry Cowan. |
| | Montreal | James Williams. |
| | Three Rivers | Edward Sills. |
| | Berthier | Hercule Olivier. |
| | Wm. Henry, | George Graves. |
| | River du Loup, | A. A. Dame. |
| | St. Denis, | Louis Guerout. |
| | St. Hyacinthe, | William Boutillier. |
| | Chambly, | Isaac A. Germain. |
| | St. Johns, | Louis Marchand. |
| | Philipsburg, | Henry Ruiter. |
| | La Baie St. Antoine, | Pierre Gouin. |
| | Drummondville, | Thomas Whitehead. |
| | Richmond, | J. Barnard. |
| | Sherbrooke, | Richard Smith. |
| | Hatley, | Hollis Smith. |
| | Stanstead, | Martin Child. |
| | Terrebonne, | Edward Lane. |
| | St. Euſtache, | H. B. Routier. |
| | St. Andrews, | James Brown. |
| | Grenville, | Alexander M'Millan. |
| | Hawkesbury, | Thomas Mears. |
| | Hull, | Philemon Wright. |
| | Côteau du Lac, | D. M'Dermid. |
| | Portneuf, | André Gaudrie. |
| | St. Thomas, | John M'Pherson. |
| | River Ouelle, | Letellier De St. Juste. |
| | Kamouraska, | J. B. Taché. |
| | Diſtrict } Doug. town, | Henry Johnson. |
| | Gaspé. } Riſtigouche, | Edward Isaac Mann. |

| | | |
|---|---|---|
| *Upper-Canada.* | Cornwall, | Guy C. Wood. |
| | Lancaster, | J. J. Dunlop. |
| | Matilda, | Paul Glasford. |
| | Brockville, | Henry Jones. |
| | Prescott, | Alpheus Jones. |
| | Gananoque, | Ephraim Webster. |
| | Perth, | Joseph Taylor. |
| | Richmond, | Henry Witmarsh. |
| | Kingſton, | John Macaulay. |
| | Bath, | James Rankin. |
| | York, | William Allan. |
| | Niagara, | J. M. Crooks. |
| | Queenston, | Thomas M'Cormick. |
| | Vittoria, | Daniel Ross. |
| | Port Hope, | James Fothergill. |
| | Cramahé, | Joseph A. Keeler. |
| | Burford, | W. D. Bowen. |
| | Delaware, | Daniel Springer. |
| | Grimsby, | William Crooks. |
| | Baſtard, | J. K. Hartwell. |
| | Belleville, | Thomas Parker. |
| | Dundas, | W. H. Coulson. |
| | Port Talbot, | M. Burwell. |
| | Hamilton, | James Bethune. |
| | Sandwich, | William Hands. |
| | Amherſtburg, | John Wilson. |
| *Nova-Scotia.* | Halifax, | John Howe, junr. |
| | Windsor, | T. M. Rudolph. |
| | Horton, | Eliſha Dewolph, |
| | Annapolis, | Alexander Burkett. |
| | Digby, | J. Snodgrass. |
| | Liverpool, | E. Calking. |
| *New-Brunswick.* | St. Johns, | J. C. T. Bremnen. |
| | Weſtmoreland, | James Watson. |
| | Frederickton, | Andrew Phair. |

Prince Edward Island, Benjamin Chappell.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the route to Montreal, are forwarded every day, Sundays and Fridays excepted, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Upper-Canada, are forwarded every Tuesday and Saturday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Nova-Scotia and New-Brunswick, are forwarded every second Wednesday, at 11 A. M.

During the Winter, Mails for the United States are forwarded from Quebec on Mondays and Thursdays, at 4 P. M. Postage to the Lines must be paid here, at the rate of 1s. per single Letter. Letters for Great Britain or Ireland, are forwarded via the States on the above days, and every second Wednesday via Halifax, the inland postage being paid here. In Summer the communication between Quebec and the United States, by Mail, is thrice a week.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in the Eastern Townships, are forwarded every Wednesday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the Ottawa River, are forwarded every Saturday, at 4 P. M.

## OFFICERS OF THE GRAND LODGE

*Of the Most Ancient and Honourable Fraternity of* UNITED FREE *and* ACCEPTED MASONS, *of England, in and for the Province of* LOWER-CANADA, *and Masonic Jurisdiction thereunto belonging.*

The Most Worshipful Claude Dénéchau, (Member of Lodge 77,) *Grand Master.*

R. W. Joseph François Xavier Perrault, (P. M. Lodge 23,) *Deputy Grand Master.*

R. W. Louis Plamondon, (W. M. Lodge 23,) *Senior Grand Warden.*

R. W. Wm. Alexr. Thompson, (W. M. Lodge 77,) *Junior Grand Warden.*

R. W. The Rev. James Sommerville, D. D. *Grand Chaplain.*

V. W. Thomas Lee, (Member of Lodge 22.) *Grand Treasurer.*

V. W. Keable Sargeant, (Mem. of Lodge 77,) *Grand Secretary.*

V. W. James Bolton, (Member of Lodge 77,) *Senior Grand Deacon.*

V. W. George Scott, (Member of Lodge 22,) *Junior Grand Deacon.*

Brother Charles Chessel, (Member of Lodge 77,) *Deputy Grand Secretary.*

Brother John Burns, (Member of Lodge 302,)
Brother John Gordon, (Member of Lodge 77,)
Brother John Lees, (Member of Lodge 22,)
Brother George Potts, (Member of Lodge 22,)
} *Grand Stewards.*

Brother John Harrison, (Mem. of Lodge 17,) *Grand Pursuivant.*

Brother John Rynex, (Mem. of L. 302,) *Grand Tyler.*

### PAST GRAND OFFICERS.

| | |
|---|---|
| R. W. Francis Coulson, (Member of Lodge 77,) | P. D. G. M. |
| R. W. W. H. Snelling, (Member of Lodge 77,) | P. D. G. M. |
| R. W. Joseph Stilson, (P. M. Lodge 22,) | P. S. G. W. |
| R. W. William M'Cance, (Member of Lodge 77,) | P. J. G. W. |
| R. W. Robert Gibb, (Member of Lodge 302,) | P. J. G. W. |
| V. W. Pierre Doucet, (Member of Lodge 77,) | P. G. Treasr. |
| V. W. William Ross, (Member of Lodge 22,) | P. G. Secy. |

# CONTENTS.


COMMON Notes and Calendar, - - 1–31
Diameters of the Planets, - - - 32
Tide Table, - - - - - 33
Equation Table, - - - - - 34
Chronological Table, - - - - 35
Remarkable Events of our own times, - 36

CIVIL LIST OF LOWER-CANADA.

Governor, Legislature, Executive Council,
Public Officers and Commissioners, - 38–52
Courts of Justice, - - - - 53
Justices of the Peace, - - - 55
Advocates, - - - - - - 61
Public Notaries, - - - - 62
Surveyors, - - - - - 67
Physicians and Surgeons, - - - 69
Trinity House, Pilots and Rates, &c. - 71
Officers of the Customs, - - - 76
General Post Office, - - - - 234

MILITIA OF LOWER-CANADA.

Staff and Officers, - - - 79–116

ECCLESIASTICAL STATE OF CANADA.

Clergy of the Established Church, - - 118
——— Church of Rome and Convents, - 121
——— Church of Scottand, - - - 131
Schoolmasters, - - - - - 133
Public and Charitable Institutions, - 134–138
Free Masons, - - - - - 237

MILITARY REGISTRR.

The Canadas, - - - - - 142
Nova-Scotia, New-Brunswick, and their dependencies, and the Bermudas, &c. - 155

# CONTENTS.

## CIVIL GOVERNMENTS.


Civil List of Upper-Canada, - - - 164
Governors and Principal Officers of Nova-Scotia, Mew-Brunswick, Prince Edward Island, Cape Breton and Newfoundland, 177


## APPENDIX.


Geographical Description of the World, - 180
Account of Great Britain, - - - 182
List of His Majesty's Ministers, - - 183
King's of England, - - - - 184
Royal Family, r - - - - 186
An Account of Canada, - - - 187
Governors since 1663, - - - 217
Counties, Parishes, and number of Representatives, - - - - - - 218
Court Terms, - - - - - 221
Duties, - - - - - - 222
New and additional Duties, - - - 225
Weight and Rates of Current Coin, - 226
Rule to turn one Currency into another, - 228
Interest Table, - - - - - 229
Roads and Distances, - - - - 230